中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部 廣告部 社長室：二七九三零七 二八零七零八 二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙兩張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三一三號

尼布結束最後會談 今將發表聯合公報

氣氛雖然甜蜜．歧見未盡消除

【加州聖克里文特二十四日路透社電】當一星期之久的高層會談接近尾聲之際，蘇俄領袖布里什紐夫昨夜在此間尼克遜總統專爲他而設的一個輕鬆舞會中，與好萊塢的若干電影明星會面。

布曾向出席舞會的賓賓稱：「我感到快樂」。他和法蘭仙紐杜拉。諧星列斯甚頓及一大羣明星談笑甚歡，當他鑿姿弄勢，假裝要蹤入尼氏飾以棕櫚樹的泳池時，引起羣星的哄動大笑。

布曾今日將接見三位美國太空實驗室的太空人，然後由加州返回馬里蘭州的大衛營，星期一日的早上他將離開美國前往巴黎。

今晚，美國人民將可收看布曾在昨日錄音的四十八分鐘電視演說。

在美。俄兩位領袖先後歷四十小時談判後，這長二十頁的聯合公報，將於星期一日公佈，而基辛格將向記者簡述該項公報的意義。

預料該項公報會提及局勢緊張的中東問題。

當他們今晨在西部白宮的草地簽署該項公報後，尼氏將伴同布曾乘搭直升機，前往附近艾吐粉的海軍飛機場，布曾將在那裡乘搭一架噴射機離去，尼氏則在加州多留兩週。

【加州聖克里文特廿三日美聯社電】尼克遜總統與蘇俄領袖於星期六終結最後一個回合的高峯談判，深信他們兩國之間的「合作行爲」成長得更加的堅強。

在尼克遜的西班牙式別墅中一起工作，總統與他的蘇俄客賓快亦達成關於最後公報的協議，其內容強調限制核武器及減少歐洲的駐軍。

布里什紐夫與尼克遜兩人對於此次談判的結果都表示滿意。布氏透過一位發言人說，「已經前進了一大步。」

與此同時，這兩位領袖並未試圖掩飾美國與蘇俄存有歧見的事實。此外，蘇俄方面表示，避免核子戰爭的新協議亦未勾消軍用品之運交中東，中南半島及世界其他地區之交戰國。

但是會議氣氛大致上是甜蜜和輕鬆的。

在俯瞰太平洋的總統別墅二樓書房內，尼克遜與布里什紐夫顯然決定關於布里什紐夫將要帶給法國總統蓬培度的各事項，以緩和歐洲人對於美蘇兩國在高峯會議達成的協議之關心。

蓬培度重大關心之一是美蘇兩國的協議將引致歐洲美軍之大大削減。最後公報將於布里什紐夫起程前往法國的星期一早上發出。

布氏今離美逕飛巴黎 就歐洲和解問題 與法作深入磋商

【巴黎廿四日路透社電】當俄曾布里什紐夫於明日抵達此間與法國總統蓬培度舉行兩天的秘密會議時，過去數月來的前所未見的大量高峯會議，將告結束。

這次會議給與這位法國領袖一個唯一機會，理解自從他於不足四星期前在冰島與尼克遜總統會晤後，世界兩大超級強國的最新見解。

法國已把布曾的抵達，形容爲對蓬培度總統的一次外交突擊，因爲這位克姆林宮領袖採取不尋常的途徑，直接從他在美國與尼克遜總統的高峯會議地點，飛來此間。

在他的健康引起數星期的疑問後，看來更爲強健的蓬培度總統，預料將在此次會談中，逐直提出他在波昂與西德總理勃蘭特舉行會談的若干問題，如同即將來臨的國際安全及貿易談判，改善歐洲的諒解。

最近曾引起法國注意的防衛及安全問題，預料將是星期二日及星期三日的蓬培度——布里什紐夫會議中的首要問題。

影響深遠的新的美俄核戰的協定，對於法國來說，是有特別的興趣，最重要的是它或會對法國孤獨的核子立場，是否有任何可能的影響。

蓬培度——布里什紐夫會議將在位於藍布伊烈特的十四世紀城堡舉行，該處是位於巴黎西南三十哩一座森林旁邊的一所皇室宅邸。

【巴黎二十三日法新社電】蘇俄駐法國大使說：蘇俄共黨領袖布里什紐夫與法國總統蓬培度在即將舉行的高峯會談中將會討論歐洲和平、合作與和解的問題。

在接受法新社訪問時，夏溫尼恩科大使說：「歐洲安全會議即將舉行，而如果我們是以平等而不是介入別國的國內事務爲基礎的話，則我們是可以達致和平」。

在被問及一些關布里什紐夫與尼克遜所舉行的會議顯示這兩個超級大國希望「聯手支配」其餘的國家的新聞報導的可靠性時，夏溫尼恩科說：「這些報導是毫無事實根據的。」

他說：尼、布的高峯會議的目的是要找「世界向好的一方面發展的途徑，和創造一個沒有恐懼的環境。」

太空人迅速康復 佩罩具往晤尼布

此次探險帶回大批資料 更証明了人是萬物之靈

【豪斯頓廿四日路透社電】將髮型爲平頭裝，並迅速克服他們在廿八日來無體重狀態的太空實驗室太空人，今日將佩用協助恢復在地面作正常行動的罩具，前往會晤尼克遜總統及蘇俄領袖布里什紐夫。

據報，尼氏同意他們使用罩具。因太空飛行任務的醫學條例規定，他們要佩用該類罩具，目的是防止太空人在豪斯頓太空中心接受醫療檢驗前，受到任何的傳染病。

跡太空實驗室完成一項歷時廿八日太空任務，並已於上星期五日降落太平洋的太空任務指揮官孔勒德，太空人基溫醫生及魏茲，昨日曾從嚴格的醫療檢驗及試驗程序中抽出時間，在將他們送返加州的「迪康特洛加號」航空母艦上理髮。

太空署的醫生說：當三名太空人經過在無體重情形下生活四週後，他們返回地球的第一天即遭遇到的心臟問題，已獲得不斷的改善。

【豪斯頓廿四日美聯社電】太空中心同地球的太空人，由太空帶回一批史無前例的科學觀察研究資料。

太空計劃官員們並進一步說：該等資料已証明，由人類駕駛的太空飛行是重要的，並可能成爲在未來的太空探險中不可缺少的因素。

若太空實驗站上沒有人類，該價值二億九千四百萬美元的地球軌跡實驗室，會將成爲太空上一塊價值昂貴的廢鐵。因倘若未能獲得孔勒德、基溫及魏茲等三位太空人協助，太空實驗室將不會有任何途徑解決會導致傷害太空實驗室的機械嚴重失靈。

黎德壽抵平活動 會晤周葉兩人

【巴黎廿四日法新社電】據北平電台今晚報導：中共「總理」周恩來及中共「中央軍事委員會」副主席葉劍英，今日曾與出席巴黎和談的北越談判代表黎德壽在北平會晤，並舉行一次熱誠的會談。

【東京廿四日美聯社電】中共「新華社」說：北越和平談判代表黎德壽，今天在北平與錫漢諾克的流亡政府總理潘努舉行會議。

「新華社」並沒有發表兩人談及何種問題。

金邊鬧市榴彈爆炸 造成卅一平民傷亡

疑是共黨恐怖手段之一

【金邊二十四日美聯社電】由一輛行駛中的吉普車所投出的一枚手榴彈，星期六晚在鬧市一家擠滿客人的咖啡室外爆炸。造成七名平民喪生，廿四人受傷。

金邊警察把是次爆炸，歸咎於一名身份未明「恐怖分子」所爲。這次爆炸是自一個糧食市場在兩個月前發生的一次手榴彈爆炸（有三名平民喪生）以來，在金邊所發生的首宗恐怖事件。

官員推測說：是次襲擊行動，可能是共軍所發動的一項運動中的一個新的階段，目的是强調金邊不安全，且進一步向高棉政府增加壓力。

布曾會見基辛格女友 女電影明星芝露聖鐘，當她在加州聖克里文特西部白宮聆聽美總統顧問基辛格（背向鏡頭者）與俄共領袖布里什紐夫在宴會上交談時，面露笑容。該宴會並有多名好萊塢明星參加，他們並在宴會上向布氏道賀。（合衆國際社無綫電傳眞。）

選擇現時環境與布會會談 尼克遜被認爲不智

賈克遜參議員促其堅穩立場

問：我們是否渴需蘇俄的天然氣，正如他們需要我們的食糧呢？

答：並不。我認爲美國人投資六十億美元在蘇俄的天然氣上，並不化算。按照目前的計劃，把蘇俄氣液化之後用船運返美國紐約市，每千立方呎成本一元五角，現時從德州或路易士安那州運到紐約的天然氣，每立方呎成本祇七角而已，從經濟立場來說，這項交易是化不來的。

問：由於我們對中東石油的日益倚重，我們對以色列的支持是否會改變呢？

答：一般美國人都有這樣的觀念，以爲我們在中東的煩惱都是因爲支持以色列而起的。其實不然。事實上，如果以色列不存在，約但也早已完蛋，而擁有地球上蘇俄以外境域石油蘊藏量一半的沙特阿刺伯，也會從地圖上消失，甚至黎巴嫩亦不能自保。中東危機的主要問題，是那些沒有石油的阿刺伯國覬覦有石油的阿刺伯國。

中東穩定的兩條支柱是以色列和伊朗。祇有以色列和伊朗才可以阻遏沙特阿刺伯政權的被顚覆。我們石油利益的主要伙伴是伊朗，伊朗雖然也是回教國，但却並非阿刺伯人，他們與以色列有點近似。

那末，科威特又怎樣呢？它的威脅並不來自以色列，却是另一阿刺伯國伊拉克，伊拉克的幕後操縱者是蘇俄。沙特阿刺伯的威脅呢？却是沒有石油的埃及，多年來，它和伊拉克、叙利亞等國指使也們向沙特阿刺伯找麻煩。

總結來說，對我們石油來源的主要威脅正如上述，以色列反而並不是麻煩的起源。

問：你是否擔心蘇俄會霸佔中東？

答：並不。蘇俄的策略，祇是控制該區的局勢，並操縱其中若干個回教國家，使它們作出若干有利於蘇俄，但却不受西方國家歡迎的舉動。例如：鼓勵激烈組織，控制運油船隊等。甚至最近的美元危機，也可能是中東陰謀活動所導致。

問：賈克遜議員，你認爲在中共與蘇俄的糾紛中，美國應該扮演一種甚麼角色？

答：美國人在中國留下極佳的印象，我們是唯一沒有在中國大陸佔有租界的西方列强；美國傳教士、敎師、醫生不斷在中國服務。

我認爲現時我們應擔當的角色是——我們應當阻止蘇俄作出任何對中共的軍事攻擊。這也是中共所以傾向美國並與美合作的主因。另一方面，蘇俄正陷於嚴重經濟困境，需要我們的援助，因此，我們必須使用我們的經濟和戰略阻嚇力量，遏止世界大戰的危機，和緩世界的緊張局勢。

我認爲我們必須保持有效的戰略阻嚇力量，中共也曾公開地擁護這個觀點，他們在與西方外交人員會談時曾表示，我們在限制於軍備談判中吃了虧，我同意這一點。他們又希望北約能够維持强大，我也同意這一點。我們希望能處身一個眞正和平的社會。

問：中共並不樂意見到中歐雙邊裁軍談判會議的舉行，閣下意見又如何？

答：我也不滿該會議的趨向。如果東西方確然能互相從中歐撤軍，那將是歐洲問題眞正獲得解決的第一步，而我們從第二次世界大戰以來夢寐以求的目標也就達到了。當然，撤軍行動包括蘇俄從它的附庸撤走，包括在東德的廿個師以及匈牙利、波蘭、捷克等國的俄軍。

如果是這樣的話，中歐裁軍會議還有點作用，除了可以緩和局勢外，還可以使到久受壓迫的東歐國人稍有喘息之機。自從一九三八年以來，他們便沒有好日子過，首先是納粹黨的鐵蹄，然後是蘇俄。

問：總結來說，你認爲美國和蘇俄的實力比較起來，誰優誰劣？

答：從純軍事立場來說，我們的戰略打擊力量，與蘇俄相對比較的改變轉得很快，尤其是第一次限制核軍備談判之後。在那次協議中，蘇俄可以有一千六百一十八枚以陸地爲發射基地的越洲彈道飛彈，而我們祇可以有一千零五十四枚。他們可以有六十二艘戰略性潛艇——即我們所謂的北極星式，而我們祇可以有四十四艘。此外，他們也可以有較多的戰略性飛彈，無論是以陸地爲發射基地還是從海上發射的，全部的飛彈打擊力量比較起來，蘇俄佔了四比一的優勢。

問：這樣說來，我們是否已處在劣勢？

答：不過，我們不必杞人憂天恐懼核子戰爭的即將來臨。戰爭的因素並非那樣簡單，舉例來說：一九四八年，蘇俄並沒有核武器，却併吞了捷克。一九五六年，蘇俄核武器處於極劣勢，却揮軍蹂躪匈牙利。一九六二年，當我們仍佔有七對一的優勢時，俄人仍冒險想把飛彈運入古巴。所以，除非蘇俄有極大的利誘因素，他們不致冒險發動戰事。我可以說，我們將來更難應付蘇俄，他們的核子力量的增加，使到波斯灣和中東區等地問題更難以解決。

問：這樣說來，我們是否應該重新建立軍備，以爭回優勢呢？

答：首先，我要看看蘇俄是否眞正有意於和平。這件事並不難判定，因爲，在俄人面臨經濟困境的今日，他們應該大量裁減核軍備發展的經費，轉而致力改善國民的生活水準。

今日，我們有一個黃金機會，表現出到底那一方是眞正渴望和平，渴望爲世界製造更多麵包和幸福。我希望尼克遜總統能掌握這個機會，向世人顯示：「美國的立場已擺明了？究竟是誰阻碍了有意義的限制軍備談判？我們願意裁軍，蘇俄正陷於經濟困境，他們也更應該裁軍！」

我希望我們的陸地發射飛彈裁減至九百枚，潛艇減少至三十五艘，我希望蘇俄也能相應減少。

問：如果蘇俄不答應，又該怎辦？

答：我們立刻恢復擴軍，特別是擴建海上力量。

問：布里什紐夫訪美後，限制核軍備的情形會有甚麼進展。

答：我不知道，但一般都相信不會有重大躍進。限制核軍備的細則非常複雜，並非短期內可達成的。（續完）（魯樹）

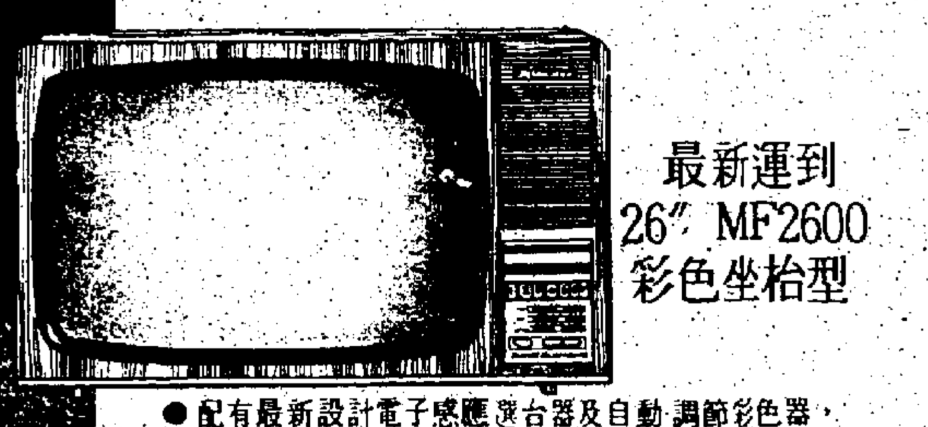
荃灣 全荃大廈
青山道156號地段上海商業銀行隔隣
鋪位出售 本月入伙
A座 地下舖面 2040呎
露台 420呎
閣樓 650呎
二樓連露台 1600餘呎
B座 地下舖面 1686呎
閣樓 650呎
二樓連露台 1600餘呎

福榮街．長華街大單邊
交通方便．樓高六層．環境優美
地下舖位實用面積 5266呎
二樓及三樓 各 5521呎
四樓五樓六樓實用面積 最少241呎 最大515呎
地下舖位及二樓三樓商用單位
適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、商場等

滙業集團公司
接受定期存款，利息如下：—
壹百天一年息 6 7/8%
六個月一年息 7 1/4%
十二個月一年息 7 5/8%
十八個月一年息 8%
廿四個月以上一年息 8 3/8%
此等存款 由本集團公司直屬機構
FOREX
滙業財務有限公司辦理
總公司：香港德輔道中二十八號日昌大廈三樓 電話：H二四七一〇六（五線） H二二七〇九一（五線）
分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻毅大厦二樓 電話：K六七二〇九五（四線）
九龍彌敦道五十五號地下 電話：K六八五一四五一六

永安旅行社
總社：香港德輔道中50號裕昌大厦804室 電話：5-482677．5-483051 5-481761
分社：香港德輔道西73至79號 四邑大厦12樓 電話：5-246308 5-258970．258920
星加坡航空公司

機會難逢！ 一九七三年暑期特價大貢獻！
星馬泰
全部費用僅收HK$1,973
遊覽日程表
第一天：香港——曼谷（乘波音707客機，住還暹大酒店）。
第二天：曼谷——湄南河——皇宮寺院名勝。
第三天：曼谷——大城府——清邁（住萊里翁大酒店）。
第四天：全日遊覽清邁。
第五天：清邁——北欖坡——曼谷住遙羅大酒店。
第六天：曼谷——華興——布吉（住他文大酒店）。
第七天：布吉——合艾（住總統酒店）。
第八天：合艾——檳城（住東方大酒店）。
第九天：全日遊覽檳城。
第十天：檳城——太平——怡保——吉隆坡（住太平洋酒店）。
第十一天：全日遊覽吉隆坡。
第十二天：吉隆坡——波德申——馬六甲——新加坡（住海景大酒店）。
第十三天：全日遊覽新加坡。
第十四天：新加坡——香港（搭星航波音707客機）
閣下如欲過一個愉快假期，請速報名參加。
四大特點，十年歷史，信譽保証，（簡章電索即寄）
1. 經最多城市，遊最多風景名勝，
2. 坐星航波音707豪華客機，
3. 採用最舒適坐臥冷氣遊覽車，（車上有咖啡室及洗手間）
4. 導遊精通粵、國、潮及英語。
出發日期： （每團限額32位）
7月20日（將滿）22日（將滿）
7月24日7月26日7月28日（7月30滿）
（8月3日全滿，8月5日（將滿）
8月7日8月9日8月11日8月13日

西德名廠
凱旋牌
彩色電視機王
為視聽方面的最佳效果

最新運到
26" MF2600
彩色坐枱型
● 配有最新設計電子感應選台器及自動調節彩色器，無論收映目前的無綫電視台及即將轉播的電視台，畫面清楚玲瓏，色澤柔和
● 新型的Hi-Fi音響設備，無論在任何角度亦能感受到它超越的音響效果。
KAISER
信譽保証 服務最快
各大電器雪柜行均售
總代理：華捷洋行有限公司
香港德輔道中華室大厦L20號地下 電話：5-224790
九龍佐敦道43號地下 電話：3-840345

本行澳門分行前（廿三）日開業 荷承
澳門總督嘉樂庇將軍閣下伉儷主持開幕典禮
官紳名流同業先進及各界人士蒞臨指導 惠
錫鴻儀
曷勝榮藉 專此鳴謝 諸維
亮照
海外信託銀行董事會謹啟

勃蘭特通知美俄元首 謂以渴望和平 願意作出讓步

埃與英美法俄中共商議中東危機

【特拉維廿四日法新社電】此間今天據報，西德總理勃蘭特，已通知尼克遜總統及俄酋布里什紐夫，他深信以色列希望和平，並準備「作出讓步來獲得和平」。

「以色列聯合通訊社」說：勃蘭特總理經過對此間進行訪問五天，於六月十一日返回波昂之後，向該兩位美、俄領袖通信時，陳述上述的見解。勃氏對以色列的訪問，包括與以色列領袖舉行廣泛的會談在內。

「以色列聯合通訊社」電：勃蘭特總理於上星期在波昂與訪客談話時，透露這些通信的內容。

【開羅二十四日美聯社電】開羅方面星期日的報導稱：埃及為著顧全不久在聯合國舉行的中東問題辯論，已發動和四大國與中共展開聯絡。

埃及外交部長柴雅特在星期六日和英國、法國及蘇俄的大使作商討時，他的副手同時亦和美駐開羅代表威里及中共駐開羅「代辦」會談。

大使館的發言人稱：華盛頓方面尚未任命一位駐開羅的大使，來接替格里的遺缺，格氏已於上星期四日離開埃及，接受耶魯大學的聘任。中共「大使」現時則不在埃及。

埃及外交部發言人稱：埃及與這些強國的討論，是集中在聯合國安全理事會的最近發展，和如何準備應付將於七月十五日開始舉行的辯論。

紐澳派遣艦隻駛核試區抗議

法不理海牙決定堅要核爆

【紐西蘭威靈吞二十四日路透社電】有二百六十人的紐西蘭快速艦「奧達哥」號已奉命於下星期四駛入法國「核爆」試驗場穆魯洛亞區珊瑚礁。澳洲添油艦「供應」號則予以支持。

紐總理寇爾克昨日下令二、五百噸的「奧達哥」號由基地「奧克蘭港」駛向珊瑚礁，是各方抗議法國在南太平洋「核爆」聲中的「最後抗議手段」。

法國政府已清楚的表示明白：它不理海牙國際法庭的禁止命令。

紐總理寇爾克昨日分明清楚說出：快速艦「奧達哥」的人，不會駛入穆魯洛亞之珊瑚礁的水領區域，船上的人，不致置在輻射物之下。

紐總理又正等候法總統蓬皮度的答覆：船及飛機不可接近「核爆」區域警告。

【耶加達二十四日美聯社電】印尼政府於星期六日敦促法國政府接受國際法庭的決定，抑制定在南太平洋施行的「核爆」。印尼政府發言人蘇特納說：印尼是時時都反對「核爆」，這態度的立場，已告知法國政府。

難胞逃亡穿洲越洋 脫離鐵幕偷渡抵美

行藏敗露遣送返台 押解中途神秘失踪

【西雅圖二十四日合眾國際社電】美國海岸防衛隊報告稱：一名中國青年，經過游水、步行及越過海洋，偷渡到西雅圖後，在被遣返回到台灣的船上神秘失踪。

鄭正元（譯音）在前往西雅圖的一艘香港郵船被發現匿在船中時，用半通的英語向約翰遜船長說：「我的鼻孔有毛病，一邊的鼻孔透不到空氣，我能否往西雅圖醫治。」

約翰遜船長稱：鄭正元告訴他是由北平開始他的旅程，經過長途的跋涉，才抵達離北平差不多一千英里的廣州，然後步行及游水到達香港，他在香港住過一段時間且未被查出，接着他設法前往台灣，在那裏登上香港的郵船。

約翰遜稱：該名中國青年被他們禁錮在一個船上鎖的房間內，直至該船抵達西雅圖，然後被送上一艘日本郵船將他引渡回到台灣。海岸防衛隊稱：他們沒有接到消息，報告鄭正元在他被引渡的歸程中有否被鎖在房間內。

該艘日本郵船報告稱：他在星期六日的中午仍然在船上，但在下午未夠兩點時，船員發現他已失踪。

該艘日本郵船在海岸以西二百英里的範圍內，花了九個鐘頭的時間從事搜索，另兩架海岸防衛隊的直昇機則搜索了五小時，搜索的工作在黃昏時間宣佈放棄。

約翰遜稱：鄭正元曾說他願意在他的鼻疾醫好後，返回香港，但約翰遜告訴他，因為他偷渡的出發點是台灣，故他不能被引渡回到香港。」

太空人作平衡測驗 在打撈船「迪康特洛加」號艦上的太空人體格檢查過程中，太空實驗室的指揮官孔勒德用腳尖抵住腳跟踏在地板的一條標記線上，接受身體平衡的測驗，羅斯醫生（左）和杜遜上校（右）則伸出雙手作環抱，以預防孔氏一旦失去平衡，孔氏順利通過這些試驗。（合眾國際社無綫電傳真）

泰大學生決定恢復示威

指摘政府食言

【曼谷廿四日路透社電】泰國大學生聲言政府未能履行恢復「藍甘杏大學」開除的九名大學生的學籍，並不予處分的諾言，威脅要恢復大規模示威，對抗泰國政府。

聲稱擁有二十萬學生成員的泰國全國學生中心執行委員會，昨晚已決定恢復由來自六間大學及另一間專門學院的學生所發動歷時三十五小時的示威。

學生於上星期舉行的示威行動，在泰國內閣召開一次緊急會議，並宣佈該被開除的大學生，將會獲各大學收回的消息後，已於上星期五日取消舉行。

但各大學學生於昨日投訴說：當該九名學生回校上課時，他們獲得通知說：他們已被校長開除，作為懲罰他們因印製一部帶有諷刺性的刊物，抨擊他假總理將其作為泰國武裝部隊最高統帥之任期延長一年。

日本在一週內第二度大地震

可能觸發海嘯

【東京廿四日路透社電】一次猛烈地震於今日當地時間上午十一時四十三分（格林威治時間上午二時四十三分），震撼日本北部及中部分地區。可能會使到太平洋海岸一帶，有發生海嘯之虞。氣象局說：地震震度，在北海道最北島嶼釧路，是日本地震七度的第五度，而在東京的是兩度。又說：震源是在北海道以東的根室東南海域。立即未有傷亡或損毀的報導。

日本氣象局警告說：沿北海道的太平洋一帶，可能會發生高約六呎半的海嘯。又說：今日的地震，顯然與上星期日在根室對開所發生的猛烈地震有關連，該次地震有十六人受傷，隨後發生浪潮，淹沒三處百幢屋宇。

該局稍後說：海嘯已在當地時間上午十二時十五分（格林威治時間上午三時十五分），襲擊根室。

進一步詳情，即時未悉。

北平乒隊離開曼谷 泰毛暫難建交

同意增加文化體育交流

【曼谷廿四日法新社電】中共乒乓球隊經過在泰國逗留一星期之後，今天離開曼谷，前往仰光，他們將在該處作現時訪問最後一站的表演。

據泰國副外長察猜說：「與中共代表團的會談是非常成功的。」察猜副外長說：我請北平「外交部」掌管東南亞事務的程瑞聲，通知中共當局，泰國將希望與中共建立友好關係，如果中共停止對此間顛覆分子的支持，同時停止從「泰國人民之聲」電台播放的反泰國宣傳的話。

據察猜副外長說：「程瑞聲對泰國的態度表示同感。」

這位副外長說，程瑞聲向他說，中共對東南亞國家協會的東南亞國家未來的中立化計劃，表示支持。

察猜說：「不過，他認為泰國及中共之間的建交路途上，仍有障礙，但我們有理由在文化及體育交流項目上，在未來，我們可能會互派醫生訪問。」

察猜將軍同時要求中共利用它的調停，說服北越與其他東南亞國家一起，建立該地區的和平及安定。當程瑞聲問及美軍駐留泰國基地的理由時，察猜副外長說：祇要北越繼續對寮國及高棉侵略，泰國必須容許美軍留下來。北越部隊在這兩個鄰國的出現，被認為是對泰國的一個直接的威脅。

察猜將軍稱：「我們並不喜歡外國軍隊在我們的土地上，我們希望它們撤走——而當北越部隊從寮國及高棉撤離時，美軍將會撤走。」

問及有關東南亞公約組織是對「中共的一個威脅」時，這位副外長向程瑞聲說：「真正的來說，東南亞公約組織是一頭紙老虎，它並不如北大西洋公約組織一樣擁有聯合的部隊。」

對於台灣問題，察猜副外長向程瑞聲說：泰國人民把中國人當為中國人，並不是把中國人分為中國大陸上的中國人及台灣的中國人。他說：台灣是一項中國的問題，中國人應自行解決。

察猜將軍同時向報界陳述說：從他與程瑞聲的對話中，他感覺到中共「真正的恐懼蘇俄的包圍」。

程瑞聲在離開泰國之前，通知察猜副外長說：北平將於不久派出一隊數目在四至五名之間的官方代表團，出席聯合國設在泰國的「亞遠經濟委員會」。

社論

美、俄高峯會談的評估

俄酋布里什紐夫訪美之行，已告完成。一個星期的美、俄高峯會談，具體的成就若何，殊難逆料，九項協定的締訂，無論如何是不小的收穫。以尼克遜總統與布酋在會談與酬酢場合的發言及表情觀測，雙方對此次的會談，同感滿意，預先宣佈尼氏將於明年前往莫斯科，舉行第三次美、俄高峯會談一事，可以證明雙方的關係經過此次會談後，較前更形密切，這對未來的國際情勢的新發展，具有高度的重要性。

在布酋動身飛美前，敏感人士曾為白宮主人擔憂，因為「水門事件」的公開聆訊，使美國國內陷於空前混亂狀態，在海外的聲譽因此也受到重大的損傷。尼克遜總統面對如此的情勢，受到很大的影響，與奸黠的布酋展開重大問題的談判時，易處劣勢，與一年之前尼氏訪俄時的情形不同。此種意見自有一定的根據，特別是因為兩個「超級大國」的接觸，狀同爭霸，每一方都希望佔上風。但從會談過程中布酋所表現的觀察，上述的情形並未發生，換言之，布酋並未利用「水門事件」而挫折尼氏的立場。解釋此一現象，可能有兩項說法：一是布酋此次美國之行，心理上的準備是取多於予，求美相助的，大過於對美國的協助。人都是一樣的，有求於人時，一定低聲下氣，此可能是布酋不利用「水門事件」的主因，絕不是他具有政治家的泱泱風度。二是尼克遜總統的機智果斷，使「水門事件」與會談完全孤立（參院艾溫調查委會停止公開聆訊一個星期，就是尼氏手法的運用），不讓兩者發生交替影響作用，連帶的使布酋無法施展詭計，不能利用「水門事件」作為壓力藉口或工具。

根據已簽署的九項協定，除了科技、文化交流範圍以外，最顯著的特點是蘇俄對美國的經濟依賴性，非常迫切。布酋為了討取美國會與工商鉅子的同情，在預定的節目之外，臨時增加了與國會議員暨工商名流的集會節目。這表示布酋此行最大的一項目的，就是向美國伸手討錢，「高等乞丐」。這種事情未發生於史達林與克魯契夫的時代，而發生於布酋當權時候，證明近年來的蘇俄，經濟衰退的速度空前急劇，過去如果是「小貧」環境，如今已降為「大貧」，結果唯有把馬列教條投入故紙簏中去，以一個自稱為「社會主義祖國」的國家，不得不厚顏向一個典型資本主義國家美國，求取援手，解其倒懸。

這件事的發生，絕不是僅屬於美、俄經濟合作範疇的問題，它具有重要的國際意義：馬克思的共產主義，經過蘇俄半個世紀以上時間的實踐，最後證明它的徹底破產。它不但不能使人類由社會主義的社會進入共產社會，而且大開歷史的倒車，把人類驅回原始的、黑暗的、貧窮的生活。布酋美國之行，因此也可以說是對共產主義的自動宣判「死刑」。

另一受雙方重視的協定，就是兩國互申保證，移除核子戰爭的危機，防止戰爭的威脅。這項協定在簽字之前數小時，雙方猶堅守秘密，未予宣洩。由此可證明尼、布對此的特別重視。這一協定的內容未見公佈，據知僅有八條條文。美、俄一直是「核霸」國家，中共對此向來全力抨擊，指兩國是「核子壟斷」。自毛、美關係由針鋒相對轉入和解後，北平對俄國的核子政策，抨擊較前更厲，此無他，因為毛對俄國的最大憂慮，就是蘇俄的核子攻擊。美、俄協定的締結，毛共可能反應是憂喜參半。憂的是這兩個「核霸」國家，因一紙協定的簽字，現在是決心對核子武器加以合法的「壟斷」，不容第三者的介入。這與毛共一貫的銷毀核子武器的主張，完全相反，因為美、俄雖以協定形式用文字約束對方的「用核」，但仍沒有終止核子競賽與儲備，對毛共的落後核子發展，威脅仍重。喜的是美、俄既約束不能「用核」，也不能發動核子戰爭，此無異是美國幫毛共排除受蘇俄核子攻擊的潛存危機。前天「法新社」發自北平的一則電訊，就透露北平觀察家有與此相似的看法。

除了毛共之外，北大西洋公約組織國家對於此事，可能發生疑慮。「北約」主要的依靠是美國「核子傘」，如果受到蘇俄的進攻時，美國有義務動用核子武器。現在新協定的成立，是否會影響到美國這一義務，須視美官方的澄清。巴黎報紙謂美國以西歐為代價，換取蘇俄的協議，然耶非耶，須拭目以視今後的新發展。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊本報廣告 請電二一八零七零八洽

大龍鳳皇都演出期中 麥炳榮心臟突不妥 可能縮短演期入院

現正在北角皇都戲院演出中的「大龍鳳」劇團麥炳榮，日昨演出時，突然發覺胸部不妥，經醫生檢驗後，證明麥氏心臟有問題。

麥炳榮是本港最受歡迎的文武生之一，這五六年來，一直率領着「大龍鳳」劇團，擔綱演出，是目前本港得年演出最多的班牌之一，其所唱曲的「豆沙喉」，亦饒韻味，故甚受愛好粵劇者歡迎。

這一屆，麥炳榮率領的「大龍鳳」劇團，預算連演三台，那料種此疾病，因此，麥氏昨日特以此事通知班主何少保，請求縮短演期，俾能早日入院休養。

昨晚，麥炳榮在後台臨蹕者稱：心臟病威脅香港人至大，其前妻「六嫂」，亦死於「心臟病」云。

據聞班主何少保，已答允考慮麥氏要求，可能取消第三台的演出。

影圈新事

高寶樹計騙胡錦 答應演脫衣鏡頭

無可否認，胡錦的風情戲，現在全戲行都公認是第一人了。特別是高寶樹能盡量將她的長處發揮之後，相信更沒有人敢和她競爭的。

在班主也讚好戲的情況下，胡錦自然滿懷歡欣。她曾有一次，私底下向高寶樹說，如果下一部戲需要到她的話，她自當更施展渾身解數。

其實，高寶樹的下一部戲，很早就內定了她，亦盡量安排她多演「騷在骨子」裡的戲場。聽見胡錦這樣說，高寶樹却不動聲色，亦不透露心意。突然問她：「你怎樣酬答雅意，難道你肯裸體演出嗎？」

胡錦聽了，初則一愕，後來想着，這一定是高寶樹開玩笑吧了，便故示大方的答道：「你高大姐要我怎樣就怎樣好了。」

高寶樹一聽，馬上追問她：「你說的作不作準？」

胡錦說：「誰騙你？」

他們說這些話的時候，正是「大小通吃」開拍接近尾聲，在工作休息時。其他的演員如黃元申、徐楓、田豐、倉田保昭等聚在一起閒談。

高寶樹在套得胡錦這句話後，馬上叫黃元申等過去，叫他們作證人，以免胡錦反悔。

胡錦知道這回可中了高寶樹的圈套，氣得頓脚，說以後不再拍高寶樹導演的戲，那就解決了。

可是胡錦的推庄，却被這一大羣見證人說她沒有口齒，不够義氣。直氣得胡錦說不出話來。

到底胡錦見拗不過他們，而且亦是自己有言在先，祇好屈服，但對高寶樹聲明，風騷戲怎樣都得，脫衣鏡頭，則要有限度，決不全裸。

·白雲·

娛樂

四五兩月仍是國片天下

·木·

今年四月和五月落畫的影片，論票房紀錄仍是國語片的天下。

在首五個月內，眞正有票房「實力」的西片祇有一部映了九十一天的「海神號遇險記」，共賣了三百八十九萬四千餘元，一項新紀錄。這部片在電影藝術上的成就僅屬平平，娛樂性也不算太突出，但能在香港有如此號召力，着實令人費解！

除了李小龍的「猛龍過江」之外，今年最賣座的國語片票房成績最佳的，就是龍剛導演的「應召女郎」，由四月中開始公映，共映了廿八天，收入達三百零七萬餘元。以一部非暴力色情的國語片來說，這簡直是種意外的成績。

另一部擺明「色情」格的國語片「北地胭脂」，收入亦有二百一十萬餘元，是邵氏公司今年首五個月內最賣座的一部影片。不過，看了本片的人倒眞要「保重龍體」呢！

整個四月份內，西片簡直無招架之力，成績最好的祇有奇蓮伊士活主演的「獨行神槍俠」，映了十五天，收入四十四萬八千餘元。

其次，有卅萬元以上收入的祇得「春上春」和重映的「古堡殭屍」。而來頭甚勁的「武士英魂」和「偉大的邱吉爾」，則分別收入廿八萬元和廿三萬元。

但同月份內的國語片却是聲勢浩蕩，打鬥片「趕盡殺絕」賣了八十八萬五千餘元，映期祇有一週。邵氏公司出品的「張家班」所謂代溝問題影片「叛逆」賣了六十九萬八千多元。

宋存壽導演的「心蘭的故事」成績也相當不錯，映了八天有六十一萬多元。

五月份電映院的生意普遍欠佳，但西片仍無力反先，片商且推出多部舊片充場。

這月內落畫的兩部最佳賣座影片，是製作水準俱相當差勁的「毒女」（一百三十五萬七千多元）及「愛慾奇譚」（一百一十七萬多元）。

居第三位的是「老虎甩鬚下集」，收入一百零一萬餘元。

鄭佩佩復出拍的第一部片「鐵娃」並未能在票房收益方面有理想成績，雖然該片拍得不錯，映十三日祇賣了九十二萬多元。

重映的西片喜劇「瘋狂世界」，映了廿九天，也賣了七十八萬元，是同月內六部重映西片中成績最佳的一部。由阿倫狄龍和查理士布朗臣主演的「賊兄弟」，重映了十九天，收入六十四萬元。古裝片「龍虎群英」重映了廿一天，亦收入四十九萬多元。

西片賣座較佳的幾部是「傻瓜行大運」（八十四萬元）、「智多星棋差一着」（四十一萬元）、「金拳王勇戰七金剛」（四十萬元）、「紅杏痴魂」（卅八萬元）、「走私奇譚」（卅六萬元）、「特警雛風」（卅萬元）。

國語片方面較好票房紀錄的幾部爲：「蕩寇三狼」（六十萬元）、「江湖行」（四十二萬元）、「偸渡客」（廿九萬元）等。（木）

水銀燈外

「中國熱」使不少國語片復甦，尤其是中國的功夫，在歐美各國，極其盛行，故不少動作片均受到歡迎。

邵氏亦將乘此機會，拍攝一些描寫中國武功的電視片集，打進歐美各家各戶的家庭中，實使中國國粹，在世界各地開花。日昨，邵逸夫在影城中透露，邵氏公司將於短期內，開拍一種有連貫故事的電視片集，這些片集不僅供應於東南亞市場的需要，而且在西方市場發行。

片集的題材，將取自中國幾部有名的名著，一集一集的有系統的拍下去，像「西遊記」，「水滸傳」等改編。

在銷場方面，現已接洽了歐美很多國家的電視台，包括美國、加拿大、德國、法國、英國、奧大利、義國等國家，他們均樂得介紹中國節目。

邵氏最後更强調，爲了中國功夫電視片集介紹到世界各地去，非洲市場也是計劃開闢之列。（江流）

今日電影

皇后、豪華	黑路	（國）	*
京都	七海霸王	（西）	（重映）
明珠	財色雙姝	（西）	**
新華	獨行俠紅壓濺霸	（西）	***
海運	貓王巡迴演唱	（西）	***
樂聲	鱷魚風暴	（西）	***
東方	斬虎屠龍劍	（國）	**
紐約	新埃及妖后	（西）	**
娛樂	失身	（國）	（未許）
麗都	怒髮衝冠	（國）	（未許）
總統	春來花已落	（西）	（重映）
東城	鬼馬雙俠	（西）	（未許）

快鏡頭

湯蘭花下月來 先爲邵氏拍片

湯蘭花就快來香港了，她此次來港，純粹是應「邵氏」而來，因爲，上次來港已和「邵氏」有了片約，來港祇是要拍「邵氏」的戲。

外傳湯蘭花與「邵氏」的合約共四片，內幕消息所得，祇是先拍一部，其餘三部等她來到始作進一步商談，口頭的片約是四部，但簽好的祇是一部，不過，照情形看，湯蘭花留在香港爲「邵氏」大量拍片可能性極强。

甄珍這陣子拍文藝片非常多，在台灣已拍之不盡，而宋存壽爲「邵氏」拍的文藝片「夢回青河」，女主角屬於甄珍，如甄珍能在下月來港，正好爲小宋主演「夢回青河」，這部片相當好，料甄珍一定會喜歡演出的。

湯蘭花下月卽整裝來港，如不住酒店，必會住進影城，目前天熱，相信她會住酒店居多，酒店有冷氣，住得舒服，要是住酒店，費用大概會由「邵氏」負擔，側聞湯蘭花主演的片子將會是呂奇執導的「女人大觀」。

新邦片拍攝內幕

最新一部鐵金剛影片叫做「鐵金剛勇破黑魔黨」，是第八部占士邦片。這片第一個外景拍攝地是紐奧連，拍的是一場電船追逐戰。在紐奧連的力克芬機場亦有一幕鏡頭開拍，在占士邦跟黑魔黨的殺手鬥智之下，八部飛機被占士邦所破壞。在片中有直升機的出現。

紐奧連部份的外景拍完，大隊再移師至牙買加去，在藻地哥灣等地區停留了數星期，主要是拍一個滿有鱷魚的植物園農場，這農場有三百畝地，養在渾水中的鱷魚共一千五百條之多，是食人鱷魚，所以拍片之時，每個工作人員都要非常小心，提高警惕。一艘倫敦的雙層巴士被船運至牙買加去，作拍片之用。片中海戰的場面，大部片在牙買加拍攝，那兒的美麗沙灘景物亦一一攝進鏡頭去。之後，大隊再移至夏林去繼續開鏡拍一些打鬥場面。

這部「鐵金剛勇破黑魔黨」的攝影大師是麥摩亞，包括這部在內，共拍了六部占士邦片，他是一名奧斯卡金像攝影師，得獎影片叫做「日月精忠」，對於拍攝兇惡的動物，他絕不害怕，卽使有一次拍片時，在肯雅跌下了一條鱷魚河內，他並不懼怕，憑內心的鎮靜而克服了一切。片中的音樂部份，由保羅麥卡尼及太太蓮黛合作撰曲寫詞，自然誰都知保羅是前披頭四之一。寫劇本的人是湯發基雜斯。

幕前閒話

斬虎屠龍劍 鏡頭頗殘酷

＊＊近期的日本片很難在香港上映，這可能色情與暴力方面都及不上本港的國語片，其實日本片近年一些很有份量的電影在歐美的影展大出風頭，祇是香港仍然沒有院商有決心公映這些片子。「斬虎屠龍劍」之所以上映，除了片期勉强之外，本片的殘酷鏡頭也許給予那些院商有了信心。

「斬虎屠龍劍」是一部典型的日本武俠片，有着日本武俠小說的傳統精神，有着神化了的故事，迎合一些淺薄的日本觀衆，並且加强了打鬥的殘酷鏡頭。

本片如一些日本武打片一般，着重「形」，人物的造形，重於故事交代情節的誇張成爲影片的外殼——裸體取暖，中途刺殺，甚至着重畫面上的「形」，力求在電影中的交代上都極力要在畫面上有「形」——畫面極美，但部份顯得不自然，但視覺上却很有味道。

所以，本片有着日本片的誇張，內容上重一種形態上的精神（從刑部劊子手變作魔鬼）。但眞正的精神和內容仍然貧乏。

（黎傑）

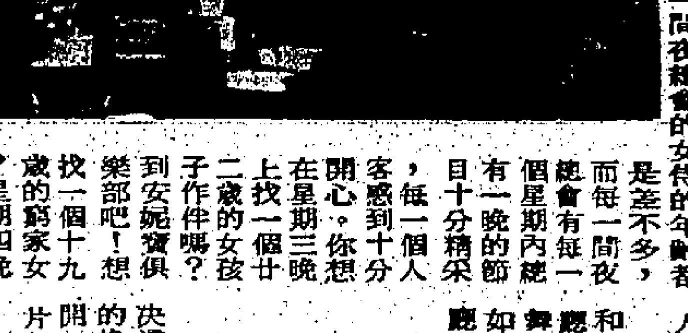
幕前閒話

*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

許多俱樂部有逾萬會員 孟徹斯特新型夜總會的風光

在孟徹斯特找一個女伴是一件相當簡單的事，你祇要知道你需要找怎樣年紀的女伴和當天是星期幾。在孟徹斯特有數十間，可能甚至數百間夜總會，每一間夜總會的女侍的年齡都是差不多，而每一間夜總會有每一個星期內總有一晚的節目十分精采，每一個人客感到十分開心。你想在星期三晚上找一個廿二歲的女孩子作伴嗎？到安妮寶俱樂部吧！想找一個十九歲的窮家女？星期四晚到奧斯美俱樂部碰一下機會吧！想找一個年約三十而仍然相當動人的中年貴婦？星期一晚到「葡萄」俱樂部吧，你一定會有滿意的收穫。



但如果你眞的想找一個高貴的仕女，你祇可以到叠賓斯了，這是英國足球名將常到之地，它是一間私家俱樂部，有很多自命爲活躍的人士都不能成爲會員，而叠賓斯祇不過是一個人因一時之氣而開辦的。

賓尼有一次穿着一件價值五十英鎊的皮褸和一位高貴的女仕到孟徹斯特最高貴的唱片舞廳——但守門人不准他們入內，原因是該唱片舞廳是不准穿皮褸的人入內的，無論那皮褸是如何的昂貴，但賓尼當時並不很憤怒，他是舞廳老闆的朋友，因此他就請舞廳老闆出門外解決這件事情，豈料他的朋友堅持皮褸和該舞廳的格調不合。這事令賓尼十分憤怒，他立卽離開，希望能找一間沒有這規例而格調又高的唱片舞廳。

但他失望而回，因此決定自己開辦一間。這是兩年前的事了，賓尼現時已是叠賓斯的老闆，這是孟徹斯特最高貴的一間私家唱片舞廳，會員都是有勳銜的英國人，祇有富有的人才可以到叠賓斯喝上一杯，而會員的衣着是可以很隨便的，但必定是昂貴的。

賓尼說：「在未開辦叠賓斯之前，我與俱樂部之間的關係就祇不過是顧客。我本來是在倫敦做錄音工作的。我祇是回來孟徹斯特探望我兄弟。當他們不准我進入那間舞廳之後，我決定自辦一間，因爲孟徹斯特需要有一間無拘無束的俱樂部。」

幫助賓尼開辦這一間俱樂部的是女星地拉亞‧娜維。

他說：「我們同居了兩年，她是一名好助手，她介紹了很多娛樂圈的人給我認識，而他們都來我的俱樂部，他們亦將我的俱樂部介紹給他們的朋友。」

「自從開設了這間俱樂部之後，我所獲得的就是成功。我不知道這種好景是否維持下去，所以我祇有望天打卦和享受目前的一切。」

另外一名幫助賓尼開辦叠賓斯的就是足球名將佐治‧比斯特。賓尼說：「他差不多每晚都來，他是一個偉大的人物，他帶他的朋友到叠賓斯，而其他的人亦到叠賓斯一睹他的風采。」

卽使比斯特曾在叠賓斯打過一名女孩子，但叠賓斯仍然是門庭若市。賓尼說：「他曾因那一件事被傳上法庭，而報紙都刊滿了有關這事的新聞。但叠賓斯的業務沒有受到影響，反而更多人光顧。現時我覺得不會再出現甚麼岔子，但你不要問我爲甚麼，可能是因爲俱樂部裏的職員都很友善。我給他們很高的薪酬，而他們都樂於在俱樂部裏工作。」

雖然叠賓斯祇可以容納四百人，但會員却有二千五百名，這使賓尼的五萬二千英鎊的投資變得很安全。

他說：「很奇怪，俱樂部的生意以星期三最忙，差不多所有高貴的女仕都似乎全來了叠賓斯。

「但如果在這裏的女孩子不合你的口味，你可以到其他的俱樂部，每一間俱樂部都有它典型女孩子，而每一間俱樂部都有一晚是特別的。」

但經常到叠賓斯的二十歲女模特兒莎莉並不同意這種說法。她說：「自從十七歲開始，我就在孟徹斯特的俱樂部流連，我不覺得有某些俱樂部的女孩子是比其他更加高貴，祇是女孩子每到不同的地方都穿着不同的衣服。如果我到叠賓斯時，我會穿着最好的衣服，但如果到其他的俱樂部，我當然不會在衣服方面太花時間。」

二十五歲的結他手，麥哥里最熟悉孟徹斯特的一切。他說：「基本上，你在孟徹斯特是可以每星期享受七晚的。如果你喜歡三十歲左右而又有韻味的中年貴婦，你可以於星期一日到「葡萄」吧！問題是她們祇喜歡有錢有勢的人，如果你祇是在那裏喝啤酒的話，她們瞧也不會瞧你一眼。」

二十二歲的思爾特知道星期二晚的好去處。他說：「去安尼寶吧！但那裏的女孩子和叠賓斯的有點不同，那裏的女孩子比較年輕一點和不是太美艷。」

如果你想交上一些入息較少和較年輕的女孩子的話，你大可以到畢斯美。

畢斯美的老闆阿班達說：「我們每星期祇營業四天，星期四日的生意最好，我們會有大約六百名顧客，分別擠滿了畢斯美內的三間酒吧，每間都有隔音設備，而每間音樂都不同，顧客們可以自由選擇。」

畢斯美有一萬二千名會員，因爲它們收費相當便宜，阿班達說：「畢斯美是爲一般人而設的。」（胡）

歐陸女孩眼裡的英人

英國今天雖然沒有甚麼殖民地，但却視妻兒爲殖民地；他們抄襲了美國所有的壞東西，但學不到那些好處。

英國人如果認爲歐洲女孩子是啞的，懶惰的，容易發脾氣的，害怕工作的，和喜歡尋樂的，他們應該聽聽這些女孩子對他們的想法。據一些歐洲女孩子說，英國人是懶惰的，自大的，在性方面發狂的和酷愛寵物的。

約有三萬英國人娶歐洲女孩子爲妻，其中不少家中多了一些破碎的英語和破碎的碟。

嫁給英國人的歐洲女孩子要認識淸楚英國人，但她時常獲得錯誤的印象，但這錯誤可能是雙方面的。普通的丈夫，把這個外國的藍眼睛的金髮女郎看作一個美麗娃娃，而多數的妻子們認爲這個女孩子是廉價家庭勞工。

在「那種東西？」雜誌最近發表消費者協會一項調查的結果，揭露被調查的家庭，每六戶有五戶完全滿意他們的歐洲女孩子。那些被認爲失敗的有歐洲女孩子的家庭，這家庭和這女孩子都有過失。

但有些歐洲女孩子懂得最古老的玩笑。例如，在倫敦高尚的一個歐洲女孩子以威士忌酒使嬰孩靜默。幸虧沒有傷害，這嬰孩被灌了兩茶匙後入睡了。

有一個歐洲女孩子在同一住宅區離婚了三次。

歐洲女孩子對她們的主人的想法是怎樣的？爲了找尋出來，加拿大出生的電視作家格蘭德利用徵聘廣告，語言學校佈告板及職業介紹所，以與歐洲女孩子接觸。結果是一本名叫「你們英國人」的書。

一個來自里昂的廿一歲的女孩子陶明妮圭，不喜歡英國式烹飪。她說：「在我來說，那像每天三次看着可怖的謀殺。」關於英國男人，她說：他仍然是一個殖民地主義者，現在他沒有殖民地了，他把他的女人看作他的殖民地。他佔領這個奇異的土地，這個婦人，他保護她，管理她，供應她。她們必須受到照顧，但也有利潤。我佔兒女和睡床是利潤。但是這婦人的感覺一如以往的殖民地，她感覺她不再屬於任何人的。她祇感覺寂寞和搾取。

陶明妮圭感覺英國抄襲美國所有的壞東西，但學不到它的好東西。她繼說：「你不喜歡我們……我們不需要你們。」不過，她對英國人也有讚許的地方：「在英國，最低限度沒有人企圖佔你的便宜。如果你付錢過多，他們追出來把它交還你。甚至的士司機也是這樣的，這在巴黎是不會發生的。」

國際剪影

瑪蓮，一個廿一歲的德國女孩子，認爲英國人是一個骯髒的民族。她說：「肉店是使人噁心的。蒼蠅飛集肉上，一切都是血腥和骯髒的。我喜歡在百貨公司購買包裹乾淨的肉，但英國人喜歡買沒有包裹的血污的肉。」

瑪蓮看不起英國家庭主婦：「她們是很蠢的家務主持者。她們在糧食和暖氣方面用錢最少。在德國，家庭的支銷首先着重於糧食，暖氣以及各種舒適設備。如有餘錢，才購買新窗簾，她們所買的東西是用來眩耀別人的，剩餘的錢才用來購買糧食和暖氣。她們寧願讓家人忍飢和餓，也得先買窗簾。」

來自阿姆斯特丹的十九歲的嘉芙蓮，不明白「爲甚麼世界上每一個靑年人都想到這裡來。」他認爲英國人太窮和太保守。

來自西班牙的廿三歲的卡曼認爲英國人是骯髒的。她說：「你愈爬得高，你愈是骯髒，我不是說不乾淨，我是說眞正的骯髒。」她也不喜歡英國的菜式：「烹飪不佳，我歸咎那些男人。如果妻子放些大蒜，他們說：『噢，這是甚麼？』如果她造一些醬，他說：『肉燒得好，不需要這東西』如果妻子燒些他從未吃過的菜，他說：『我不餓，我祇吃幾隻蛋便够了』。」

（未完待續）

富裕的日本社會近貌

他們樂於打高爾夫球，不祇爲了樂趣和健康，而且作爲他們的生意的一部份。

他指出許多人購買更多的昂貴貨品以替換最初購買的：一個初學者勢將購買一套廉價的高爾夫球桿，但當他打得好些，他的慾望升級，儲蓄金錢以購買較佳的高爾夫球棒。

他補充說：「此後最大的改變之一是他的百貨商店的兒童服裝部，這部門一向是很小的，但今天地方擴大了，堆滿多采多姿的兒童及嬰孩的衣物。」

他說，賒帳祇是緩慢的開始。他說：「如果一個婦人賒帳購買一襲衣服，她最可能的感覺像穿着一襲租賃的和服，而她不喜歡那樣。但多數人購買電視機或電冰箱，却不介意分期付欵。」

另一項改變靑年婦人購買形式。以前，她們工作及儲蓄以備結婚，現在她們自己用錢。一個有許多那樣的朋友的日本人說：「她認爲有一個靑年男子工作及儲蓄以備結婚，因此她在主持家務之前要尋求享樂。」

鈴木小姐或許是那樣的一個人，她說她儲蓄前往遊覽夏威夷的能力並不是不尋常的。她畢業高中之後，她住在家裏，每月拿出三十八美元來幫補家用，並開始每月儲蓄十九美元於一間利息較高的財務公司。

當她第一次獲得加薪，她把儲蓄數目增加一倍。加上她最初三次的花紅的大部份，使她有六百美元及到夏威夷去的機會。其餘的錢，她向朋友們借，於一個月領得花紅時淸還。

她說「在那時候，我認爲儲蓄那麼多錢並不很難。那祇是平均的數目。每一個女僱員最低限度每月可儲蓄五千至一萬日元，使她心裡沒有目標。」依照目前的兌率，那祇是十九至三十八美元。

她從夏威夷回來後，決定要租一住宅。她的父母付錢至本年春間她的薪金加至每月二百二十二美元時爲止。她現在付給一半租金，直至她下次加薪時，她負担全部租金。

她也開始賒帳買東西。她祇有一副小型電冰箱，一副電視機和其他的家具，以供她的小住宅之用，每月付欵五十七美元。糧食，電燈和暖氣的費用約共五十五美元，而她也儲蓄旅遊拉斯維加斯。

水田與他的妻子及兩個兒子和一個女兒，住在一個公司房屋的住宅，有四個小房間以及厨房和浴室，每月租金祇二十六美元。他的妻子主持家務，每月家費三百美元，購買大件東西，使用儲蓄欵項。

這個家庭兩次於星期日外出晚飯，每次花費約三十五美元，並每年兩次度短假期。水田原須於星期六照常工作，但四個星期六中，有三個發現他在高爾夫球場。

被詢問將否作海外旅行，他說：「我可以携眷前往夏威夷五天。但旅費是不成問題的。但一個受薪階級携眷作海外旅行，那是不尋常的。如果我那樣做，我將被批評爲一個不刻苦工作的工人，或一個不動力的僱員。」

他補充說：「但是，高級經理部人員現在到海外旅行去，有時帶同他們的眷屬，因此，那是在改變中，我或許有一天也這樣做。」

中村也有一個妻子和三個女兒。他們住在一幢有五個日本式房間的一層高的西式房屋，但這屋有一個西式房間和厨房和浴室。它距離高字路程約五十分鐘的火車路程。這公司要他到了四十七歲時，將供給他住所。那時候，他必須找尋他自己的房屋，那是他那麼謹慎的預先計劃的理由。他希望屆時他的房屋大部份由公司付欵，因爲他需要欵項以供孩子們唸大學。

他說有一些事情使他與他的同事們疏遠。其一是他對於處理金錢有較佳的感覺，因爲他曾在他的公司的薪金部工作。他說：「因此，我依照我的家庭生活圖起草這個計劃，沒有甚麼困難。」另一事，他微笑的說，却是他不飲酒。他說：「那使我每月節省七十五美元，而許多我的朋友們花錢於酒吧和藝妓。」

（下）

黑暗的日子早已成過去 英四萬女巫過着正常生活

戴尖頂帽的醜婦騎在掃帚上滑翔……那是有些人想像的女巫。但一九七三年型的女巫，很不同於滿面皺紋，濃眉斜眼，唇上有毛，牙齒凹凸及饒舌罵人的傳統的女巫肖像。

現代的女巫，勢將是一個美麗的家庭主婦，在櫻桃路她的一萬八千鎊的仿喬治時代的房子裏的燈光暗淡的客廳跳舞，或一個施很正常的兒的美麗嬌娃。

巫術權威估計，英國現在有三萬女巫過正常的生活。沒有疑慌。

但以前並不是時常這樣的。女巫從未有過那麼好的日子。

許多世紀以來，她們受到騷擾和捕殺。自稱的「女巫獵捕者」走遍英國去尋覓她們。女巫的最黑暗的日子是十七世紀，那些男人如女巫獵捕者何浦金斯等，四出獵捕她們，下令把許多無害的老婦——也有些少婦——燒死或吊死。

活生生的燒死，在英國祇是處罰賣國賊和女巫的酷刑，但女巫獵捕者不難取得任何種類的招供。

鑑別女巫的兩個主要的方法是「刺血」和「游泳」。「刺血」的理論是：如果一根長針被插進一個被疑是巫的人的身體而沒有血流出，他或她是一個巫。因爲女巫獵捕者受僱主持「刺血」工作，有些使用倒鈎的針，掉進嫌疑人物的皮膚。

至於「游泳」，那嫌疑人的右姆指被綁於左大趾，被拋進一個塘或一條河裏。如果她浮起，她被判爲女巫。如果她沉下去，她是無辜的，不過，如果她被溺斃，却沒有撫恤。

其他的方法更複雜，包括鞭撻，在姆指鐵孔，伸肌刑，斬手或斬脚，用燒紅的鐵，撕去皮肉，以及把那受害者緊在釘椅上而在下面燃火焚燒。

另一種酷刑把被告的雙臂吊着，而在她的脚繫重物，結果她會被肢解。

時代變遷，今天的女巫不會被燒死……她們最多被扣上手鐐和脚鐐。（鴻）

生長在牆壁上的花朵

在德國漢堡舉行的一九七三年國際園藝展覽，獲得很大的成功。于該展覽會開幕之後的首八天裡，共有五十萬名以上的遊客到這個大城市的綠色區參觀，展覽會的會場佔地五十六公頃之廣。展覽會場裡最令人感到興趣的，就是生長在牆壁上的花朵，這些花朵是種在倣放在金屬框中的草皮上。這種設計，可使任何陽台成爲花卉怒放的地方。

英倫一宗賽馬醜聞內幕

四十分鐘火車到滑鐵盧，然後改乘地下火車到國王十字路口，再步行四分三哩，返至格雷的酒店路背後我的家，我欣賞身體的輕鬆，我讚賞它。

我的岳母憤怒的說：「你遲歸了。」當她走了，我走到伊利莎伯身邊，吻她的前額。她說：「我恐怕母親又沒有洗碟就走了。」我說：「不必擔心，我來做。」她說：「戴龍，沒有你，我不知怎樣！」我們都知道那個答案。沒有我，她要在醫院病房度過一生，一個無法逃脫的囚犯。她要依靠電動機器來呼吸。她自己不能切開所吃的東西，也不能自己到浴室去。我的妻子伊莉莎伯是百分之九十因小兒麻痺症而癱瘓的。她在過去十年來一直依靠呼吸機器以維持生命。我們結婚了三年，當她患小兒麻痺症時，我們兩人都是廿四歲，但我們的愛情使我們克服了難關。

星期一，我訪問養燃燈者金杯大賽的一匹熱門馬鐵德利邦的那個農人郎西。他對威哥夫逝世那天所寫關於這匹馬的評價，非常驚訝。那篇文章勸告投注人從早下注，以防賭商減低賠率。

郎西說：「我不明白。自然的，我希望贏，但我預期不能贏。他不是阿克爾。」

翌日，我在「火焰」報社請教克拉克的意見。他雙脚放在桌上，星期日出版的報紙，星期二是沒有工作。他肯定的說：「我對你的泰利文稿惋惜，但我敢打賭鐵德利邦最後將不參加燃燈者金杯賽。威哥夫的馬常都是臨時不出賽的馬匹。」

我不寒而慄，我靜悄悄的出去，拿回來三大本剪貼簿——包括威哥夫在過去三年內所寫的一切文章的。

我說：「克拉克，現在可以證明威哥夫時常提供大賽的不出賽馬的貼士。如果我說的對，「火焰」報是在那種醜聞的邊緣的。一切都是體育版的事。」

麋頓立卽感覺興趣。他下令說：「克拉克，不要浪費時間了。」克拉克開始核查威哥夫所作的預測及賽馬實況。

我的話證實了，但他們兩人看來有點迷惑不解。我說：「有人行騙，收受賭注。威哥夫出賣他的專欄，像他告訴我不要那樣做的。他依然照吩咐的寫——或被迫令那樣寫。」麋頓問：「誰迫他？」我說：「我還不知道。」

麋頓又問：「爲甚麼？」克拉克笑着，似乎他現在知道了。「例如一個歹徒收受外圍馬賭注。你要知道，這可能發生的！他選擇一匹適當的馬，追使威哥夫預測牠勝利。賭徒們紛紛投注，而這歹徒袋袋平安。他知道他不須賠那匹馬的投注。接注後四天，便收不回賭欵。很巧妙的騙局！」那體育版編輯問：「他怎樣知道牠將不出賽？」我說：「那是我們要再查清楚的另一件事。」我將查訪一些突然宣佈他們的馬匹臨時退出比賽的馬主。

每天到來帮忙家務的伍德華特夫人和伊利莎伯，於我回家時在看電視。伊利莎伯給我甜蜜的微笑。我服侍她吃過晚餐及洗碟後，我開始那泰利的文章。然後，我們做她每晚要做的事，抹擦外科酒精、洗滌、床上便壺。最後她入睡了。我對着稿紙，禁不住想到姬爾和那放蕩形骸的做愛。

我從那布萊（克拉克的名單的第一個馬主）挖掘了金礦。他承認他曾被恐嚇，如果他不把他的熱門馬退出障碍冠軍賽，他的十五歲的女兒將會被强姦。他們使他相信，他不能每天廿四小時的保護她，直至她結婚爲止。事實上，他賣掉所有的馬，放棄了賽馬。

他們？他告訴我，那是一個人。乘坐一輛由司機駕駛的勞斯萊斯。他似乎曾受教育。他有强烈的北歐式荷蘭口音。身材容貌？高個子，約我那麼高，但更壯碩。那布萊說：「看來不像一個爛崽。」

如往常，我多數於星期四留在家裏，寫「星期日火焰」報的稿子。我故意的寫得驚人，說有些馬主被迫不讓他們的馬出賽，並暗示我知道更多，而那些都是犯刑事罪行的行爲。

反應將是賽馬當局咆哮，警告我別要多管閒事！

星期一，我交了稿給泰利，然後乘火車到來徹斯特去，亨特遜夫婦的愛駒「自大」在那裏準備着參加燃燈者金杯大賽。看不見姬爾的影踪。

「自大」跑第四，已跑到筋疲力竭。四個人評論我的不出賽馬的預測，相信的程度不同。這天沒有什麼事。返家途中所見的却使我永遠不能忘記。

我坐在火車上的不准抽烟的車厢裏，在睡中聽見走廊門被推開的聲音。我張眼一望，以爲是查票員。兩個人衝進來，但不是鐵路員。兩個人都穿着便衣。那個身材較大的扯下窗簾。我仍估不到這與我的事有關的，祇於那個人拿出一份「火焰」報，指着我的稿，我才吃驚。他批評說：「這在若干方面是不受歡迎的。」他把手放進衣袋裏，拿出一把鋒利的短劍。另一個人也這樣做。

我驚惶的拿起電話。那個硬漢揮舞他的短劍，向前衝刺，使我腦海裏發生驚惶混亂。（下）

華人聯賽今日三仗
消防迎戰電話
斯達巴與傑志實力接近
官涌出擊中健互爭初捷

【本報訊】公開華人足球聯賽，今天有三仗在旺角球場舉行，頭場下午五時半（聯字組），消防對電話。次場下午六時五十分（球字組），斯達巴對傑志。尾場八時十分（賽字組），官涌對中健，不收門劵。

今天的三場華人足球賽，頭場消防對電話是一場硬仗，雙方均擁有不少甲組好手，劇戰可期。

電話首次出師，以一比三敗于駒騰，當日演出大失水準。爲着爭奪出綫權，今日出戰消防，就不容再失，勢必好手盡出，希望奪取兩分。

消防曾以五比二壓倒警察乙，不但有分球員多好手，無分球員也不弱，今天倘若以完整陣容應戰，雖然電話頑抗，消防仍可靠實力較强而取得勝利。

斯達巴對傑志一仗，雖然兩隊都不是勁旅，但實力却甚爲接近。

斯達巴曾淨輸兩球給卜公，傑志則以零比四敗于瑞聯，兩隊今日碰頭，失敗一隊就出綫無望。

從雙方的人腳及過去演出而言，則斯達巴略優于傑志，如演出水準，勝望略稍高一綫。

官涌對中健，雙方仍是未敗之師，官涌以一比一賽和九巴，而中健亦與石排灣賽成各一平手，不過，人腳上，官涌却比中健强，自應勝望甚濃。

穗成昨壓倒土瓜灣
光華愉園分別奏捷
首飾迫和鮑斯高會發生衝突

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽昨日四場如時在旺角球場舉行，結果如下：光華勝强華，五比零。穗成勝土瓜灣，二比零。愉園勝利是，十比零。鮑斯高和首飾，二比二。

頭場光華對强華，兩隊演出均欠理想。尤以强華表現爲劣。光華雖以五比零取勝，但前鋒表現平平，左右兩翼都錯失了不少必入機會，但後防表現較穩。强華攻守脫節，前鋒攻勢軟弱，後防漏洞多，門將更弱，結果淨輸五球。

上半場光華由勞錦華建功，先勝一比零。下半場梁金發連入兩球，賴汝樞、勞錦華各添一球，光華乃以五比零勝强華。兩陣如下：

（光華）符勝有　黃兆悉　方錦文　黃錦洲　陳遠志　賴汝樞　勞錦華　伍國金　陳維民　梁金發　陳天成

（强華）陳錦業　梁就長　蘇保德　何少鋒　吳耀邦　李梅林　傅元威　雷柏利　李育新　沈日威　黃志榮

次場穗成對土瓜灣，雙方實力均衡，接戰後兩隊爭奪異常激烈，其中穗成攻勢甚盛，但埋門一腳不是失準便給土瓜灣門將邱志强救去。土瓜灣前鋒綫與中場脫節，反攻無力。上半場雙方零比零言和，下半場穗成攻勢旺盛，至完場前十分鐘，穗成葉錦賽勤射建功，以一比零領先。跟着黃銘維再扭過邱志强射球入空門。以後土瓜灣雖極力反撲，但無法破蛋，穗成卒以二比零勝土瓜灣。

（穗成）陳雲岳　何紹業　林守綽　李華璋　伍志安　李炳禮　黃銘維　葉鏡章　何成根　張耀文　單忠根

（土瓜灣）邱志强　葉華偉　黃允中　劉榮和　郭振華　王永生　楊培德　陳偉明　劉榮意　劉家英　王定根

第三場愉園對利是，結果愉園在人强馬壯之下，以十比零勝利是。這場比賽，利是遲到達十五分鐘，卒之僅夠人數才開始比賽。愉園方面畢竟技高一籌，在壓倒性的攻勢下，淨勝十球。上半場先以四比零領先。下半場一口氣連下六城，所入的十球中，余國傑四球，李龍國兩球，盧福興兩球，蔡繼忠兩球。

（愉園）吳家駒　梁順昌　周榮　鄭潤如　盧福興　余國傑　徐仲　陳發拔　蔡繼忠　林榮桂　李龍國

（利是）謝余英傑　蔡廷江　宋關聚鏘　程國雄　梁建華　鍾炳蒲　宏李潤華　李瑞敬　尹志强　駱耀祥

第四場由鮑斯高對首飾，首飾加上鮑斯高似乎技勝一籌，因他們的有分球員均是甲組好手，而首飾多是乙組或預備組球員，可是首飾的韌力較强，雖曾以零比二落後，但仍能追成平手，主因是鮑斯高張耀東在半場時受傷，以致有後顧之憂。戰至完場前五分鐘，球賽一度有火藥味，首飾黎偉鑾與鮑斯高謝天賜發生衝突，球賽停頓達十分鐘之久，幸無不愉快事件發生。

上半場鮑斯高憑謝天賜打開紀錄，下半場再由刁漢文妙射，成二比零之局。首飾則由馮富强及黃紹基各建一功，扳平二比二和局終場。

（鮑斯高）陳仁　許賢溢　張耀東　楊志球　梁能仁　刁漢文　黎榮富　蔡廷坡　楊少年　黃瑞輝　謝天賜

（首飾）鄭子然　張正權　阮松勝　陳偉良　黎偉鑾　黃紹基　洪根利　黎嘉瑞　馮富强　何錫恩　裘滿池

分齡網球賽結束
何富文奪標
蘇大偉亞軍
兩人赴英參加比賽

【本報訊】網總分齡網球八强決賽，昨日已全部結束，美籍的何富文技壓群雄，榮登冠軍寶座，亞軍則爲蘇大偉奪標，以上兩人，將於七月下旬獲送往倫敦作巡迴少年網球賽，爲期約兩個月。至于此次分齡網球八强決戰頒獎禮，可能于本星期四舉行。

分齡網球八强決戰，昨在維多利公園網球場舉行最後兩場比賽，結果馬一龍勝何富文，杜錦媒贏蕭耀興。

何富文雖然昨日敗于馬一龍手下，因而成績與蘇大偉及馬一龍相同（一樣是七戰六勝一敗），但賽會規定成績相同時，即以所失盤數名次。同是七戰六勝一敗的何富文、蘇大偉及馬一龍三人中，何富文七戰失兩盤，蘇大偉輸四盤，馬一龍所失盤數最多，共失去七盤。于是此次分齡網球賽的名次便是：冠軍何富文，亞軍蘇大偉，季軍馬一龍。

併錄昨日最後兩場賽果如次：

馬一龍勝何富文，二比一（六比三，四比六，六比一）。

杜錦媒勝蕭耀興，二比零（九比八，六比零）。

團體網球賽
今日有三場

【本報訊】網總主辦甲組團體網球賽，男子單打今日下午五時半，有三場比賽舉行，秩序如下：

三獅對鄉村（三獅場），軍聯對中游二（軍聯場），中游一對九龍仔（中游場）。

・賓士域頒獎・賓士域保齡國際公司遠東區副總裁祁理輔（左），頒贈紀念章與運動用品部副經理林廣祺（中），獎勵他有五年良好服務功績。右爲經理魏志强。

西洋拳擊大賽
下月初再舉行

全港公開拳擊對抗賽，前夕在伊館盛大演出，場面熱鬧。各場賽果如下：

李錦通勝奧干奴（點數）

董思來勝龔寧康（點數）

林彼得勝華士科（點數）

吳志光勝加拉（第二回合擊倒）

韋樹勝根吳（點數）

韓納威勝納德蘭（第二回合擊倒）

徐錫華勝亞力池（點數）

盧錫强勝黃介水（點數）

羅耀祥勝屈臣（點數）

馬迪士勝特力斯（點數）

湯瑪士勝蔣伯權（點數）

陳振中勝史勿夫（點數）

史寧光勝狄雲尼（第二回合擊倒）

比谷勝吐納（第一回合擊倒）

拳總有感於參賽中西好手表現良好，爲讓他們有再度切磋機會，定于下月五日晚在海員俱樂部再行決鬥賽，屆時爭持將更精彩緊張。

・西洋拳擊賽・中西拳擊賽前夕舉行，拳總首長與獲勝拳手合攝。右起會長鄒生，南華選手羅耀祥，拳總主席白韻仁，亞洲拳賽錦牌獎曾樹仁及拳總教練劉大川。

梁金發決定
轉會投南華
陳志佳下山謀出路

【本報訊】南華陳朝基下山轉會精工消息，日前已誌本報，至於陳朝基之空缺由誰補替？南華足球部已物色到鐵行梁金發，且已對妥條件，梁金發下屆勢將上山爲南華効力。

本來梁金發準備轉會新升甲組的光華，現在南華向他招手，梁金發便婉拒「升班馬」的光華，光華一些重臣對他亦不勉强。

除了陳朝基已決定下山外，陳志佳亦可能離隊，因不滿南華屈居後備，本屆季中已有下山之意，且擬轉會流浪，但經過挽留後，陳志佳表示打完今屆再算，現在陳志佳已準備下山另謀出路，南華足球部已決定放人。

又兩人退出溫盃賽
納斯達斯參加比賽受到辱駡
職業網協計劃杯葛參戰球員

【倫敦廿四日法新社電】溫布爾頓網球錦標賽，今日又有兩人退出比賽，就是美國的司徒華及阿根廷的莫德士圖。

連同昨晚退出比賽的三名南非人，使杯葛的人數增至七十三人。

職業網球協會之所以杯葛溫布爾頓網球賽，是因爲國際網總判罰南斯拉夫球員皮爾勒停賽，選擇美國的網球賽，而不代表南斯拉夫在台盃中出戰紐西蘭，南斯拉夫於該仗中敗陣。

【外電報導】將於廿五日揭幕的溫布爾頓網球錦標賽，遭受大部份世界一流好手的杯葛，仍會照原定計劃舉行。而大部份的網球好手均於本週末（廿三日）離開英國。

職業網協現已擬就一份計劃，以杯葛參加比賽的球員。

【倫敦廿四日法新社電】溫布爾頓網球錦標賽，羅馬尼亞的納斯達斯，因沒有參加杯葛行動而遭到同儕辱罵。

華裁昨召開年會
蔡惠鴻蟬聯會長

香港華人足球裁判會，於昨日下午一時在會所舉行一九七三至一九七四年度會員同人大會，由該會會長蔡惠鴻主持。儀式開始，首由蔡會長報告一年來會務概況，通過上屆同人大會議案，通過上年度核數師財政年結表，通過陸達榮爲永遠會員，通過聘請陳普芬爲核數師，隨即舉行選舉第廿六屆（註冊有限公司第五屆）正副會長及執行委員，選舉結果如下：會長：蔡惠鴻，副會長：張錦添、羅鍵雲、袁俊，執行委員：朱志成、張駿新、張文煥、李錦雄、仕雄、梅勳官、胡祖堅、黎劍忠、王錦輝、曾境康、曾培福、麥漢初、文炳南、張國駒、蔡寶森、黃景聰、陳譚新等。候補執行委員：陸達榮、麥耀明、鄒兆華。

飛鴕勝韓大學

【漢城廿四日美聯社電】韓國國際籃球邀請賽，飛鴕隊今日以九十三比七十九，擊敗韓國的强志大學隊。

星島來屆降落乙組
好手已萌去志
謝國强有意轉會愉園
曾聽言將會投効加山

【本報訊】來屆降落乙組的星島，是否仍以原有甲組球員爲班底？據星島當事人許竟成表示難以逆料，因星島不會留難任何球員去留，任從各便，關於將來在乙組比賽人選，有待原有球員決定志向後，始能確定。

許竟成並指出：近年來星島有不少好手都可以自由離去，如張子岱、張子岳兄弟，都不須付任何轉會費，此外何容興、霍柏寧、區永雄、楊少年等都輕易的轉會他投，星島並沒有特別留難這些有去志的球員，因既有了去志，若加以挽留，未必有好效果。

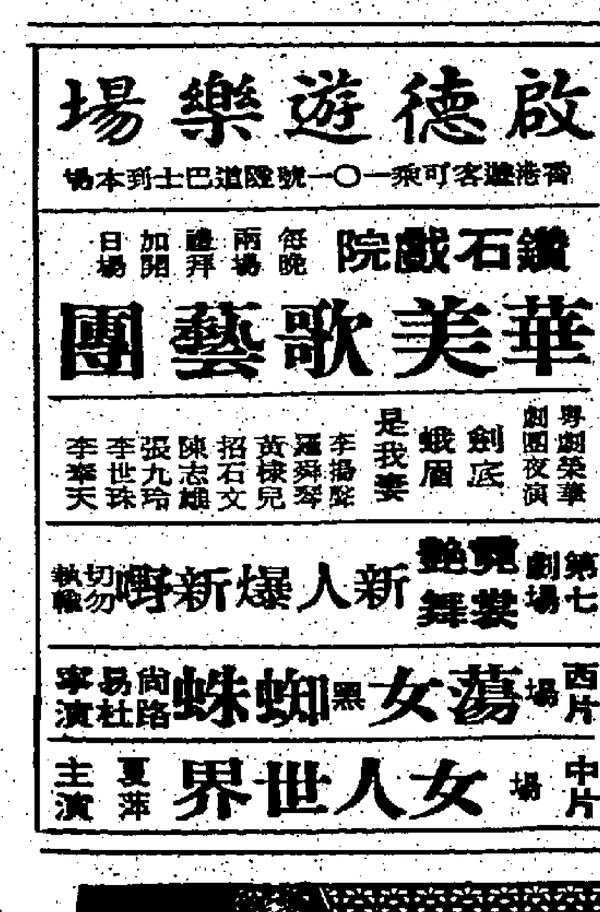
下屆降落乙組比賽，許竟成認爲會有不少好手離去，祇有一些球齡稍大的球員可能繼續留隊，而有關組軍參加乙組的工作，將由譚漢新負責。

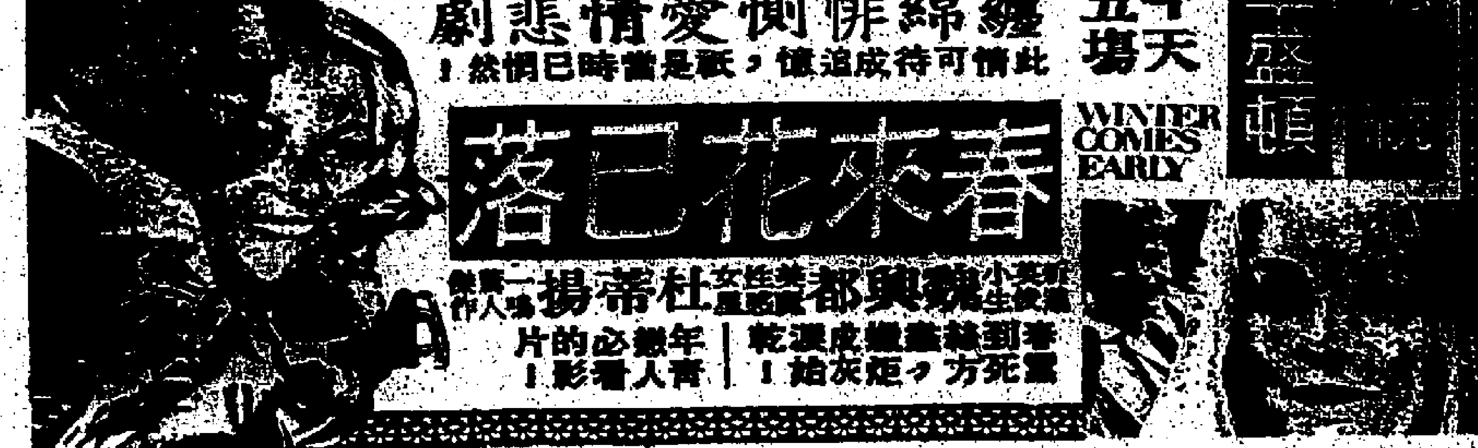
近日已見謝國强頻頻與愉園「大旗手」張子岱接觸，顯然謝國强有意加入愉園，此外曾聽言亦與加山足球部人士「斟介」過，且已接近成功階段，曾聽言是會轉去加山効力的。

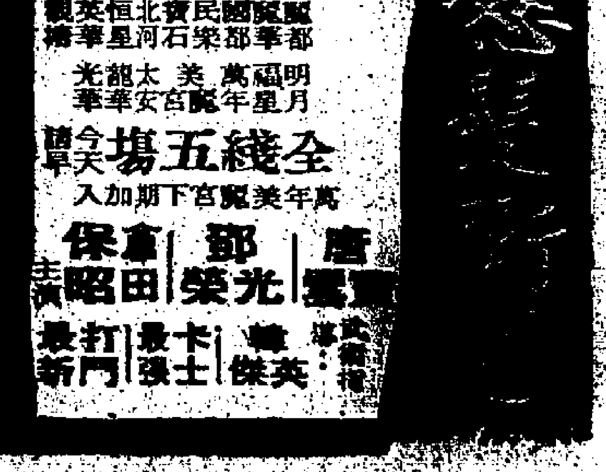
除了謝國强與曾聽言已萌去志外，還有蔡禮明、何鑑强、張秉平、蘇紹源、簡達宸等都有意轉會，看來星島落乙組時，最多有一半追隨星島落乙組而去。

將會跟隨星島落乙組的球員爲譚漢新、陳少雄、區彭年等幾名「老大哥」，譚漢新已準備用一班年青球員在乙組角逐，同時計劃在八月初即開始操練，因來屆乙組强隊林立，九巴、怡和、保齡等都是勁旅，因此要做好準備工夫。

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八







工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 每天三元（大字四個 小字卅四個）（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二式五四九五・二式壹二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：式七九壹〇七・式八〇七〇八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

灣仔土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環康樂大厦509 電話：H 255391

大厦管理 樓宇租售 管業收租 利安地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

美孚廉售 第A五期七座三房二廳用百餘呎二十八萬五千元…七可K

吉樓平售 土瓜灣…

元朗旺地 福德街八十號四面…

吉樓廉售

唐樓吉售

新樓平售 九龍城…

洋樓出售 北角…

元朗地王 國華大厦

石屋平賣 鐵礦山…

吉樓出售

住宅廉售

商業二樓

石屋工廠

旺舖出售

農場出售

交吉靚樓 租售均可

碧林閣

招租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
305	40	881
300	44	
308	47	
309	56	
311	61	
312	63	
314	68	
320	70	
533		
601		

（香港）

商業二樓 洛克道272號東成大厦二樓七百餘呎適合美容診所各行業租 電H 250634洽

舖位招租 銅鑼灣波斯富街22號 知租處：協成行 電話：H 23450 H 253834

商業樓宇

新樓梗房

中環商業

舖租450元

（九龍）

舖位招租

舖位招租

肉食公司

工廠貨倉招租 葵涌・葵安道・葵涌道・近貨運碼頭 面積五萬餘呎 廠房每層五仟餘呎 詳情請電：五・二二五五・一六二二至五 香港發展地產部

美孚新樓

租仟餘元

全層招租

美孚新邨

製衣工場

城南道

紅磡靚樓

安康大厦 荃灣大霸街第29—47號地下舖位樓高18呎適合小工業貨倉或陳列室樓上住宅廉價租售已有入伙即租即用 正義 電話 H452522

工廠出租

荃灣舖租

官塘工廠

徙置工廠

大埔樓租

出讓

中藥店讓

房車出讓

農場出讓

中藥行讓

寫字樓平沽

北京狗讓

旺舖租賃

印務出讓

士多廉讓

磚屋頂讓

電視機讓

狼狗仔讓

飯店出讓

時裝舖頂

印刷機 柯式黑鏡 海底實 KORD柯式18"x24½"八九成新 及13"x18"黑鏡型 保養良好，機件新淨，拆樓廉讓 有意請電H227449德利何洽

平屋出讓

五金廠頂

汽車買賣

一九六〇年款快意房車

舊車毛病多

聘請

金邊的士

求職才佳音 本報為方便各方對於求職招工起見，特分類刊登於本報，而各界人士如有求職者，均可告本報，此項廣告，不設保證金，應徵者如遇工作時，請忠誠表示…

招請綉花

聘請漆技工

女職

電視見習

甲級英文

聘請管倉

誠聘職員

招請什工

鳴遠中學聘請教師

招請護士

電鍍廠請

高薪文員

待聘

冷氣白鐵

招建工程

聘請職員

到府補習

到府補習

元朗補習

經驗補習

專門報稅做數

稅帳

帳稅劉君

徵求

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫金木・ 晚電12—215095 聯興行

徵購舊書

徵求女友

津貼小學徵聘校長教員書記

徵求女友

徵求膠珠

尋訪

尋人

陳雪珍姐

遺失

遺失啓事

商業

存貨平沽

壞賬

大熊貓公仔 批發零沽 香港中環萬宜大厦二樓一二一室 電話：H221980 H253776

包你賺錢

頌隆貿易公司

成功旅運公司 旅遊事務 平價機票 歡迎詢問：5-440550・448271

遊河海浴

專改西裝

金龍冷氣 精工修理 價廉 清洗拆裝 日夜請電：3-762056

追價

完善牌 工咭機 總經銷：捷昇公司 電K935959・937474

台灣草帽 美觀便宜 遮陽更佳 夏日炎炎 台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大厦） 分店：香港北角英皇道三壹三至五壹三四號 九龍荔枝角道廿二號（東興大厦）

清涼草蓆 保可安眠！ 灣仔莊士敦道廿號（東生大厦）

特快旅遊簽證 專員特快辦理馬星泰星洲印尼越南台灣日本韓國歐美各國入境簽證各國來港過境延期居留各國特價機票馬星遊覽・總社：香港中環永樂街一至三號世英大厦501室電話5－450917・5－445804・九龍彌敦道554號寶聲大厦九樓A座3－848756・

萬能角鋼

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票香港至三藩市$1400 雪梨$3303 西貢$900 台北$470 東京$1080 曼谷$650 多倫多－紐約$2350 請電H－254272或76

冷氣機修理

古玩玉器

冷氣雪櫃

精修電視 有綫改天綫 光明行 K：449954

修理電視

新昌 專為業戶代理地產買賣…

美加歐洲簽證特快 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自歷專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內綫11號）

美國加拿大 旅遊・移民・升學 專辦出國手續・特售廉價機票 通運旅行社有限公司 電話K942629 K942628 旺角恒生分行1101室

香港商科語言書院 立案 人人可讀 保證成功 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747
英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

養魚佳音

招生

速成日文 英語會話 拼音珠算 打字

英人會話

暑期針灸班 招男女生

傳授內壯強身術

醫藥

月事通 聖藥

朱約翰外皮

尿病

婦科 廣州市博濟醫院女主任 梁敏

痔瘍 張天佑

古方醫治

陳偉痔瘍專科

天蛇疹症的病況簡明

中醫鄒君南 四代祖傳 精醫天蛇疹毒

風濕骨痛 症跌打舊患

黃標專醫腰病 三代祖傳・獨步古方

痕癢丹

聖藥婦仙

老醫伍枝蘭 口臭

婦科葉友芳

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

竹林氏 老中醫

胃病

鼻

岑良子 祖傳中醫

風濕

胃

伍青劍 尿病

奇痕異癢 臭狐白蝕

岑國良 祖傳四代中醫

耳鼻喉

尿病

廣州中醫何伯衡

皮膚尿病耳鼻

謝俊 癬 尿病

中國女醫李萍 婦科

善補靈藥

王玉英婦科 留日卅年經驗專科女醫通經最快

耳鳴丸

下期獻映 上午介紹 週末早五場 八條好漢 A REASON TO LIVE A REASON TO DIE 占士高賓・畢史賓沙・泰利沙維拉 主演

午夜場 下期盛大獻映

星馬美元大量調來 銀根驟鬆拆息低降

【一週經濟綜述】上週間，星洲及馬來亞政府先後宣佈其貨幣對美元浮動，影響所及，星洲及馬來亞的美元迅速大量調來本港，其中一部份係透過銀行調來，另一部份係透過辦庄調來，估計上週共調來六億美元左右，於是本港銀行業內頭寸大鬆，首先獲得反應的，就是銀行同業拆息，降了五厘七五，是今年三月以來的最低紀錄。

據銀行界人士指出：由星洲及馬來亞流入本港的美元，就是亞洲美元的一部份。因為美國每年對亞洲經濟援助，撥出外滙很大量，同時由亞洲輸入物品支付外滙亦多，累積的美元外滙，除了大部份停留在日本之外，其餘則停留在星洲、馬來亞及本港，原因是日本、星洲、馬來亞、香港都是幣值穩定及政治安定的地區，成為亞洲美元的溫床。本港正好利用此一機會，迅速建立世界金融中心之一，利用外資在本港發展各項建設及作重工業的投資，今後本港經濟將更為繁榮，可預期也。

本港銀行半年結，上週已經辦理完竣，過程中，雖然不若去年同期那麼順利，但亦算是差強人意。

昨據銀行界人士透露：今回銀行半年結前，並未有發生風險，外傳的種種謠言，祇是股票市場的淡友所散播，絕對不是事實。因為銀行對於地產的抵押貸款，通常是一年一期，在一年期當中，分為兩段，其中一段時間是硬性的，另一段時間是軟性的，即是一般口頭禪所謂「六生六熟」，例如接受五百萬元的抵押貸款，以一年期為限，銀行不會在半年結前追還，信用良好的客戶，即使一年期滿後，仍可繼續簽立新合約，不會取消。最近股票市場不負責任的淡友，故意散播謠言，藉以做淡地產類股票，實在是欺騙無知之輩而已。

值得指出的，近來一部份銀行接受各行業入口商向外訂購貨物代開信用證，收取按金比前提高，其中有些銀行收取按金由原來的百分三十提高至百分四十，亦有些銀行收取按金由原來的百分廿五至百分卅五，於是入口商向外訂購貨物受到影響。

銀行接受入口商向外訂購貨物代開信用證，收取按金提高的原因，主要是國際物價動盪，國際金融亦未安定，故此收取按金比前提高百分之十，亦為特殊的措施。至於貨物運到本港，從前很多銀行都對入口商通融，可以分期贖單，但現在多數要一次過贖單了，至於信用贖單的，除了長期交易而又信用良好的入口商之外，其他入口商很難獲得銀行的信用贖單。

誠以近來世界性的銀根緊絀，歐美各國極力阻止通貨膨脹，以安定金融，因此，國際利息繼續提高，本港是自由經濟與自由貿易地區，由於國際利息提高，對於外資來港有極大影響，現時本港的資金雖然已繼續外流，但外資流入受阻對本港銀行業務發展也是不利的。

自從二月以來，本港存款減少，本港外滙銀行公會於本月十三日通過實施提高劃一存款利息，吸收存款的辦法，另一方面對於放款利息亦將於日間有個別的調整提高，股票市場最先受到影響，地產及工商各業亦將有不同的反應。

本港外滙銀行公會為了吸收存款，通過實施劃一存款利息提高的辦法。例如甲級銀行，七天期的定期存款利息由四厘二五提高至五厘。三個月期的定期存款利息由五厘二五提高至六厘，六個月期定期存款利息由五厘三七五提高至六厘二五，一年期的定期存款利息由五厘六二五提高至六厘半。

二月以來，銀行存款繼續減少，由於地產及股票凍結資金過多，且因資金續調往海外，至令銀行業務受到影響。

現在劃一存款利息提高，雖然提高點七五厘至點八七五厘，對於吸收存款不會發生作用，對於資金亦不會獲得有效的抑止，但在目前環境下，劃一存款利息提高亦為合理調整，因為國際利息已經提高，存款利息的辦法，但對於儲蓄存款仍然無變動。

本港外滙銀行公會通過劃一存款提高後，中西銀行放款利息亦告提高，英商銀行的優惠利息提高半厘，其他銀行利息提高一厘被為普遍。

本港各銀行放款利息，繼劃一存款利息調高後，亦作個別不同的調高，英商銀行的起碼借款利息，即是借與同業的，由七厘半提高至八厘，其他銀行利息則有個別性的調高，有些銀行對於押滙利息由一分〇二五提高至一分一五，物業抵押利息由一分一厘提高一分二厘。股票抵押利息由一分一厘提高至一分二厘，亦有銀行對於物業抵押利息由一分二厘提高至一分三厘，股票抵押利息由一分一五提高至一分二五，視個別客戶而定。

好淡因素爭持下 人心舉棋不定 金市易起反覆

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】由於國際貨幣之不穩定，再加上政治局勢混亂，形成黃金價格在自由市場暴起暴跌，有關國際金融市場之形勢，筆者在本文已迭有報導。

上週倫敦市場走勢，雖然見平淡，但其實買賣家拉鋸戰，上週筆者察覺倫敦金價走勢相當曖昧，在頭盤未掛出之前（按：每日倫敦市場在掛出頭盤前必有按盤掛出），價位每見掛高，我們更可從瑞士金價走勢看出，已見蠢蠢欲動，上週五瑞士頭盤更急升一元半之多，但在中盤則受賣盤壓力影響，價位仍見企得硬，穩守在每安士一百二十美元。

上週五美元在歐洲外滙市場又跌至新低點，本來對金價利好，但由於美國參議院宣佈通過發放售與部份國庫黃金與國內工業用家，以免受自由市場之激升而對工業用家作大打擊，所以上週五金價見稍緩和，但對人心在自由市場打擊不大，買家存觀望心理，以待下週水門事件之進展情形。上週在傳出將水門事件押後一週，金價曾作小挫，本週人心全部放落在水門事件內，相信黃金市場又再見興波作浪。

本港金市，上週走勢亦見反覆，週一市因受貝登特行情影響人心，買家壓力頗強，「淡友」推波助瀾，價比前市跌十二元多，但週二行情轉好，港市又創新紀錄，九九金以往之最高紀錄，每兩為七百四十六元，週二最高僅為七百四十九元，週三以後價位見反覆，人心頗飄忽，週六市買家抬頭，由於美國推售黃金消息影響人心，價位回落，

展望本週走勢在利好利淡因素衝擊下，港市走勢仍趨反覆，但如上週押後至本週審判之水門事件有對尼克遜不利之消息傳出，則黃金又再成為搶購之對象。

上週最高價為週二市七四九．〇，最低為週一市報七二七．〇，一週間之差幅為二十二元。

由於好淡因素相持，人心不定，金市近勢，料將有相當反覆。

國際金價方面，倫敦週一報一二一．五〇美元，週二報一二〇．二五美元，週三報一二〇．〇〇美元，週四報一二〇．五〇美元，週五報一二〇．〇美元，一週間之差幅為二．五美元；瑞士出價週一報一二三．五〇美元，週二報一二一．五〇元，週三報一二〇．五〇美元，週四報一二一．〇美元，週五報一二〇．五〇美元，一週間之差幅為三．〇美元；巴黎金價週一報一二一．九一美元，週二報一二〇．四九美元，週三報一一九．五七美元，週四報一二〇．五四美元，週五報一二〇．九三美元，一週間之差幅為一．四二美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報二．五八〇〇美元，週二報二．五七一三美元，週三報二．五七四〇美元，週四報二．五七三〇美元，週五報二．五七四〇美元，一週間之差幅為〇．〇〇八七美元；美國告老士週一報二．五八二〇美元，週二報二．五七一五美元，週三報二．五七四一美元，週四報二．五七三八美元，週五報二．五七四〇美元，一週間之差幅為〇．〇一〇五美元。

美鈔上週仍較弱，大鈔上週由五．〇九五至跌至週六之最低價五．〇八〇，一週間之差幅為〇．〇一五，曾鈔則由五．〇七五跌至最低五．〇五〇，一週間之差幅為〇．〇一五〇；美電上週由五．〇八二五跌至最低五．〇六二五，一週間之差幅為〇．〇二〇；通天單上週由最高之五．〇七七五跌至最低之五．〇五五，一週間之差幅為〇．〇二二五。

日元報跌，上週由一九〇．七五跌至最低一八九．八七五，一週間之差幅為〇．八七五元；西貢大紙企定在九．五〇；台幣上週穩，價在一三六．〇——一三六．五〇之間上落；西德馬克上週由一九三．〇急升至一九六．〇，瑞士法郎上週企在一六四．〇；泰幣由二四．二五跌至二四．二〇。

（一週間本港金市走勢）（六月十八日至廿三日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅
週一	七三六．〇	七二七．二	七三七．二	七二七．〇	去兩元二角一仙	一〇．二元
週二	七四五．〇	七四六．八	七四九．〇	七四四．〇	去兩元一角七仙	五．〇元
週三	七二九．〇	七二六．〇	七二九．〇	七二五．〇	去兩元一角三仙	四．〇元
週四	七三三．〇	七三三．〇	七三七．〇	七二九．五	去兩元一角六仙	七．五元
週五	七三二．〇	七三七．九	七三八．五	七三二．〇	去兩元一角九仙	六．五元
週六	七三二．〇	七二八．五	七三一．五	七二七．七	去兩元一角九仙	三．八元

港紡織品輸美將受相當限制

本港棉紡工商業，上週有較大的變化。美國政府宣佈凍結物價後，本港紡織品輸往美國將受到很大的影響。近來美國客商來港訂購紡織品極為冷落，預料今年下半年輸往美國的紡織品比上半年更少。

由於美國政府宣佈凍結物價的影響，最近旬日來，美國客商來港訂單紡織品極為冷落，造成本港廠家無法接入較大量的新訂單，本來一九七二年十月一日起至一九七三年九月卅日止的一個限額年度內，如果美國市場暢銷，以及沒有其他不利的限制，廠家應該接滿訂單了，但是現在尚有很大量的配額沒有新訂單接入。

工商處通知未運用的配額以先申請先獲批准的方式供應，這些配額包括棉紗、布匹、人造纖維針織衣服、羊毛針織衣服、燈芯絨衣服等。

根據美國方面統計報告，今年首四個月從香港、台灣、日本、南韓輸入的紡織品數量比去年同期減少百分之二十三。其人造纖維紡織品減少百分之二十四，棉紡織品減少百分之廿二，毛紡織品減少百分之廿。至於四月份美國輸入紡織品共四億五千萬方碼，比去年同月減少百分之四，但其中由香港輸入的紡織品比去年同月減少將近百分之三十。

又據港府統計報告，今年首季香港衣服及其他紡織品對美國輸出共五億五千萬港元，比去年同期的五億二千九百四十萬港元，祇增加百分之三點八。估計輸往美國的衣服及紡織品貨量減少百分之二十。

由於本港棉織品出口繼續減少，造成今年棉織業產銷的淡季延長，對於棉紗本銷亦有很大影響。

據棉紡業人士指稱：現在棉紗本銷生意很淡，但紗價仍然站穩高案，這是有賴於港產棉紗出口外銷暢旺的支持，如果海外買家減少採購，則棉紗價格將會急速下跌。誠以今年本港棉織業產銷的淡月延長，一般對於旺月產銷未敢樂觀，因為近來海外客商甚少來港訂購棉織品，第二季出口的棉織品仍未易復增，以目前棉織業開工情況而言，棉布及人造纖維布生產平均減少二成左右，毛巾及網袋生產大約減少五成，因此，棉織廠向紗廠訂用遠期棉紗甚少。

但上週棉紗價格繼續上升，在棉織業生產淡月中，是一種特殊的發展，由於紗價過於偏高，棉織品出口接單價根本上不能追上棉紗價格的漲升幅度，對棉織業的不良影響，實在很大。

目前港產棉紗與巴基斯坦棉紗的價格上升，情況各有不同，港產棉紗價格繼續上升的原因，係棉花價格近來再漲的影響，但亦有人暗中操縱紗價，更助長其漲勢，巴基斯坦棉紗價格上升，則是出口稅增加的影響，不過，本港市價未能跟足來途價格，事實現在巴基斯坦棉紗新訂價比較港市現貨價格高得多，例如廿支價中檔棉紗，新訂價每包三百四十五美元，運到本港，每包成本高達一千七百五十元，與港產棉紗價格相差無幾，因此，紗商對於現貨價格，只能略為提高，每包提高四、五十元而已。

巴基斯坦政府限制棉花及棉紡織品輸出，決定由七月一日起增加出口稅，今後來途成本將告提高，對本港市價亦有影響。

昨據此間貿易商收到喀刺蚩來電，巴基斯坦政府限制棉花及棉紗布匹出口，決定由七月一日起，增加出口稅，棉花出口稅由原來百分之三十五增加至百分之四十五，棉紗出口稅由原來的百分之二十增加至百分之二十五，布匹出口稅由原來的百分之十增加至百分之十五，今後巴基斯坦棉花及棉紗布匹來途成本，將告提高。

巴基斯坦棉紗出口，從前沒有徵收出口稅，但自今年四月一日起，出口稅徵收百分之二十，現在又決定由七月一日起，出口稅增加百分之五，每一包出口稅大約增加十五美元，等於七十五港元，影響所及，本港市場現貨價格亦告提高，至於棉花出口稅增加幅度更大，採用巴基斯坦棉花紡成的港產棉紗，例如十支至廿二支B級紗等，成本將大為增加，巴基斯坦棉布雖然有運來，但來貨不多，現在出口稅每碼大約增加美金一仙。

上週港棉紗與巴基斯坦棉紗的漲價各有不同，港產棉紗是棉花價格繼續上升的影響，巴基斯坦棉紗是產品出口稅增加的影響。港產棉紗每包升五十元。

十支粗紗A級每包一千五百五十元到一千六百元，廿支A級每包一千八百五十元到一千九百元，卅二支半精梳每包二千六百五十元到二千七百元，四十支半精梳每包二千八百元到二千八百五十元。

巴基斯坦棉紗每包四十元到五十元，十支鮮魚每包一千三百五十元，歲啤每包一千三百四十五元，均比前升五十元，廿一支電話機每包一千七百元，太子一千五百八十元。

旺季當銷時令 糖市交投暢旺

最近本港食糧實銷明顯增加，由於本港氣候炎熱關係，糖銷進入旺季，單是本港飲料汽水廠、雪糕廠及一般糖果廠，需糖較多的食品商補貨卻有增加，因此，整個食糖實銷數量以目前暢銷來看，月銷達六千噸以上，這數量是可觀的，在需求遞增之下，本港糖供當可應付裕如，這並非是本港存糖較多，主要是近來進口糖絡繹有到，還可滿足用家需求，雖然現供有時出現緊短，但以整個供銷情況港無障阻，因此，本港糖市價格雖然難獲國際行情大力支持，但在旺銷時期下，對糖市是有實際的裨助的，所以糖價不受外國因素所影響，這亦是內在利好因素，比其他方面較強，從近期走勢來看，本港糖市情無特殊的變化。

本港糖商近來提前沽放期貨，上週有些糖商將期貨放至今年十月付船，還表明是進口糖商將早已打入的期貨在目前旺市之下乘機拋銷，最為明顯的是日本幼砂，從較早時所獲得的日本幼砂訂價每噸為二百七十美元船邊交收，這些訂價約為每擔八十七元左右成本，以目前九十一元沽放期貨的話，進口糖商是有利可圖的，他們就趁此時機沽放，來避免受國際行情後市變化的拖累，今後本港糖供將以中粗砂及幼砂來銷最多，且供應情況逐漸鬆弛。

國際糖市於上半週走勢美好，由於毛里求斯售與紐約糖經紀商的原糖約值紐約糖行情每磅一〇點四五美仙，刺激了投機者心理對糖市看好，另方面若干國家也繼續需求食糖，如錫蘭、叙利亞、巴基斯坦及伊朗等，亦引起國際行情趨好，事實上，目前國際糖供仍然緊短，在七月份期內，國際糖供是處於「青黃不接」之期，因此，國際糖市走勢所發現出來的是現貨與近期花貨價格比遠期高出較多的。

上週一本港食糖市況，表現頗為穩健，幼砂現貨供求頗緊，日本幼砂每担九十二元五角及九十三元碼頭交收共成五百包，南韓幼砂新貨到埗後，轉手每担亦成九十二元，成過三百包，台灣特砂一千五百六十元碼頭成十噸。

週二國際原糖倫敦現貨每噸九十七鎊，升兩鎊，八月份九十五鎊，升〇點六〇，紐約現貨每磅一〇點二〇美仙，升〇點三〇美仙，七月份一〇點一〇美仙，升〇點一三美仙，本港市況，持盆甚穩，但國際行情趨好卻又帶來不利刺激，祇是站穩而已。日本幼砂由糖商開始拋沽期貨，每担九十一元碼頭交收共成四百噸，在七至十月份分批付船，糖商來此國際行情向好的機會拋出期貨，似乎是將前訂期貨逐漸疏導，現貨供應仍緊，日幼砂每担九十三元成三百包，大陸中粗一千四百九十元期貨成過二百噸，七、八月份交貨。

週三國際原糖倫敦現貨每噸九十八鎊，升一鎊，八月份九十三鎊點一〇，跌一鎊點九〇，紐約現貨每磅九點九〇美仙，跌〇點二五美仙，七月份九點九五美仙，跌〇點一五美仙。本港市況，現貨供緊，與本地需求增加，糖價仍然企定，日韓幼砂每担九十二、三元碼頭成百包，日本棉白砂八十四元五角碼頭期貨一千五包，台灣特砂碼頭新價一千五百六十五元成廿噸。

週四國際原糖倫敦現貨每噸九十八鎊，八月份九十二鎊點八〇，跌〇點三〇，紐約現貨每磅九點八〇美仙，跌〇點一五美仙，七月份九點八五美仙，跌〇點一〇美仙。本港糖市，走勢輕微下卸，供應已不如日前緊短，日幼砂每担九十二元，九十一元五角碼頭成四百包，花貨九十一元。

週五國際原糖倫敦現貨每噸九十八鎊，八月份九十一鎊點八〇，跌一鎊，紐約現貨每磅九點八五美仙，升〇點〇五美仙。本港市況無甚榮婷，日棉白砂八十四元五角期貨成五百包，日幼砂九十一元五及九十一五角碼頭成三百包。

週六國際原糖倫敦現貨每噸九十六鎊半，跌一鎊半，紐約現貨每磅九點七〇美仙，本港市情，無特殊進展，貨主仍準備提收期貨，日幼砂九十一元五角碼頭共成五百包。

一週股市

【一週股市概述】市道走勢若以指數為準，顯而易見是市道疲弱，恒生指數比較之下，與前週的六五五．三七，下跌二〇．二六點，上週收市為六三五．一一，遠東指數下跌九六．九〇，收市為三〇六九．六六，全週四市總成交五億七千四百八十一萬元。

週一啟市人心依然虛怯，市勢繼續全面下跌，早市即見賣盤湧入，買家承接極感吃力，一般股價自去週五水平瀉落，其後賣家再施壓力，走勢更進一步下挫，午市才略為回定，惟臨收市前片刻，買家突轉活躍，集中力量吸購藍籌股，令大市稍止跌回穩，由於跌勢過鉅，一般股價做股與昨市仍有所距離，全日恒生指數下跌二三．〇四，遠東指數下跌一五一．〇七。

週二市道否極泰來，經連日來不斷下跌之股市走勢全面復醒，做價反彈而起，各類股票買盤迅速高掛，置地、和記、新世界率先扳起，問中雖有回售力出現，惟買家意志濃厚，上升市勢始終不受影響，藍籌股成為追逐對向，收市前大手買盤更從四方八面湧至，藍籌股普遍高企是日頂點。是日恒生指數高升五五．二一，遠東指數亦高升二七九．七二。

週三股市經上日急劇回揚，做價大幅扳升後，表現頗為反覆，開盤承前市餘暉，各股均告搶高三數價位，但為時短暫，獲利回吐實盤不久流入市場，不獨令上升市勢受阻，行情亦告陸續回順，午市形勢逆轉，賣盤壓力顯著加強，致一般股份比前挫落，普遍以較低價收市，九巴因宣佈派息及送股交投旺盛。恒生指數較上日下跌三〇．一五，遠東指數下跌一一五．七七。

週四由於獲利回吐，賣家再度出現，市勢轉趨牛皮，人心閃縮不定，致做價較為反覆，買賣雙方拉成均勢，做價整日在三、四價位間上落，開盤多以低價開做，至中段期間，買家乘低吸入，一般股價遂告止跌回扳，後市表現頗為堅穩，多能守穩前市水平，收市時行情普遍比前低落，惟幅度甚輕微。該日恒生指數下跌一一．四八，遠東指數下跌三九．六〇。

週五市勢牛皮偏軟，整日過程無大波動，買賣兩方皆呈觀望，俟機待變，做成交投放緩，做價作輕微報落之局，故形成交投數字銳減，而恒生指數下跌一〇．七九，遠東指數下跌七〇．一八。

上週宣佈派息有保華建築宣佈末期派息每股一角五分，紅股五送一。九巴末期派息每股一角五分，紅股五送三，截止過戶七月六日至七月二十日止。立興末期派息每股三角，紅股二送一，截止過戶由九月十九日至十月二日止。聯邦地產A股末期派消每股六分，截止過戶七月十九日至七月三十日。聯邦B股末期派息一．二分。力士地產末期派息四分，截止過戶七月十二日至七月廿六日止。建誠建築中期派息三分，截止過戶日期六月廿五日至七月七日止。威勝發展中期派息四分，截止過戶七月十八日至七月卅一日止。

·鄭敏·

亞洲銀行總裁訪港 會晤港府官員及銀行界

【本報訊】「在亞洲開發銀行四十多個會員國中，香港是最先進及最勤奮的會員國之一。」以上係開發銀行總裁井上四郎於訪港十天後，昨午離港前在機場貴賓室所舉行的簡短的記者招待會時所透露的。

井上總裁稱：「本人在一九五四年曾經訪港，此次重來，相隔差不多廿年，喜見香港發展之迅速及先進。在此次留港期間，曾舉行一連串會議，分別會晤政府及銀行界代表。」

在詢問及中共加入亞洲開發銀行的可能性時，井上總裁對記者謂：「亞洲開發銀行歡迎任何國家加入，包括中共在內，但必須要得到大部份國家的支持及同意。」

當被問及亞洲開發銀行是否顧及在廿多年後將會被中共收回的新九龍及新界土地之開發工作時，井上答覆謂：此乃屬於香港政府政策，他不便置評。

井上最後稱：「亞洲開發銀行在協助中南半島的重建工作中担任一重要角色，在給予貸款時，會先予以慎重的考慮。」

亞洲發展銀行總裁井上四郎，昨午離港前，在機場貴賓室舉行記者招待會。（本報記者森志廣攝）

據政府一發言人陳祖澤稱：「香港政府已於去年四月向亞銀貸款二千一百四十五萬美元，作為興建海水化淡廠工程。在井上總裁此次訪港期間，港府並未有再向亞銀再貸款項。」

豆子行情

受國際黃豆行情上漲的刺激，本港豆子行市中的泰國黃豆走勢穩步揚升，在供不應求的情況下，泰黃豆到貨後，分別由買家購進。

泰國大粒黃豆近期由曼谷運到一批，由於泰國市情暢熱，新到的泰國黃豆以每担一百一十七元碼頭共成一百五十包，轉手拆至一百廿元，至於大連黃豆近價亦漲至一百卅二元，後市仍續趨好。

泰國黃粟米新近報來盤每噸為卅六鎊香港交收，雖然來銷無多大划算，但前訂舊貨有充塲，進口商沽放泰粟米以每担廿三元碼頭共成一千五百包，印尼小粒黃粟新近運銷，每担以卅三元碼頭成二千包。

印尼土產商說：今年印尼土產的收成比往年較佳，印尼土產的收成循環變化，比方，去年收成不甚理想，今年收成則有進增，因此，印尼土產除主力往銷歐、日各地之外，來銷本港將會增加。

水坭市況

本港水坭供應又轉充裕，最近有五千六百公噸菲律賓水坭來港供銷，現時這些菲律賓水坭大盤要價每包（四十五公斤庄）為七元七角，價格較高，將會由青洲水坭廠吸入交客。

水坭商消息透露：較早時日本需求水坭異常急切，現已轉告鬆弛，日本當地水坭廠全面增加生產，而向台灣、南韓及菲律賓等地購訂的水坭亦採陸續運銷日本，跡象顯示日本水坭在當地供銷有飽和之趨勢，在此情況下，有些尚未供日的水坭可能向其他地區拋售，但向本港回拋是最有可能的，因此，本港水坭現時之高價位似乎是行人止步，市勢隨時會引起變化。

立興有限公司通告

本公司一九七三年度之除稅後淨利為壹仟壹佰捌拾捌萬元，比去年淨利增加55%董事局決定在一九七三年八月弍日股東週年大會提議派發末期息每股叁角，去年為弍角伍分，連中期息每股壹角伍分，一九七三年度每股股息為四角伍分，全年派息額為港幣陸佰肆拾弍萬壹仟捌佰元，比去年之叁佰玖拾玖萬元增加60%。

董事局同時決定提議每弍股送壹紅股給在一九七三年七月拾九日已登記的股東：

此項紅股除不能享受一九七三年三月卅一日上年度所派股息外對以後各期股息及其他權益之享受均與現已發出之股份相同。

由於本公司之業務繼續進展董事局展望本年度將有良好的成績。

本公司股票由一九七三年七月拾九日起至一九七三年八月二日止暫停過戶，同時由一九七三年八月壹日起將二仟股交易單位取消以後交易單位為壹仟股。

承董事局命
董事會主席莊立頤啟

一九七三年陸月弍十弍日

海事處佈告

一九七三年第五十五號

有燈航標重置

關於油蔴地避風塘防波堤重置有燈航標一事，詳情已在海員通告一九七三年第二十一號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮濬

RIDGID

美國「結實」牌

臭筒拮打及駁渠機

單人操作·輕巧耐用

總代理：世界洋行

電話：5-236772, 5-236774

（各大五金行均售）

教署立案 聯合音樂院招生

正院：香港灣仔活道14號三樓 H726352

分院：九龍大角咀通州街七三號（金冠戲院）二樓K九五一四七四

（一）本科制：第一年招收新生，第二年招揮班生。

（二）選科：個別教授，隨時報名入學。

（三）樂理班：（A）文憑級；（B）第八級；（C）第五級；（D）初級樂理班。（以上各級將參加英國皇家音樂院理論科考試）。

（四）普及班：樂理第五級「函授」班；士風舞；國樂；小提琴；結他；二胡；琴樂；琵琶；古箏。以上各班學費每月$17.50

（五）一九七四年中學會考音樂科班招生。

以上各班將於七月初開課，報名索章或詢問者，請於晚上到本院可也。

監督：楊瑞庭 院長：王光正

哥林比亞無綫電學校

科目

無綫電及電視工程全科—— 七月卅一日開學 學校器材同實驗實習

無綫電及電視實物函授—— 學費廿元適合業餘及無餘學習

船舶電台電訊科—— 電訊機構人士任教由學校介紹出路

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電：K862483 K789115 K849989 即免費寄上歡迎到校參觀

打字機電子計算機平賣！

全新手提型 $225—

本公司最近大量辦來各款打字機及電子計算機，以特別廉價出售大小平賣（新舊）都有歡迎參觀選購保證滿意

中環租庇利街十九號（康樂大廈）地下

永發打字機公司

電話：H447766 H439084

香港遺產稅局通告

本局在九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海滙豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設有遺產稅詢問處，協助市民，填寫遺產呈報表格及解答有關遺產稅之問題。但一切宜呈報手續遺產稅繳交事宜及有關個別已故人士遺產稅之問題，凡已呈報在案者，仍須在遺產稅局香港總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大廈八樓）。遺產稅九龍詢問處之電話為三——九六二九四七。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六、星期日及公眾假期全日休息）。

遺產稅局長 黎泰博

海事處佈告

一九七三年第五十六號

公眾假期

一九七三年七月二日（星期一）為公眾假期，本處除下列各部門將於當日由上午九時至十一時辦公外，其他部門將停止辦公。

港口管理處

輪船出入口領證處

海事處牌照所

海事處處長 符禮濬

不用開刀

認明招牌 提防影射

腸氣專科 包醫斷尾 永不復發

腸氣重痛：時上時下

臥則入腹：立時入囊

陰囊腫脹：狀如水晶

或痛或癢：俱堅變堅

秘製專藥：愈後受謝

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓近麗聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售治癒之病例照片千幀歡迎參觀

中國中醫師聯誼會公告

一九七三年六月廿五日 聯總字第一號

主旨：本會為濟貧病，舉辦夏季贈醫贈藥。

依據：遵照本會本屆執監委員會議決定設立。

公告事項：（一）日期：一九七三年七月一日起至七月卅一日止每日上午十時起至十二時止。

（二）地址：九龍福華街八十六號二樓本會所

（三）到診者：本會不收任何費用診金與藥費全免（計內科外科針灸科）

（四）凡會員請與本會聯絡共襄善舉。

第四屆執行委員會主席陳少棠

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，腳腫面脹，腸胃脹痛，咳，嘔醫不癒，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用膏藥秘方時間晨十至二晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啟

新址：油麻地彌敦道四九七號六樓（中南銀行橫門入）電梯按六

搶劫罪名不輕 可判終身監禁
企圖犯罪者應知警惕

撲滅罪行

【本報訊】搶劫是一項嚴重的罪行，其嚴重程度可使犯罪者被判終身監禁。撲滅罪行運動發言人於昨日，亦即撲滅罪行運動進入「行動階段」後之第六天，特別向意圖搶劫者提出警告。

他表示：幾乎每天均有新聞報導法庭審訊搶劫疑犯的消息。由於搶劫事件層出不窮，法庭對該等案件，採取特別嚴厲態度處理。

根據盜竊條例，任何人於偷竊前或偷竊時對別人使用暴力，便屬犯搶劫罪。同時，任何人為便於進行偷竊而向在場人士加以威脅，亦屬犯搶劫罪。

任何人如犯搶劫罪，或因意圖搶劫毆打他人而被定罪，最高可被判終身監禁。故此意圖搶劫者在行事前應考慮到此項嚴重後果，而不應以身試法。

假如一名强盜或任何歹徒，於逃離犯罪現場時挾持一名人質，他可被加控另一項非法禁錮的罪名。該項罪名最高可被判入獄七年。

該發言人指出：如搶劫罪或其他罪名成立，犯人一經判決，法庭有權下令將刑期分開執行。最後他勸導一些非法分子謂：監獄生活，與外面世界完全兩樣，故此切勿因犯法而失去自由，斷送幸福。

本港製冒牌瑞士表 每月輸出十五萬隻
瑞士表商請求港警方協助查緝

【本報訊】每年約有八千五百萬元的冒牌瑞士錶自本港秘密外銷，引致瑞士鐘錶廠商大感頭痛，並派員到港，請求警方偵察冒牌瑞士錶廠的下落。

據悉：瑞士檢察總長之助手兼國際刑警瑞士辦事處主任賓奧，及瑞士貝思瑞士鐘表廠商協會外務部董事陳馬士組成的瑞士代表團，經已完成訪問本港五天的旅程。他們曾請求本港警察偵查假冒瑞士手錶機關。

據保守的估計：香港每月有十五萬隻冒牌手錶，秘密輸出世界各地。以全年計，假冒手表價值在八千五百萬元以上。

這些冒牌的瑞士表，多係「勞力士」牌及「亞米茄」牌。

香港久已被指為假冒瑞士錶的製造中心，在歐洲，則為意大利。除此之外，日本的「星辰錶」及「精工錶」，本港亦有冒牌貨產品。

海外信託銀行 澳門分行開幕

【本報訊】海外信託銀行第一間外地分行澳門分行，前（廿三）日正午舉行開幕典禮，由澳督嘉樂庇將軍伉儷親臨主持，旋假座澳門葡京酒店設酒會招待嘉賓。

澳督暨夫人抵達時，由該行董事長張明添伉儷、副董事長王振增、桂華山、董事總經理曹耀堂董事蘇榮聰、鄭棣、莊清泉、黃克立、彭國珍、李東海、卜樂奇、白寶閣、黃治平、金宗城、吳輝蕊及該行澳門行務管理委員葉漢、何柏、崔德祺、徐嘉俊、殷飛棨、費利喇、葉炳炎、澳分行經理張啓文等在門前歡迎。

在場應邀觀禮貴賓，有澳門政府首長、工商界領袖，暨由星、馬、泰、印尼、本港專程前往觀禮之來賓客戶約數百餘人。

隨由總督夫人剪綵，入門後由澳督揭幕，旋與衆賓客進入分行內部參觀。該行設備新穎，堂皇華麗，甚為壯觀。

在酒會中，張董事長明添致詞，據稱：年來澳門一片繁榮，經濟發展，勇往直前，端賴督憲之英明領導及市民努力與合作所得之效果。澳門已有銀行多家，敝行必定衷心與各先進，向其學習，張氏稱以前敝行集中服務香港，今後在澳門亦將本忠誠之旨為各界服務，求有以配合及協助督憲領導之澳門經濟發展計。

最後由澳督致詞，酒會進行歷一小時餘，賓主互相祝飲，頻頻舉杯，情緒熱烈，盛極一時。

圖為澳督夫人為海外信託銀行澳門分行開幕剪綵時攝，由左至右張明添、張夫人、澳督嘉樂庇將軍、澳督夫人。

現代廣告胡建成 晉升媒介部經理

【本報訊】現代廣告公司胡建成君，由六月一日起晉陞為該公司媒介部經理，胡君從事廣告工作多年，曾任職該公司客戶服務部，對該公司的服務發展，建樹良多。

胡君表示：「媒介部是廣告公司內部組織中一個極重要的部門，主要職務是代表客戶選擇最有效的廣媒介物，使商品的宣傳能達到最大的效用。」

附圖為現代廣告公司媒介部經理胡建成君

美孚新邨國榮藥行 第三分行開幕盛況

九龍美孚新邨百老匯街八十四號商場國榮大藥行第三分行，於昨日中午十二時卅分開幕，由九龍總商會理事長謝伯昌主持揭幕禮，美國羅省市長代表余麗雲小姐、美國嘉市里地產公司副總裁費羅倫伉儷主持剪綵儀式。

開幕禮中並由余麗雲小姐代表美國羅省市長約地，致送一面市徽榮譽予該藥行總經理譚立仁。

國榮大藥行為名中醫譚立仁創設經營，譚氏交遊素廣，該分行開幕，前往致賀各界嘉賓，紳商名流、社團首長及中醫藥界之碩彥等千餘人。禮成後並設酒會及午餐招待嘉賓。

國榮大藥行美孚新邨第三分行開幕剪綵禮。（右起）譚立仁夫人，費羅倫夫婦，余麗雲小姐及該行總經理譚立仁。

均輝渣華聯映 萬里歐遊影片

均輝公司及渣華（香港）公司旅遊部，本年度携手舉辦之歡樂旅行團及萬里歐遊團，因旅程節目多姿多彩行程深入歐陸各國，故極受好旅遊人士之歡迎。兩公司定本月二十七日（星期三）下午五時卅分至七時，假座大會堂高座九樓之演講室放映精選之歐洲風光紀錄片及兩公司上次萬里歐遊團所拍攝回來之歐陸風光影片，免費招待各界人士參觀。入場券可逕向均輝公司或渣華（香港）有限公司旅遊部索取。地址：均輝公司：香港聯邦大廈低層及九龍東英大廈八〇六〇。渣華公司：香港雪廠街太子行二三〇室。

九龍獅子會捐設 各碼頭報案亭

【本報訊】香港政府最近舉行撲滅罪惡運動，九龍獅子會，為支持響應，特捐助設立在九龍尖沙咀、佐敦道、旺角、深水埗各碼頭緊急報案亭各一座，昨星期假日，該會會長金德潤、副會長吳彥男、秘書告魯士，計劃組主席郭永泰、董事劉志英聯同分赴上述碼頭，協助緊急報案亭值警分發說明傳單，呼籲市民遇暴即速報案與警方合作，對撲滅暴力，保障治安，與市民安寧自有效助。

九龍獅子會各首長在尖沙咀碼頭，派發說明傳單，呼籲市民遇暴即速報案。（左起）郭永泰、金德潤、警亭值勤歐陽榮生、吳彥男、劉志英、告魯士。

第三期獎券 開始發售

【本報訊】第三期政府獎券，現已開始公開發售，每張售價兩元。英皇御准香港賽馬會港九各十一個售票處，香港油蔴地小輪公司港九及離島各渡海小輪碼頭及港九二十四家銀行及其分行均有代售。

獎金名額共有五十七個：頭獎一名將佔票總收入百分之四十，二獎一名佔獎券總收入百分之十，三獎五名，各佔獎券總收入百分之一，特別獎五十名，各佔總收入百分之零點一。

第三期政府獎券將於七月十四日上午十時，在大會堂電影院攪珠開彩。

港大中大代表團 定期赴英參加 學生交換計劃

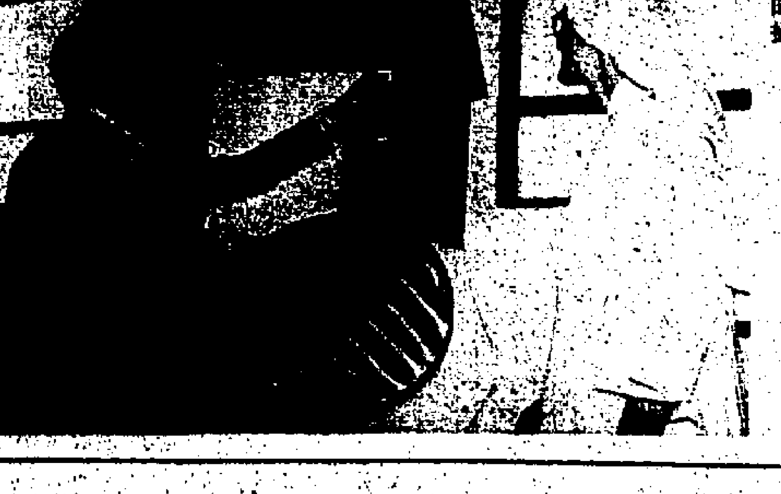
【本報訊】由港大與中大選出的十名同學組成的代表團，赴英參加由「英聯邦青年交換局」及英國文化協會贊助之「英聯邦青年學生計劃」，到時將由英國之「國際共同生活實驗」組織負責安排。該計劃之主要目的，乃使英聯邦內青年學生能互作訪問，彼此交流意見。代表團將應邀分別到洛定成、托站及倫敦等地方進行親善訪問，還將在實際不同之家庭內作客，體會英國之生活。在英期間，代表團更拜訪國會議員、政府機關首長、工會領袖、英國學聯及留英華僑、就政治、經濟、社會等問題交換意見，尤其注意本港之中文法定、徙置、教育及青年等問題。代表團將六月廿七日出發，為期一個月。團長為鄭廣桓（中大），副團長為廖國康（港大），成員有黃得勝（中大），余惠萍（中大），周平娟（中大），盧淑儀（中大），劉續蓉（中大），關品方（港大），陳玉坤（港大）及劉美賜（港大）。

旺角一樓宇 發現女腐屍

【本報訊】一具已腐爛的女屍，昨凌晨一時許，被人發現陳屍在旺角快富街十二號九樓一住宅內，即報警召黑箱車送殮房。該具女腐屍，相信已死去多日，初步懷疑為自殺，警方將進一步調查死因真相。

西區扶輪社 捐洗衣設備 贈與安老院

【本報訊】香港西區扶輪社，本月廿三日在香港仔黃竹坑惠福道二號香港仔聖璐利修女安老院舉行捐贈洗衣設備儀式，由社長黃基堯博士主持。參加該項儀式者有港九各扶輪社社長及社友數十人，隨後並參觀該安老院，該批洗衣設備，包括挪威名廠洗衣機二架，及乾衣機一架，價值港幣二萬元，該安老院安置貧病老人約三百七十人，上述洗衣設備係該安老院所急需者。



圖為扶輪社社長黃基堯博士主持揭幕使用儀式時攝。

天氣預測與潮汐

吹和緩至清新西南風，天氣仍晴朗及炎熱，間中有幾陣零散驟雨。

最高溫度可昇至卅二度，昨晚十一時，室外氣溫卅度，濕度為百分之八十四。

高潮：上午五時十九分　下午七時正

低潮：上午十一時四十四分　下午十一時五十三分

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	一宗	零	一宗
六月一日至廿三日	五宗	零	五宗	五十七宗	十三宗	四十四宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

定期存欵 利息提高

新訂利率

18月	年息七厘半
24月	年息七厘七五
36月	年息八厘
48月	年息八厘半
60月	年息九厘

利息每半年支付一次

詳情請詢

匯豐財務有限公司

香港上海滙豐銀行附屬機構

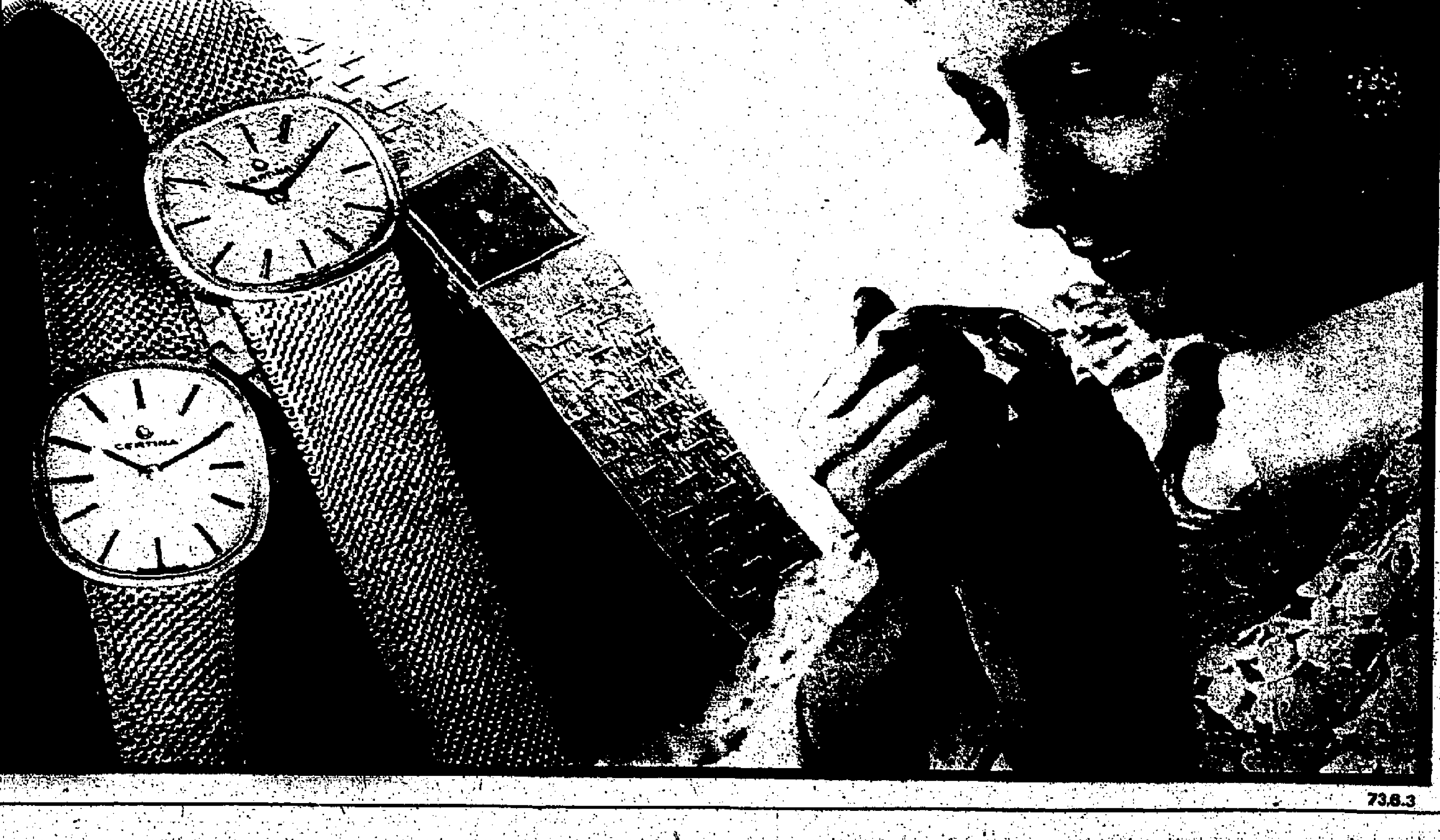
香港康樂大厦1302室・香港郵箱838號・電話5-237141

雪鉄納金的魅力

高貴...優雅...人見人愛

瑞士雪鐵納金飾手錶，設計及品質超羣，曾獲德國「金玫瑰」及美國「國際鑽石設計比賽」最高榮譽獎，今年又推出最新面世之「魅力型」Fascination 可稱匠心獨運，巧奪天工。黃白金色俱備，錶帶與錶面顏色相同，各種配色，高貴優雅，戴雪鐵納「魅力型」倍添魅力。請往各大錶行參觀選購

雪鉄納 魅力型 Certina Fascination



73.6.3

中大研究員郭王曉瑚指出 本港海水染污程度日見嚴重 促當局及早預防免人類海產受害

本報特稿

造成本港海水污染的主要因素，為來自四百萬市民的排泄物，及工業廢水與油漬等。於水流緩慢的馬蹄形海灣，所累積之廢水雜物最易滋生病菌，其惡劣程度雖不及日本那樣嚴重，但若不及早防範的話，遲早將會步其後塵。

香港中文大學海洋研究所研究員郭王曉瑚作以上的警告。她說：目前吐露港之沙田與大埔兩地區，鄰近人口稠密的海灣，根據該等化驗所得，發現含有許多腸菌，這對游泳人士及水產類均會產生病害現象。近來日本近海水產類，因受重工業所排出之廢水汚染，而染上病菌及水銀等，人類吃了這些魚類，會令胎兒畸形，或中毒等病症。故而東南亞與本港地區的漁作物，多為日本高價大批搶購而去。

她建議說：由於本港屬輕工業區，所排出之工業廢水，遠不及人體之排泄物，祇要興建化糞池，將人體之排泄物及廢水經過濾消毒等過程後，再行疏導入海中，病菌將無法存在。

該此研究之區域，目前僅以吐露港為限，從下月起將會陸續吸取維多利亞海灣、紅磡與香港仔等海水，加以化驗及研究其污染之程度。

根據該所的研究報告指出：吐露港內沙田及大埔兩處之海水，其所含之有機物日趨減少，證明屬嚴重污染所致。本港海水染污，主要係人畜排泄物及工業廢水，其中且含着腸菌，水產物易受感染，尤其蠔蚧類為最，不慎吃了將會傳染疾病，不過，祇要將這類水產煮熟後食用，將能避免。

郭王曉瑚稱：化驗海水染污通常從其水溫、酸性、鹹度、透明程度、有機物與氧份及細菌等方面着手，譬如細菌本屬無害的，若滲入外來細菌（人畜方面）後，該類細菌將對人體及水產類有害了。

她解釋說：陸上之細菌流入適當鹽份之海中，係無法生存的，通常本港海水含鹽份百份之三，然在接壤淡水區僅有百分之二或一點三，某些病菌則會繼續生存，或而寄生於魚類與蠔蚧中。

海洋的染污對魚類的繁殖影響頗大，魚類於產卵時，均游至水溫暖和之近岸淺水區，而這些水域含有大量之有機物，為培殖魚類的最佳場所。海水遭污染後，其水溫、鹽份、有機物與氧份均被破壞，致使魚類無法生存而逐漸減少，縱使有被捕獲的魚類對人體也會產生病害。

為了解決本港海水染污，港府應儘速興建化糞池及過濾廠，前者處理人畜排泄物，後者使工廠廢水流入海中不致有害。

王女士說：海水的污染問題，目前已達危害市民健康，海港清潔及民生經濟動脈的地步，必須正視該問題之嚴重性，積極地謀求解決方法。她指出：本港所有廢物都拋入海中，單是從海中撈獲的垃圾已有十八噸之多，可想是何等嚴重了。而近年來港府積極發展新界，新衛星城市不斷出現，工廠遷入新界日漸增多，故此，工廠排出之廢水，污染海水亦日趨嚴重，當然也會影響居民健康。

她又說：油漬也是染污海水之重要原因之一，例如船隻擱淺，沉沒而排出大量油漬，對人體之健康和海產類亦會產生影響。

香港中文大學海洋研究所，正進行本港海水污染之研究。上圖為該所研究員郭王曉瑚向本報記者講述目前污染之程度，下圖為其從顯微鏡下，檢驗海水中所含之病菌時情形。（本報記者康瑞生攝）

撲滅罪惡掃蕩行動 港九新界各區繼續展開搜索

【本報訊】警方人員在前晚深夜至昨晨繼續展開撲滅罪惡搜查行動，截查可疑人物搜獲攻擊性武器及將一部份人帶返警署作進一步調查。

數批便衣、軍裝及輔助警員以及緊急部隊分別突襲音樂廳、公寓、按摩室、舞院、外圍賭檔、無牌麻雀館及黑社會人物出沒場所。

在九龍方面，旺角警署人員由前日晚上八時三十分開始，展開一連串搜查，直至十一時三十分為止。

在旺角區警司江鳳竹巡領下，警方一共搜查三十五間公寓及招待所，十八間音樂廳，為數三百五十人，被搜查及盤問，十七人被帶返警署接受進一步調查，其中十名被懷疑係出走之未成年少女。

在前日較早時，旺角警方人員曾展開搜查該區之賭檔及毒窟。

自從「撲滅暴力罪行運動」行動開始，旺角警方每日舉行大規模掃蕩行動，江警司謂突襲行動將繼續執行。

在油蔴地及黃大仙區之突襲色情及賭博架步行動中，警方搜獲十三支削尖之水喉鐵、七把三角銼、兩把砍刀、兩把利刀及一條單車鍊，另外尚有六支鴉片煙槍、七十二瓶鴉片和二袋鴉片，以及兩個人因藏有危險性毒品而被捕。

在港島，柴灣警署、灣仔警署及港島緊急部隊總共派出八十名警員突襲柴灣興華新邨第三座。該行動中，有二十名男子及五名女子被帶返柴灣警署查問。搜獲危險武器中，包括有十二支削尖水喉鐵、六條鐵枝及五把砍刀，警方並截查二百四十五人。

警方於前晚至昨日清晨在灣仔突襲該區外圍賭檔、無牌麻雀館及色情架步。

由前晚八時開始，數批便裝、正規及輔助警察掃蕩灣仔區，直至昨晨，搜查工作仍繼續進行。

午夜後不久，灣仔區警司鮑華親自率領一隊便裝警探檢查該處之會所及音樂廳，調查架步內之女侍應員，其中一名女子已被帶返灣仔警署接受進一步查問。

警方人員並調查在該區內之不道德表演、色情小電影及其他非法活動。

由前夜至昨晨八時的廿四小時內，警方在「撲滅罪惡運動」的突擊搜查中，共拘捕一百六十九人。

在截查方面，超過八千一百人及二千五百九十輛汽車被截查，四十四人被捕，同時發現五輛報失的汽車。

在掃賭方面有八十九人被捕，而掃毒方面，卅人涉嫌被捕，搜獲六十七包毒品，十盅海洛英，五支鴉片烟槍和四粒鴉片丸。

掃色情架步的行動中，有六人涉嫌被捕。

觀塘警方人員在撲滅罪行的運動中，亦不甘後人，昨日下午五時許，在油塘灣山邊一間無門牌的木屋裡，搜出一批毒品及吸毒工具，十七名男子，涉嫌與毒品有關，帶返警署查訊。

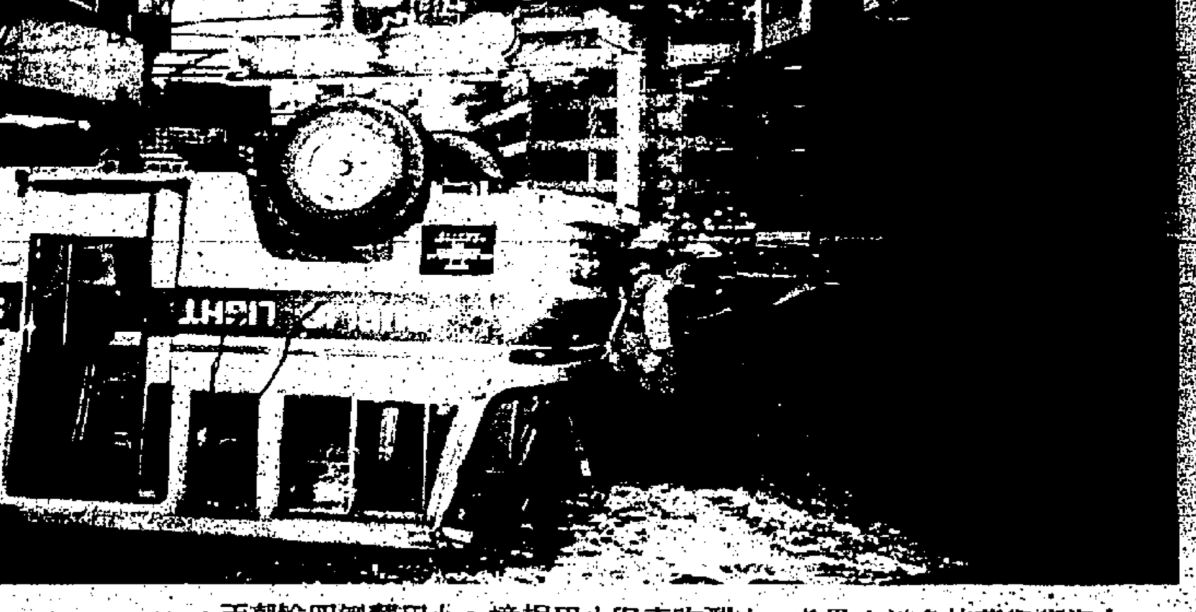
新界八鄉警署探員昨午十二時卅分左右，突擊搜查錦田德園村山邊一臨時建築物，結果拘獲十名男子並搜出一批吸毒用具，該十名男子經被落案，控以「吸食鴉片」罪名，並將於本月廿八日在粉嶺裁判署提堂。

勿讓匪徒從容逃去，一旦情勢安全，應立刻呼救。

荔枝角道撞車 小巴四輪朝天 兩車共有三人受傷

【本報訊】九龍上海街與荔枝角道交界處（東興大廈對面），昨日下午七時四十分，發生一宗交通失事，一部私家車與一部小巴發生相撞，小巴被撞後翻側四輪朝天，有兩名搭客受傷，私家車則有一乘客輕傷，三傷者已送院敷治。

肇事的私家車是一部豐田牌紅色小型跑車，（車牌AT二五四六號），車上有三名男子乘客，（包括司機在內），據說他們是從尖沙咀一個建築地盤下班後，駕車準備往新界游泳，當該跑車沿荔枝角道向北駛至肇事地點時，適有一部由荃灣開往佐頓道的小巴，（車牌AW三零七七號），車上載有乘客十一名，正沿荔枝角道擬轉出上海街，兩車因閃避不及，遂告相撞，跑車向小巴的旁邊車身攔腰撞去，小巴因失去平衡，旋告翻倒，四輪朝天，車頭與車尾玻璃粉碎，車內搭客紛紛從窗口爬出，其中兩名搭客適坐於被撞處附近，致被撞傷，而跑車的車頭亦碎毀不堪，坐在司機側一男子則口部受傷。



上海街與荔枝角道交界處，小型跑車與小巴相撞，小巴翻側四輪朝天。（本報記者張榮基攝）

徐季良尹致中聯宴 我國工商界訪菲團

【本報訊】中華民國為發展中菲經濟合作，提倡貿易交流，特組織中華民國工商界菲律賓經濟訪問團，前往訪問，一行二十二人，廿二日公畢經港返國，本港工商界領袖徐季良、尹致中前晚特聯名假蘇浙聯誼公司餐廳歡宴。到有：團長汪竹一、副團長黃綿綿、顧問戴應夢、秘書汪洋、總務李長流、團員沈挺發、朱伯舜、吳正宗、吳東興、李鴻盤、邱錦城、林三千、洪金喜、翁永康、陳文圖、許老有、許金木、張昭雄、譚能生等人，並邀羅致遠、秦鐵韓、高讚梅、朱振聲等作陪，席間交換港台貿易意見，觥籌交錯，直至十一時始散。

助產士力爭調整薪酬 準備集體辭職 昨由八名代表到港督府請願

【本報訊】八位香港政府助產士代表，昨日上午十一時卅分，往督憲府遞交一份請願書，並由督憲府當值人員代為收下，轉呈港督麥理浩爵士。

請願書內容中述助產士對政府拖延及漠視態度表示極端不滿及失望。請願書內詳列助產士之工作責任及薪酬調整要求，以便港督能於明瞭事件詳情後，能為此次薪酬問題儘早籌出完滿之解決方法。

據悉：助產士與政府因薪酬調整之爭已連續兩年多。於本年四月十日，助產士因政府久未解決爭端，採取按章工作抗議，使是次爭端更形白熱化。助產士日前除向港督請願外，並曾發起集體辭職簽名運動，並已有絕大部份助產士簽署該辭職書。助產士有關人員表示將於短期內召開大會，以便決定何時呈上辭職書。

目前一般醫務人員亦甚短缺，如助產士們一旦集體辭職，則令本港母嬰服務呈現混亂或甚至中斷之危機。助產士有關人員表示，集體辭職事對助產士原先參加該行業為母嬰服務之目的有違，本不願有此等事件發生，但若政府仍採一貫拖延及玩弄之手法，則會被迫走此令人遺憾途徑，責任在於政府。

對改進中學教育 「教育行動組」 提出四點建議

【本報訊】以私人性質組成的「教育行動組」，昨舉行記者招待會，指出其經過多月之抽樣調查，顯示大部份教育人士與家長反對「中學半日制」之教育措施。

該組調查訪問的對象為大學教授，教育司署官員，校長，教師及家長等。

該組提出四項建議：㈠在計劃迅速增加中學學位之時，政府亦應擴充師資的訓練，使能有足夠受過訓練的教師來負起在擴充中的中學教育工作。關於這一點，教育行動組已向教育委員會呈遞一份建議書。㈡政府再不能藉詞找不到足夠數量的人士去辦學而延遲興建較多的學校。今後，政府自己應負起開辦一切新學校的責任，這正是每一個政府的責任。㈢政府應成立一教育研究小組，研究香港教育的質素及改善考試制度，使之更為實際及更有意義。㈣現時有為數不少的兒童，特別是在十四歲的，未有在學校讀書，其中有些是半途離校的，政府應從速委任一特別小組研究其原因，繼而有所行動。

青山灣海灘 學生遭溺斃

【本報訊】一名中學生，昨日在青山灣海灘游泳，不幸樂極生悲，慘遭沒頂，送院途中不治斃命。

死者名鄧艾祥，十五歲，男，住新界元朗八鄉大窩村卅五號石屋。

據悉：昨日正逢星期假日，天氣炎熱，死者與四十餘位同學，一齊乘假日前往青山灣海灘游泳，至下午三時許，其他同學發覺失去死者的蹤跡，即四處尋找，發覺死者在水中半浮半沉，即通知各人合力將他救起，但於送院途中，已不治斃命。

港台空中論壇討論 修改重估續訂官契地租 一致讚揚政府合理決定

【本報訊】最為市民所關心的修改重估續訂官契地租辦法，前（廿三）晚出席香港電台空中論壇的社團領袖、坊眾代表，均一致認為合理，表示歡迎，及對政府今次之開明決定衷心感謝。

出席昨晚港台空中論壇發表意見者有政府新聞處助理處長黎明、工商日報社長潘仁昌、中華廠商會會長莊重文、港九地產建設商會會董、旺角街坊會理事長曹紹松等。

黎明解釋今次修改辦法，是根據律政司上星期在立法局提出之辦法，主要是改為照差餉估價率的百分之三。渠又謂：此法案之細節仍在研究中，希望可在八月間立法。如果在最近到期的業主，可以等待法案通過時自然會有通知，應否若干地租續約，目前不必担心，不會作為違期罰款的，而且到時會追認。黎氏謂：今次之改變係得到好多人士提供及支持。渠希望今後大眾對政府處報公佈準備擬改之措施，不必等到在立法局提出，均可提供寶貴意見。

莊重文謂：渠覺得政府今次俯從民意及得到港督明智之決定，宣佈此新辦法，深獲一般市民衷心歡迎。渠透露：今次領導六九六個團體研究此事及力爭，曾面論港督及與主辦官員商討多時，獲得兩局議員及輿論協助，卒獲決定新辦法照差餉額百分之三計算。此非謂政府讓步而是政府體諒一般市民困苦，亦是表現出香港施政的新紀元。從今次事件，使到政府與民眾水乳交融，打成一片，共同為香港繁榮努力。渠本人更希望今後政府的一切對有關民眾的施政，仍能聆聽一般市民意見才予推行，則全體市民會更獲益處。不過，莊氏指出：凡任一件事未必能十全十美，今次恐怕仍會有個別情形係不合理者，但政府宣佈可以接納重估，此實更屬開明的表示，渠對港府及兩局議員，尤其是胡百全議員對此事盡過不少力，表示深切謝意。

曹紹松認為新辦法，不特可以減輕市民負担，同時可以吸引外來投資，對政府今次所作明智之舉及兩局議員仗義執言表示深感敬佩。渠又謂：街坊的反應認為政府體恤民間困苦，地產商方面亦覺得新辦法會使屋價上漲程度減慢，今次之決定，對整個社會經濟有好處，一般只有歡迎而並無反對之意見。由於新辦法好易計算，照最近的差餉估價額百分之三，任宗例子算出來有多有少，但都不會超過一百倍，有些只廿餘倍，以七十多年前的計算，現時物價增加十倍亦屬合理，故此項辦法深獲市民擁戴。

潘仁昌認為：政府今次宣佈修改重估續官契地租辦法，係非常高明。以前根據地價，但一幅地的發展不同，今改為根據差餉，則最為公道。對於已開發或未開發者均無影響，而且照計起來，比七十多年前增加几十倍，一般都負担得起，而且很公平。

潘氏謂：從今次的表現，顯示政府尊重輿情，實乃好現象的開端，對工商業亦有好效果。主持人綜合今次討論認為一致對政府今次宣佈的新辦法表示歡迎及支持。

潘大光針灸哮喘

中國針灸・效力驚人・欲求根治・請閱本文・

廣州針灸中醫 潘大光

廣東光漢中醫專科學校畢業 前任廣州市秀麗衛生院院長

應廣州中醫學徒班針灸學教師、廣州各醫院中醫科，各區針灸研究室，邀請會診，交流經驗，學術討論，將驗方秘法特效穴，整理成一套實效中醫針灸，從臨床卅多年經驗證明：針灸治療慢性疾病，效力確屬驚人！特別適應于：多年頑喘，久咳痰喘，風濕，手足筋骨痛痺，邪風面痺，半身無力，胃脹腸風，小兒疳積，鼻淵，皮膚風疹等頑症，屢醫罔效者，針灸是唯一希望。

針灸根治哮喘之醫理

哮喘：症雖頑，若以辨症論治，分析虛實，按症選穴，行針灸補瀉大法，直透病源，氣管立見舒弛，有一針定喘之妙！繼而鞏固療效，症狀陸續消失，根治可期。

針灸根治哮喘之實例

童年哮喘：孩時（成人同）體弱，皮毛疏，易感冒咳嗽，久咳成喘，未能根治，本症經延時日，易逐漸加深，障礙發育，不能工作，本人以針灸根治，全無復發之病例逾千，均有案可稽，有址可查。家有哮喘患病者，應選擇有把握實效之針灸治療，根除喘患，勿錯失康復機會。

中年氣喘：動則氣促，靜則氣平，中氣虧損，痰涎阻塞，胸部膨脹，如被綑束，雖服藥而毫不見效：「以未接觸病源故也。」此病名為短氣，古籍有云：「呼吸雖急而不能接續，似喘而不抬肩，呼吸短促而無痰聲也。」又云：「氣短不足息者，此為肺脹。」論治當與哮喘有別，唯針灸可根治之。

地址：旺角花園街十八號閣樓（近廣華醫院）。

時間：上午九時至十二時 下午三時至八時 禮拜日下午休息

電話：K三〇九八七六

訃聞

先室**何懿君女士**於公曆一九七三年六月廿二日下午七時四十分在瑪麗醫院魂歸天國享年五十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定六月廿五日下午四時半大殮五時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

杖期夫蔡永祺謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

[illegible]大書院

招考：下年度中一至中四(FORM1—4)男女新生

考期：六月卅日(星期六)下午二時

報名：即日開始

校址：香港堅道十一號(兵頭花園附近)

電話：H二四〇五六四

訃聞

先夫**蔡公明來**字**炯府君**痛於中華民國六十二年六月廿二日上午三時壽終於廣華醫院享壽積閏六十九歲本月廿五日奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月廿六日（星期二）上午十一時大殮十二時在館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

鄉友誼戚族

未亡人 蔡林惠卿 蔡薛淑妹 蔡余英

率男 良發 良儀 少南 少霖 良柯 良生

媳 陳慈蘭 阮秀娟

女 慧斯 賽琴 美琴

孫男 培德 培偉

孫女 秀貞 秀芳 秀瓊 美琪

胞弟 明利 明準

弟婦 陳耀惜 楊粉英

姪男 良欽 俊標 良方 良材 良棕 良興 良佳

姪女 美鳳 美娟

泣告

通訊處：旅港陸豐同鄉會 九龍新蒲崗彩虹道新蒲崗大廈二號二樓 電話：三一二〇七〇六三

治喪處：九龍殯儀館深水埗楓樹街一號地下A座 電話：三一九三三三七一

不在賣唱另有目的

有人組班開夜總會，聲明要請年輕貌美的，歌唱得不好也不是問題，最主要是

年齡不超過二十二歲，樣子不能算是美的，起碼也要吸引人。

雖然，這樣的宗旨，未免是有違歌唱藝術原則，但，站在做生意立場來說，那是一個招徠有術的辦法，人客是跟歌星的，很多人客，志在捧歌星場，不計算地方，換句話說，唱歌的人，一定要有她的基本擁躉，這些擁躉，可以帶予老闆有利。

目前，很多歌星，歌唱得不好，但，人客十分多，她所到之處，就必有擁躉去捧她的場。

一個歌星有一兩檯客的擁躉，少數怕長計之下，老闆就不愁沒有生意了。

夜港人語

在商言商，就例一般生意眼重的老闆，都會抱着這個宗旨，請歌星是定要年青貌美、吸引人客為原則。

在這種情形之下，眞正是為聽歌而去的，一定會覺得十分失望，不過，做生意的，也不會重視這個問題，他們認為，人客志不在歌的，對夜總會與歌星本身，都會無往而不利，這種人客，不特夜總會歡迎他們，歌星也會歡迎他們。

有此情形，歌星的身價也會很低，四百至六百元不等，事關，她們根本就不是志在賣唱，而是志在獵取目標物，當然不會計較身價之低了。

不少初出來唱歌的女孩子，就算身價再低一點，她們也會去唱，為的是，她們也不是眞正唱歌的人，她們但求找到一個地方，使自己成為歌星，就憑着這個關係，發展一下她們的掘金大計而已。

阿・飛・正・傳

香港撲滅暴力罪行運動，從六月十八日起開始進入行動階段，警方所要撲滅的「暴力罪行」對象，就是那些無惡不作的「新潮三合會」阿飛們，他們是有組織而且擁有非法武器的，要「撲滅」自然需要市民的支持合作，秘密向警方報告「罪惡黑點」，以便警方進行全面搜捕及撲滅。

現在是甚麼時代，正是飛禍橫流的阿飛時代，甚至「來路」影片，亦復「飛」聲不絕，如「阿飛正傳」、「霸王阿飛」、「阿飛舞」、「飛女懷春」、「火山孝子」等等，瘋魔了許多男女阿飛們眉飛色舞的熱鬧一些時，可見一「飛」字，十分吃香。不過，有人問起阿飛之「飛」，來歷如何？這卻要考它一考了。

原來「阿飛」乃是一個新興的名詞，並非來自西洋國，而是來自上海。在上海的語彙中，「阿飛」何以名為「阿飛」？自第二次世界大戰結束之後，空軍最行時，而上海人服裝的觸角最為靈敏，一般青年最時興的打扮就是「空軍裝」，穿了「空軍裝」的青年，翩翩然自稱為「飛機師」。這種「空軍裝」流入到廣東，叫做「飛機裝」，極為青年們所歡迎，不穿「飛機裝」就不够「摩登」，青年們為了要追上「摩登」，人人都穿一件「飛機裝」，久之遂稱為「飛機恤」。例如張仔穿「飛機恤」，稱為「飛機小張」，黃仔穿「飛機恤」，稱為「飛機小黃」，這便是最初的「阿飛」雛型。

及至後來，上海理髮師發明一種「鵝髻」的髮型，叫做「飛機裝」，這種飛機裝的髮型也極為流行。於是乎，服飾的「飛機裝」與髮型的「飛機裝」都是一般像條少年所喜歡的了。沒有好久，風氣所趨，「阿飛」這一名詞，就在「飛機裝」之下誕生出來，而且開始在上海流行。

「阿飛」這一名詞，在上海普通人的心目中，都認為是「頑皮」、「不羈」，或者「輕佻」的摩登叫法，但亦止於上述性質而已，並未眞正的目作「匪類」的代名詞。香港之有「阿飛」一詞，是由上海舞女傳到香港的。過去，上海舞女在當地混得不大好時，即「開碼頭」，第一個碼頭就是香港。

上海舞女們認為香港是淘金最好的地方，怎知香港的舞場也同上海舞場一樣，有很多無聊的青少年混跡其間，他們志不在「舞」，而在撈「艷」，上海舞女們眼裏，認為他們是「阿飛」，常掛口邊。還有「塞飛」「臭飛」一類之稱，前者指荷包常空之「飛」，後者則指專門鬧事之「飛」。

幹嘛「阿飛」一詞常掛上海舞女口邊呢？說來自有其社會因素所形成的，還得從「頭」說起。遠溯至本世紀的三十年代，抗戰尚未發生，上海的大舞場大都僱用菲律賓人為樂師，上海人稱這類樂師為「洋琴鬼」，他們的髮裝在當時是新奇的，因稱之為「菲裝」，就是後來的「鵝髻」髮型。

「菲裝」所以新奇，是在上海理髮店利用時興吹波，把前面那一束頭髮，吹得高高地像一個鵝頭向上伸展，而且愈吹愈高，甚且借用女人的髮夾來箝制，免得髮坍髻倒，這叫菲裝髮式，上海舞女則呼為，以「飛」與「飛」與「非」音同，而此髮式異形如飛機，又稱為「飛裝」。

當其時也，上海許多「野雞大學」「野雞中學」（未經政府立案，上海人稱為野雞）的學生以及無賴青少年，都模仿那種「飛裝」而招搖過市，認為「時髦」。跑舞場的大中學生以外的青年也流行「飛裝」，部份行為不良的青少年被舞場紅星鄙視，便給罵為「阿飛」，「小阿飛」。

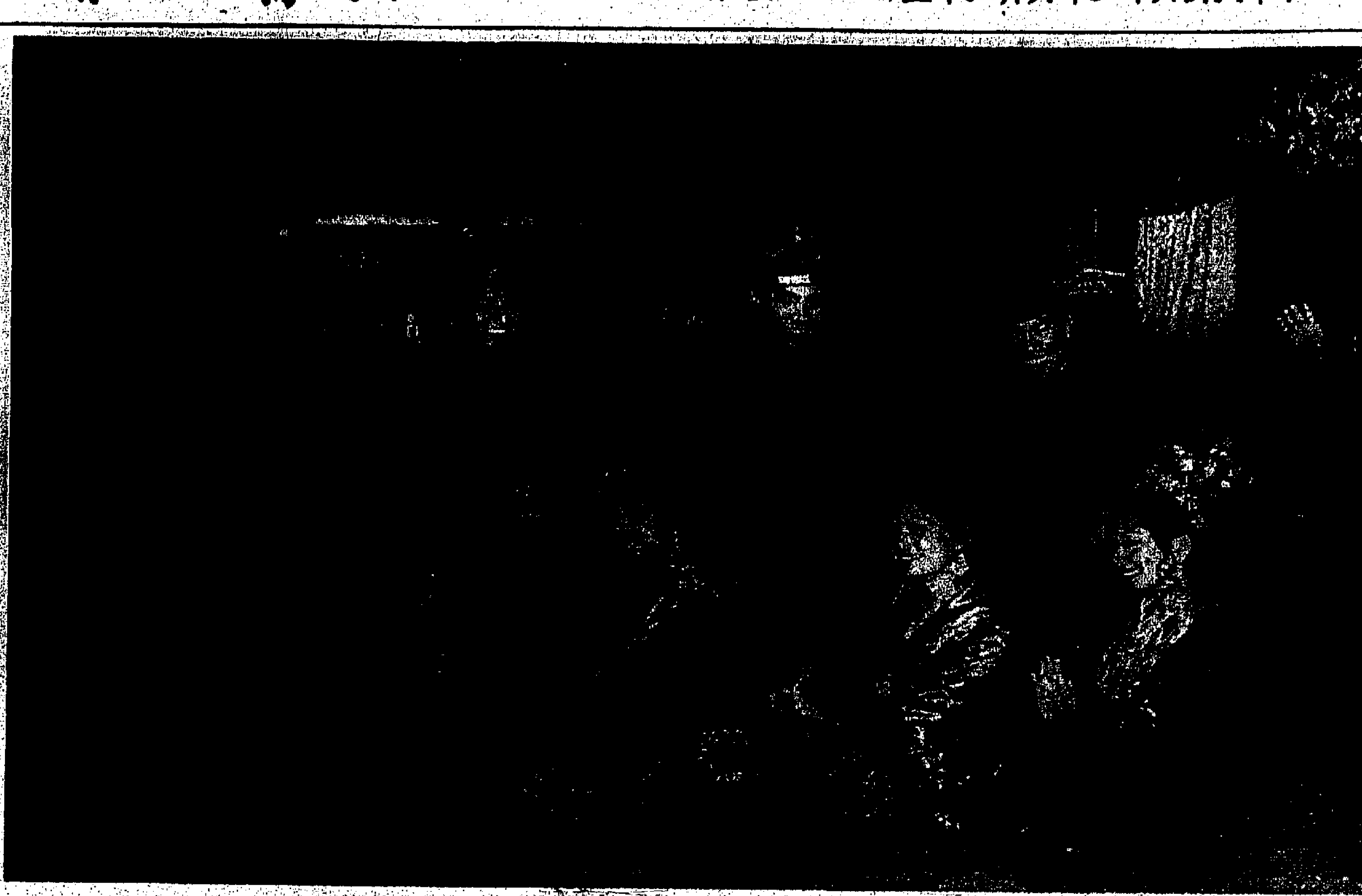
「阿飛」一詞，由上海舞女帶到了香港，演變成為「飛仔」，「仔」字十足的廣東化。從而男的稱為「飛哥」，女的稱為「飛姐」，身材矮小的無賴少年，又給呼為「小阿飛」。阿飛們的確是很講究頭髮，最初是模仿英國「披頭四」的髮型，披頭散髮，似男非男，似女非女，現在則模方美國「嬉皮士」的頭髮，又有紋身標誌。

當年那些「老阿飛」大致祇表現外型而已，除吹一個「飛機頭」之外着一條腰可齊胸的西褲，一件領口低垂的黑色恤衫，配上一條鬆鬆的白領帶，領口與褲腰之間，空出的地位不過二三寸而已，現在的「新潮三合會阿飛」，則除飛髻的長頭髮以外，穿着大紅大綠的花式恤衫，低腰的牛仔裝喇叭褲。

戰後初期，英國有些青年和少年好標新立異，常穿着奇裝異服，違反時代潮流，却自詡為「新潮」，他們的褲子長而窄，類似英國從前某一個KING EDWARD時代的裝束，因此人們便稱這一類青年和少年為TEDDY BOY，其來源與「阿飛」有異曲同工之妙，所以「阿飛」的英譯就是TEDDY BOY。

如今「阿飛」一詞已經流行世界。例如在紐約和倫敦幾個大都市中，TEDDY BOY這個英譯名詞最惹人反感，它是指那些「飛仔」（BODGIES）「飛女」（WIDGIES），喜歡穿上牛仔褲，花花綠綠的短衣，留長頭髮，袋中常藏着小刀，好跳「阿飛舞」，在街上打架、勒索、搶刧，無所不為。

香港老派「阿飛」的放蕩行為，大抵不外留連舞場，深夜忘歸，專門幹「白鼻哥勾胭脂」的行徑，或是踰校牆而偷偷鑽入宿舍，竊取女性的三角褲乳罩。也可以說，早期的「阿飛」，十九是「搗蛋」「壞蛋」。今日呢「阿飛」已明目張膽，不時和警察鬥法或槍戰，公然在鬧市搶刧，「阿飛」已成匪類代名詞了，警方所要「撲滅」的，正就是這一類「害羣之馬」呢！ （炳炎）



馬來西亞舞蹈

彩圖是馬來西亞的古典舞蹈。男女衣裝，都充滿東方色彩。

馬鈴薯傳奇

馬鈴薯俗稱薯仔，又名洋芋、土豆。它含有大量澱粉和蛋白質，可作為糧食食用，本港一年四季有售。

馬鈴薯的原始產地是南美秘魯。今天，世界各國都有栽種，說來有一段傳奇故事。原來在十六世紀初年，西班牙人野心勃勃，藉探險，憑着銳利的武器，征服少為人注意的落後地區，掠奪財富。就在那時，一股西班牙海盜遠航至南美秘魯，發展野心。

那時，秘魯由印加人統治，乃聯合國內印第安人共同抵禦外敵，戰鬥數年，終因武器落後，而遭全面失敗。

西班牙海盜征服秘魯後，發現秘魯人以一種名叫「巴巴」的植物作為糧食，也就是近世一般人所熟悉的馬鈴薯。一名海盜名叫彼得羅的，他搜集秘魯的民情風俗，寫成一書，在西班牙出版，書名「秘魯見聞」，流傳歐洲，很多人始知世上有馬鈴薯這種食物。這批海盜滿足貪慾後回西班牙，贓物除黃金、白銀等貴重物品以外，還有一批馬鈴薯，準備在西班牙繁殖。

由於「秘魯見聞」一書提到馬鈴薯，不少西班牙人為了好奇心，樂於繁殖馬鈴薯。不久，它傳遍各地，受到歡迎，而成為平民化的食物。

十六世紀中期，馬鈴薯獲傳教士等介紹，先後在義大利和英國繁殖，而不久市場普遍有售。

馬鈴薯傳到法國，是在路易十六在位的時候。當時受到上流社會輕視，認為這是粗陋的食物，不配登大雅之堂，因此各地餐館不敢採用。同時，多數農民不願種植馬鈴薯。

但是，巴黎有一藥劑師分析馬鈴薯的成分後，發覺其營養價值頗高，於是撰文在報紙宣揚，圖推翻一般人對馬鈴薯的歧視，但未能如願以償。他覺得欲消除一般人的偏見，須另想其他辦法。

不久，這位熱心提高馬鈴薯的地位的藥劑師在巴黎郊外買了一塊田地，栽種馬鈴薯。到了馬鈴薯成熟的時候，白天僱用數名衛士看守，黑夜則撤退衛士。

消息傳出後，法國很多農民認為這是貴重的植物，於是在黑夜前往偷掘，種在自己的田地中。不久，馬鈴薯廣泛繁殖，並且在市場上提高地位。同時，餐館也樂於採購，而以新奇食品招徠食客，獲得成功。

馬鈴薯在初夏開花，紅、紫、白三色夾雜一起，花色不俗。它的地位提高後，法國路易十六的皇后以馬鈴薯的花作為她的帽子的裝飾品，引起不少法國貴族婦女仿效。

此外，有些花園栽種馬鈴薯，旨在觀賞花朵。

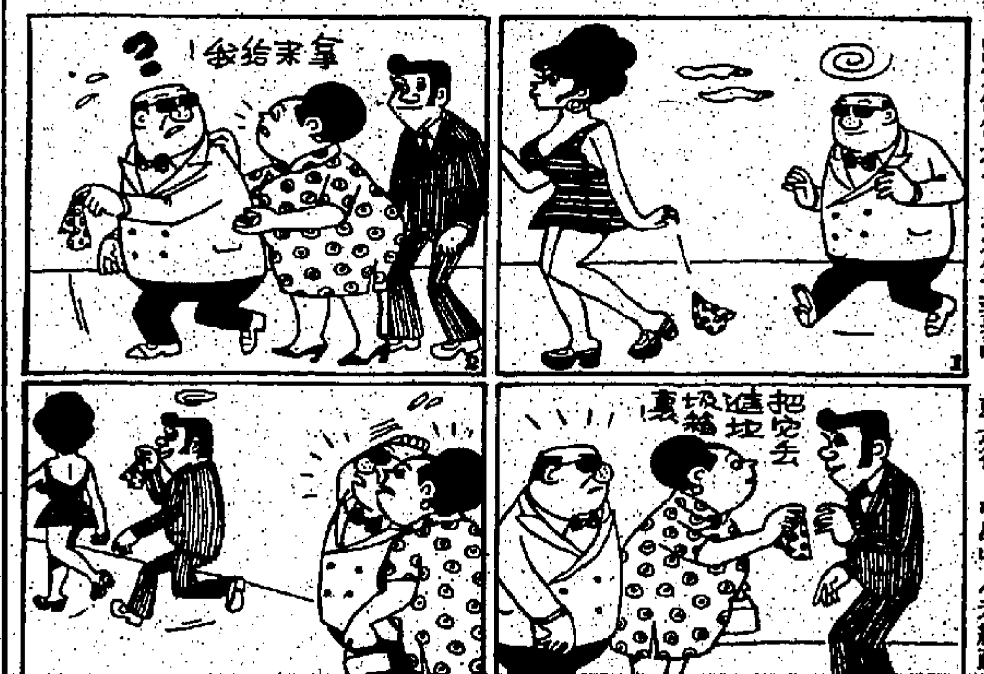
這位巴黎藥劑師過世後，一般法國人明白他苦心提高馬鈴薯的價值的意慾，在巴黎郊外的萊園中栽種馬鈴薯，夏季開花的時候，常有人去憑弔。

十八、十九世紀，歐洲常有戰爭，由於馬鈴薯可充軍糧，而隨着軍隊的調動，很快傳遍歐洲各國。

馬鈴薯傳到亞洲，可能來源複雜。由於馬鈴薯又有荷蘭薯的稱謂，相信和十八世紀荷蘭在亞洲推行殖民主義時推廣馬鈴薯的繁殖有關的。（石言）

大少爺　棄之可惜

龍公



問米記

一個晴朗的早晨，我和二嬸及她的媳婦，一起到新界的青山去。

她倆此行的目的，是要找一個伯父「問米」，問問兒子的病情；而我則純粹是為了好奇，想看個清楚「問米」到底是怎樣的一回事。

在公路的鐵欄側，踏過幾塊參差不齊的木板，跳下了一隻灣泊在水中的漁艇，二嬸對我說：「入門要叫人；入廟要拜神，此處雖非寺廟庵堂，可是有神靈在，也得要循例拜拜。」我聽了心中發笑，但却不便露出神色，所以祇好支吾以應。

當踏身進入艙內時，祇見一個年逾半百的伯父，他穿着汗衣，面向神壇，正在焚香默坐，聽見有人聲，於是轉過身來，問道何事。

拜了拜後，二嬸說道：「亞伯，我係同我個仔嚟問病㗎……。」

我坐在艙板的蓆上遊目四盼，船尾是神壇的位置，左側有白馬，但無王子；右側懸着幾條「神紅」，中央的小鐵鼎載滿香灰，並且插着三支龍香，香烟嬝嬝，不絕如縷，直昇艙頂。小鐵鼎下有一個圓鐵盤，放着一個「五雷號令」的東西（這是否神牌不得而知），神壇上，疊着兩列清茶，剛好正是十二小杯，船艙邊的布帳拉高，雖有清風徐來，唯是水波不興，污水、垃圾加上四處飛來的灰塵，混合而成為一種難聞的氣味。

此時伯父已經屈膝向壇前，我望見他的雙脚，頗有一種異樣的感覺，因為他的雙脚，雖然並不像同樓那個伯娘金蓮三寸，但與他那結實的身裁相比起來，實在是細了幾皮。

片刻，他再轉過身來，此時二嬸已從携來的手籃中，拿出了一小包東西，遞向他的手上，伯父接過，隨即拆開，那小包東西原來是「米」。

「五雷號令在其中」，他唸唸有詞，將米輕輕在壇前一灑，淅淅瀝瀝之聲，清脆可聞。

「把妳兒子的門牌地址報上來——」

「亞伯，我個仔叫做李大其，住喺××村××號，但——但——」二嬸憂愛成之情，溢於言表。

「但點樣？」伯父半啓雙眸：「係唔係有冤鬼纏身？」

「係！」二嬸點頭：「我嗰亞其已經十幾日冇開工，日日瞓喺床度，不思茶飯，而家想叫亞伯你同佢問吓，睇下有冇犯着啲乜嘢吖！」

「唔！」伯父雙脚突然直伸，雙手合什：「『冤鬼纏身，三尺靈神，水圍月滿，還我三魂』，好啦，等我問問佢啦！」伯父唸了幾句似詩非詞的語句後，便開始作法了，祇見他渾身移動，有蟲行蟻咬似的，口腔空「咳」了兩聲後，便唸道：

「紅面頭人，我而家呢，就嚟問一問呢個李大其，但因乜事幹呢，會被冤鬼纏住呢呀……。」這個伯父在唸咒時，語帶模糊，而且所唸的語句，「龍舟」不似「龍舟」，「木魚」又不像「木魚」，粵曲的「長句滾花」又不是這樣唱的，這不像，那不像，簡直四不像，使我聽了一頭霧水，不知內容。（上）．高輝．

短褲涼鞋登台

青山於二十日下午五時許，由日本返回台灣，過境香港，在第二天的下午兩點二十分，再從啓德機場直飛台灣！

而在這短短的二十一個小時內，他却為熱愛他的歌迷們，唱出了兩首歌：「藍天白雲」和「情人的眼淚」。

在什麼地方唱？怎麼事先一點消息都沒有？

正是在即將裝修完畢的「香港歌劇院」夜總會！「東方」首腦葉柱率領屬下數十歌星，宵夜於是處，座上的主客，就是青山。

青山的左右則坐着契妹樂家姊妹、容蓉、余子明，以及剛從台灣來了不久，已定於本星期六登台歌劇院的陳今珮。

旁邊的一檯，由湯偉光帶頭，其中坐着最近紅遍港島的萬沙浪。

中間稍後那張大檯，則坐着「台灣之寶」夏萍，旁邊陪着她的，是母親潘媽媽！

該處司儀許玲玲，眞個是聰明又伶俐，她靈活的腦筋一轉，轉到了青山的頭上，但她却從夏萍身上着手，精乖極了！

她，許玲玲，先報導青山將於二十八日結婚的消息。然後邀請夏萍上台串歌。

於羣衆熱烈掌聲中，夏萍跑上樂台，唱出了英文歌THE WECL CLING，中文名即為「婚禮的祝福」。

一曲唱罷，歌迷豈肯錯過機會，不斷的「恩哥」與掌聲，使已經走了下台的夏萍，再次回到台上。

這一次，夏萍却要求與青山合唱，當她提出這個意見來，歌迷的瘋狂掌聲與歡呼聲，震動了整個歌劇院！

就在如此這般情況下，青山與夏萍合唱了「藍天白雲」，歌完，夏萍迅速逃下台來，青山却給歌迷用掌聲和叫喊聲留住，再唱出了「情人的眼淚」！

貪心不足的歌迷，又以熱烈的掌聲，邀請萬沙浪唱歌，葉柱在旁猛搖手，萬沙浪却不過羣衆的熱情，上台唱了首英文歌。與衆不同的萬沙浪，對服裝極為隨便。此夕，他登台客串時穿的，是一件緊身白T恤，一條短到膝蓋的寶藍色短褲，一雙涼鞋，這個大孩子，他就是這個樣子，跑上台去唱了！

彩色生活

教授意見　放生弭殺

前國民大學教授梁錫鴻（樂三）先生函稱：照「氣功談」練氣功，已少失眠，至感至謝，閣下提倡氣功，保存國粹，嘉惠人羣，敬佩良深。但近來兇殺事件，層出不窮，統計前年九十九宗，昨年一百零三宗，今年截至目前止，已達四十四宗，眞屬駭人，居民惶惶，難為寢饋。究其原因，實由於殺業太多釀成，關心人士，僉以為應如工商日報倡導佛力，放生戒殺，當可消弭殺機，庶合天理。考放生一事，為佛教優良傳統，自陳代智者法師以來，歷代明君良相，大德名儒，無不諄諄垂訓，唐肅宗、宋眞宗詔天下諸州普設放生池，今杭州西湖是也。諸如顏魯公、白樂天、蘇東坡、黃山谷等名賢，足跡所至，倡導放生，又如智者大師，買臨海地四百餘里，池蓮大師於上方長壽二地立放生池，近代高僧印光、虛雲、倓虛、弘一、諦閑等對於放生，特別垂注，極勸人。卽儒之孔孟，亦主張戒殺，簡子放鳩，子產放魚，隋侯濟蛇，楊寶救雀。印光大師云：「放生一事，豈徒存命，亦所以啓後世仁慈，世上無爭，天下太平」等語。

我以為體上天好生之德，乃消極反刧殺辦法之一也。現在本港留居的各地治安老手，有如恒河沙數，據說也未曾睹如是之烈，這樣的暴戾之氣，籠罩本港，教授之說，不無道理。

我說的廣結善緣，並不是在報上發表一些捐款行善之事，或拍照作行善之狀，就會福報立至，雖然出出風頭，倒還算好，似還勝於拔一毛以利天下而不為也的人，究竟如何才是行善呢？那一定心如日月，見人見物，隨時隨地，都有為人離災危，而使他人永得快樂的事實，而自己應該不辭勞瘁，見義忘利，己所不欲，勿施諸人，這樣子存心去做，那才是廣結善緣。

最近，我在周日抽空去看電影：「愛的天地」，這片值得去一看。它的內容大致是女主角是在師範畢業，因知自己患癌，還有一年的性命，自己想：死是逃不了的，與其盡情去享受，何如將一年的時間，盡其所能去幫助孤兒快樂，終於她完成此志後含笑而死。我頗有所感，自念我充其量不是還有二三十載的暮年，大可效法該片女主角，做一番好事，也可稍盡人類互助之義，請社會人士拭目以待。（未完）

氣功談　張和

男女分在澳美加

手記

今天搭到一位到半山區去的人，大抵是公務員的身份，他由天星碼頭登車，再到希爾頓的旁邊，接兩名在巴士站等他的朋友。

我聽他們說，在天星碼頭上車的人，已經正式申請退休，然而我自倒後鏡望過去，他年紀四十歲左右，正是中年建業的年齡，怎可能退休。

我因此懷疑他是公務員，果然給我猜中了，在希爾頓旁巴士站登車的兩人之一說：「你那麼早退休，很可能不准。」

「為甚麼不准，」那人問道，「很多人到了四十五歲，便可有資格退休。」

「他們的情形，和你不同。倘若公家認為你並無工作能力，那麼早一點退休，他們也不會提出反對。但是你是專業性的人，像你這一種人材，到那裡去找。」

那人問道：「你是根據甚麼來推測，我的退休申請，不會被批准？」

另一人回答道：「根據規定，到了四十五歲的人，的確已具資格退休，然而正面接到了你的申請書後，可以批上，為公家利益計，不准退休。你也不能奈何他們。」

和他一起登車的人也說道：「不過祇有一途可循，那就是你本人健康的問題。你可以說明你的健康不佳，吃不消了，不得不退休。」

「本來根據規定，以健康問題為理由，是可以申請退休的。不過先要經過醫務處派出醫師檢查體格。而且規定不祇派出一位，而是派出四位，組成一個小組委員會。像你每天晚上，不但食量如牛，而且可盡半瓶白蘭地而毫不動容，他們怎肯批上你的健康不佳的字樣？這一條路是走不通的了。」

「你退休後到那裡去呢？」原來的人問道。

「我準備先到澳洲，因為我的大兒，在澳洲攻讀。我已替他買了一幢房子，分租給其他的學生，收了租已可足够他本人的用途，包括學費在內。我的二子現在加拿大，大女兒和老四在美國。老四現祇攻讀中學，不過明年他便畢業了。他是否繼續在美國攻讀大學，或前往加拿大，我倒不知道，現尚未決定。」

播音電視節目

香港電台
六·〇〇 粵語新聞
海員空缺報告
七·〇〇 香江之聲
轉播倫敦新聞
八·〇〇 粵語新聞
書報通訊
九·〇〇 蔬菜價格報導
英語初階
十·〇〇 兒童節目
廣播劇
十一·一五 空中問答
米高濤的故事
十二·〇〇 新聞報告
粵曲
一·〇〇 粵語新聞
時事實錄
二·〇〇 小說
點唱節目
三·一五 時代曲
民間故事
四·〇〇 時代曲
親親仁人
五·〇〇 交通情況報導
兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
進孟世界
七·〇〇 粵語新聞
時事實錄
英語初階
八·〇〇 新聞報告
夜夜此時聽
命運的陰影
轉播倫敦新聞
動人的旋律
風虎雲龍集
「環」
時代曲
粵語新聞

商業第一台
六·〇〇 新聞簡報
國學講座
日日新
清晨雅趣
新聞報告
生活的旋律
廣播劇「餘情」
粵曲
倫理小說
港九時事
奇情小說「一滴春雨」
新聞報告
天氣報告
粵曲
歌唱小說「琵琶記」
倫理小說「天涯兒女」
粵語流行曲
新聞報告
一曲寄心聲
股市行情報導
粵曲
兒童樂園
港九時事
社會小說「少年十五廿時」
今古奇談
十八樓C座
天羅地網
時代曲
綜合性節目「東西南北」
新聞報告
秋燈夜雨
夜半無人私語
時

商業第二台
七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
八·〇〇 新聞報告
時代曲
九·〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
粵語流行曲
係咁嘅喇
股市行情報導
音樂的約會
新聞報告
時代曲
股市行情報導
專曲點唱
新聞簡報
股市行情報導
四·〇〇 年青人時間
新聞簡報
續播年青人時間
七·〇〇 股市行情報導
HIFI半小時
八·〇〇 粵曲
體育雜誌
九·〇〇 為你歌唱
美的音樂
新聞簡報
忘憂曲

麗的銀台
七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
八·〇〇 中級日語會話
轉播港台粵語新聞
時代曲
名家小說
粵劇名曲選
兒童長篇小說
兒童歌曲
民間故事
故事
粵曲
轉播港台新聞
長篇小說
股市行情報導
時代曲
轉播港台時事實錄
武俠故事
粵劇名曲選
戲劇人生
新聞報導
股市行情報導
時代曲
人間世
鬥智小說
歐西流行曲
奇情武俠小說
轉播港台時事實錄
歌唱戲劇小說
新聞報告
粵語流行曲
時代曲
短篇趣劇
粵曲
世界名著
曲中情
轉播港台新聞
時代曲
夜半奇談
廣東音樂

麗的金台
七·〇〇 早晨音樂
·三〇 時也曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
十·〇〇 京曲
十一·〇〇 彈詞
·三〇 申曲
十二·〇〇 上海滑稽
·三〇 越劇
一·〇〇 國語戲劇小說
·三〇 客語民間小說
二·〇〇 時代曲
·三〇 潮語廣播劇
三·〇〇 潮州曲
四·〇〇 潮語新聞報告
·三〇 潮語傳奇小說
五·〇〇 潮州曲
六·〇〇 潮語偵探小說
·三〇 潮州曲
七 潮語短篇趣劇
八·〇〇 潮語新聞報告
·三〇 潮語神仙故事
九·〇〇 潮語戲劇小說
潮州曲
潮語青燈夜話
國樂

麗的中文電視
新聞及天氣報告
今日菜譜
優的卡通片
苦戀
聰明笨伯
雌雄神探
新聞及天氣報告
粵語長片「娛樂昇平」
今日菜譜
新聞摘要及節目簡報
英語長片「危險人物」
小小樂園
小小劇場
萬能指導
面面觀
萬言集
世界新聞及天氣報告
股市行情報導
歡喜冤家
新聞透視
花月爭妍
麗的電視劇「烟水寒」
今日新聞摘要
觀點與角度
鐵血忠魂
畫廊夜話
最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
日場電影
牧野仙蹤
頑皮小豬
神貓卡通片
積臣樂隊
黑美人
新聞簡報及節目預告
執法如山
新聞簡報及今晚天氣
觀點與角度
錦繡良緣
股市行情報導
戰火家庭
世界新聞
天氣報告
哀樂人生
萬象縱橫
職業拳擊實錄
最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
卡通片
珍饈百味
中午新聞
「足球小將」
粵語長片「一對好冤家」
片集
七彩「聯邦街探險」片集
「芝麻街」片集
新聞簡報
七彩「動物世界」片集
粵語長片「鬼俠」
翡翠劇場
新聞及天氣報告
觀點與角度
七彩「國王與我」片集
七彩「西城旗風」片集
港聞摘要
歡樂今宵
最後新聞報導
柔道女金剛

無綫電視明珠台
英語長片「百戰雄心」
新聞簡報
「芝麻街」片集
七彩「卡通笑集」
影壇快訊
七·〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「桃麗絲黛特輯」
八·〇〇 七彩每週名片
新聞展望
最後新聞報導
七彩「還愛」片集
七彩「古物奇談」片集

筆戰

記者鋤奸故事之一

・陳蝶衣・

一：憑着一支筆對罪惡集團作戰

就在打手們當眞「倒也！倒也」之際，同時另有清脆的叫好之聲，出自女子之口，她就是亞芳；不！還有姊姊亞芬。

叫好之聲從一雙姊妹花的口中一喊出，場面就更熱鬧了！因爲一陣刺耳的警號聲，已在遠遠傳來。

警車，終於及時趕到！探長、警員，紛紛跳下車來，大聲嚷着：「別動！」「咪郁！」

於是一衆暴徒，個個束手成擒。祇有那個跟踪華人傑的傢伙，始終採取觀望態度，看到情勢不妙時，早已逃之夭夭，成了唯一的漏網者。

警車之後，自然還有猪籠車隨行。戴上了手銬的六個大小花臉，全都塞進了猪籠車。

華人傑又拍了一輪照片，纔得向代爲報警的亞芳道了謝，也來不及與一雙姊妹花寒暄，便在探長、警員的簇擁之下，上了警車。

同時，「香港人報」的另一記者，也坐着報社的採訪車趕來了！他如何得訊的呢？當然也是亞芳的功勞，她首先打電話報了警，接着又打電話通知了報社。

亞芳是熟悉華人傑的一切的，她在無形中做了華人傑的助手。

華人傑很喜歡亞芳這個女孩子，經常送些小禮物給她，酬謝她的服務；這是亞芳對華人傑特具好感的原因之一。

另有一個原因，則是崇拜華人傑的那一份正義感：在亞芳的眼中，華人傑是她所認識的唯一英雄人物；因之，對他也有愛意。

但華人傑祇是把她當作小妹妹看待，他，另有愛人，那就是舊同學李秀蘭。

到了警署，華人傑趁着警務人員向暴徒們問口供的時候，打了個電話給李秀蘭。

「我現在有事，不能趕來見妳，」華人傑在電話裏，帶着歉意對李秀蘭說。

「你有甚麼事，比我的事還重要嗎？」李秀蘭的口氣，顯然很不高興；如果看得到她，她一定是在翹起嘴唇說話。

「我在警局！」華人傑怕李秀蘭吃驚，接着連忙補充了一句：「打聽一椿案子。」

李秀蘭終於原諒了華人傑，約定明天中午再會面。㈥

青雲

黃思騁

「你不必這樣想，我沒有與任何男人來往。」

「何以這個建議會在你見了你父親以後提出來？」

「這兩件事並不相干。」

「我以爲大有相干，一定是你在你父親面前有所承諾，而將這件事瞞着我。」

「我能有甚麼事瞞着你？」

邱時儒將最近所發生的事聯繫起來，似乎有了點線索，說道：「是不是呂士駿重重地損害了你？」

「沒有，我和他之間的事早就結束了。」

「我以爲沒有，你很可能在他身上花過大錢。」

「根據甚麼這樣說？」

「你從前對我透露過這件事。」

「我祇是激你罷了！」

「我過去不相信，但現在相信了。」

「你猜想而已。」

「這是有根據的猜想，假如他沒有得到那四十萬，何用遷居迴避？」

「那是因爲他不想讓他的妻子知道我和他有來往的緣故。」

「這是不通的解釋，因爲你曾經打電話去他家裏，他的老婆不可能不知道他和你來往。照我的猜想，他的老婆極可能是個同謀犯。」

「你所說的話毫無事實根據。」

邱時儒越想越覺得事情有點蹊蹺，要不然她沒有勸自己回家住的道理。他走到史美珊面前，說道：「美珊，我們雖然感情不算融洽，但畢竟是夫妻，你有甚麼困難，我樂意爲你分擔，不過你得把內情告訴我，我將代你出個主意。」

「我沒有甚麼可告訴你。」

「不要否認，美珊，我知道你這幾天心事重重。」

「我並沒有什麼心事。」

史美珊在考慮着切身的利害，這件事如果能得到他的諒解，那末四十萬塊錢的事還可以隱瞞一段日子，否則的話，她父親遲早會知道。邱時儒看出她有點心動，便繼續勸道：「你不趁這時候同我商量，我預先聲明將來是沒有商量餘地的。」

史美珊想到煩惱處，嘆口氣說：「你說我應該怎麼辦呢？他已經走了！」

「他騙去你多少錢？」

她沉默着，不想告訴他。

「你上次對我透露過，你給他四十萬。」

「你知道還問它幹甚麼？」

「但是你父親不可能給你這筆錢，它是從那裏來的呢？」

「我還有別的路子嗎？」

「告訴我從甚麼地方來？」（一〇六）

橫東四十三週年賦懷，並賀劍科校長

・陳煥華・

居夷何陋絃歌盛，雅化南行道未窮。
四十三年深教澤，公門桃李笑春風。
傳經愧我成虛願，冥世憑誰建事功。
天下滔滔名利逐，不隨流去是豪雄。

橫東校慶獻頌

・許錦裳・

嶺海宏施五教振，辛勞幾度斫荊榛。
東風暖柳隨春發，細雨滋桃與日新。
校苑花繁連秀徑，宮牆弦歌接芳鄰。
慶逢盛典齊歡頌，爲獻岡陵意倍親。

半靜寂地帶

・尼丹・

不少飆升的樓價與租金，跟着股市的低潮，已低降百分之二十五至三十。

當局凍結租金，實受其利的，恐怕不會是住客了。

× ×

本港目前，每百人就擁有電話二十五具。但在九十年前，全港僅有電話三十具。

全港三十具電話的時代，打電話必不如現在的煩忙，那是可以斷言。

× ×

近日盛傳外圍馬將合法化，並傳將會在今年馬季開始夜賽時實行。

所謂外圍馬合法化，不過是馬會把售票窗口，分設在馬會之外而已。

劉郎

・克傑・

二四：眼前這個騎士裝的人物，確實是個大軍官。

說到那首詩的氣概，眞嚇壞人。既自稱將軍，又自稱公子，那還罷了；結句自稱才子，而且是橫絕大江邊的才子，非吃過茅台酒冲豹子膽做不出那首詩來。

「這位是何將軍！」

聽了劉郎第一句介紹詞，吳多明方知，眼前這位騎士裝的人物，確實是個大軍官。劉郎繼續介紹：

「何將軍乃是統率革命軍，進攻南京，與辮子軍張大帥張勛血戰兩花台，周旋半月之久的何海鳴將軍！」

何海鳴這個大名，在當時轟動海內，婦孺皆知。

何海鳴所部戰士，本屬雜牌軍隊，學生軍也有，游擊隊也有，臨時收編的散兵也有，談不上甚麼作戰經驗。

一個原因，歸功於何海鳴指揮若定，將士會勇爭先，一鼓作氣，居然節節勝利，辮子軍聞風潰退，開頭打了個大勝仗。

全國輿論一致同情革命，無條件的擴大宣傳，說南京指日可下。何海鳴便名噪一時。

另一原因，據革命前輩說，何海鳴一經誓師，怎的嚇得張勛的軍隊聞風先遁呢？

何海鳴原屬同盟會的革命戰士，但他的名氣出自筆桿子，不是槍桿子。戴季陶（那時名戴天仇）在上海，主持同盟會言論機構民權報，徐天嘯、何海鳴等均爲特約主筆，對袁世凱紊誅異伐，論調激烈，極受讀者歡迎。

可是報上的大名，無論如何嚇不倒戰場上目不識丁的辮子軍。

巧在何海鳴這個姓名，上海人唸起來，跟胡漢民有九成相似。

孫黃兩領袖之下，汪胡是第二號大人物，胡漢民曾做過廣東都督，號稱知兵。胡漢民來了！這還得了？烏龍龍的辮子軍，不分皂白，未戰先潰。

後來者實，來將不是胡漢民而是何海鳴，辮子軍烏合之衆，並不足畏，辮子軍便大事反攻。

山川人物

梅妃之東樓賦

明皇寵貴妃前，頗傾梅妃。梅原名采蘋。侍明皇後，因愛梅花，明皇戲名梅妃，梅妃之名所由來也。

顧齋

唐明皇晚年，寵楊貴妃，變易三綱，濁亂四海，耄而政怠，一日殺三子，如剪斷螻蟻之命，信用楊國忠，釀成安史叛變，貴妃及其楊氏兄姊盡死，固無足惜，而明皇奔竄而歸，受制閹豎，寡獨苟活，天下哀之。實亦自取。

明皇寵貴妃前，頗傾梅妃。梅妃姓江，父曰江仲遜，世爲醫，閩之莆田人，梅妃九歲，能誦二南。開元中，高力士使閩粵，見其少麗，年且及笄，遂選歸侍明皇。梅妃不獨端秀，並善屬文，自比謝女，恒淡妝雅服，益見姿態明麗，非筆墨所能形容。喜梅花，所居之闌檻，皆植數株，顏曰「梅亭」。梅開賦賞，輒至夜分，仍留戀花下不忍去。明皇以其好梅若此，因戲名梅妃，梅妃之名所由來也。

明皇其始於兄弟頗友愛，日從燕閒，梅妃必侍側，明皇命以橙賜諸王，至漢王，潛以足躡妃履以爲戲，妃意不懌，登時退出，明皇詢其所以，報言適履珠脫綴，綴竟當來。久之，妃未同，明皇親往命妃，又言胸腹疾作，不果前也，諸多推搪，明皇未嘗以忤旨責之，卒不再出，其待寵有如此，宮中由寵，無有及之。

明皇雖老，然愛極不專，見壽王妃而悅之，不顧倫常，竟風意令其爲女道士，復入侍宮中，即後之楊貴妃也，明皇寵之甚，由是梅妃之寵日奪，明皇初亦無疏意，而二人相疾，避路而行，貴妃忌而妬，梅妃性溫和柔緩，終不敵貴妃，竟爲貴妃遷之於上陽東宮。一夕，明皇偶憶梅妃，夜遣小黃門滅燭，密召妃至翠華西閣，重敘舊歡。天將曉而貴妃忽至，侍御驚報，明皇抱梅妃藏入夾幕中，貴妃既至，詢梅妃何在？明皇對以在東宮。貴妃怒曰：「肴核狼藉，榻下有婦舄，夜來何人侍陛下寢？歡醉至日將晡而仍未起，陛下可出視朝，臣妾留此以俟駕回。」明皇以事已敗露，擁衾復臥，曰：「今日疾作，不可臨朝。」貴妃怒出，貴妃直一潑婦，而明皇者亦標準之昏君，唐之衰，可知也。

梅妃在失寵後，以千金壽高力士，求詞人效司馬相如之長門賦，挽回明皇之心意，力士一閹人耳，因趨炎附勢，侍之惟恐不殷，且畏其勢，報稱無人善賦。梅妃乃自作東樓賦，略曰：「玉鑑塵生，鳳奩香殄；懶蟬鬢之巧梳，閑縷衣之輕練；苦寂寞於蕙宮，但凝思乎蘭殿；信標落之梅花，隔長門而不見；況乃花心颺恨，柳眼弄愁；暖風習習，春鳥啾啾；樓上黃昏兮，聽鳳吹而回首；碧雲日暮兮，對素月而凝眸；溫泉不到，憶拾翠之舊遊；長門深閉，嗟青鸞之信修；憶太液清波，水光蕩浮；笙歌賞燕，陪從宸旒；奏舞鸞之妙曲，乘畫鷁之仙舟；君情繾綣，深敘綢繆；誓山海而常在，似日月而無休；奈何嫉色庸庸，妒氣沖沖；奪我之愛幸，斥我乎幽宮；思舊歡之莫得，想夢著乎朦朧；度花朝與月夕，羞懶對乎春風；欲相如之奏賦，奈世才之不工；屬愁吟之未盡，已響動乎疏鐘；空長歎而掩袂，躊躇步於樓東。」

不久，安祿山以討君側犯闕，明皇西奔，及東歸，梅妃已失其所在，明皇大悲，然已晚矣。一夕，夢梅妃謂死於亂軍手，埋骨池東梅樹。後果於溫池側梅樹下得其尸，以錦褥裹而盛於酒槽，附土三尺者，視其所傷，脇下有刀痕。明皇自製文誄之，以妃禮易葬焉。

羽劍龍槎

奇情武俠小說

・散髮生・

第二十三回　莫負春宵 人壁漸遠身無主　雖謀長策 酒興初濃恨有餘

羅背梅聽了一會，忽道：「怎的，他們都外出了？」定是羅背梅聽不到甚的聲音。林應彪笑道：「他們入睡，都不會有甚聲息的。」羅背梅搖頭道：「不！已不在洲上。這洲上，除你我之外，已再無人踪。」

林應彪靈機一觸，即向羅背梅挨近，笑道：「他們故意使我們可以輕鬆一點，走開了！」羅背梅笑道：「你想輕鬆嗎？」林應彪一喜，事有可爲，一隻手向羅背梅肩上一搭，連頭也歪了過去，還道：「娘子，快天光了，寬衣入睡吧！」

羅背梅將林應彪的手掌輕輕拂落，笑道：「睡？我正肚餓得很，怎能睡？」林應彪忙道：「我們到船上去找點飲食。」羅背梅含笑點頭，示意林應彪先行出艙，林應彪立即路出艙門，見到癸龍舟的前艙與後梢，都還有燈火，即道：「他們還未睡！」羅背梅道：「上去再說！」

兩人直趨癸龍舟後梢，竟有幾盤菜餚，原封未動，林應彪笑道：「還留得有給我們用的酒食。」羅背梅道：「你就搬上船頭吧！」當然，那船頭，比這兒舒服得多。林應彪捧起幾盤菜就走。

到了船頭，佈好了杯盤，不見羅背梅隨來，卻聽得八八兒嘆道：「二嫂子，你這早就起身外出嗎？還未天明，還未替我們燒過菜，可走不得！」林應彪趕忙四望，祇見羅背梅正從湖水上凌波走了過來。林應彪爲之一怔，羅背梅竟是想乘此機會逃走而被八八兒看到了不成？

羅背梅笑應道：「八八兒，我一身汗臭，要洗個澡。這不是變妖精。你可不要誤會。」羅背梅穿的是一身水扣不成水扣，單衣也不成單衣的衫褲，她就在自已解開上身的衣鈕。八八兒笑道：「老二，是不是會變妖精？」

石敬亭忽的自更遠的水面一滑而前，與羅背梅並肩而立，笑道：「二嫂子，你未曾出汗，一身也無汗臭。不用沐浴了。老二，是不是並無汗臭？」八八兒道：「老二，快不要二嫂子變妖精吶！」

林應彪已想到眞是石敬亭與八八兒，將羅背梅監管住，但，羅背梅一旦變了妖精，八八兒不會出手，石敬亭就不一定能將她留住了。趕忙挨到水中，來到羅背梅身邊道：「娘子，正等你用酒哩！」

羅背梅笑道：「也罷，不洗就不洗，我原是想洗個澡，舒服的喝一杯。兩位小叔子，眞是太關心了。」竟挽住林應彪，一滑而前，躍上了船頭。㈣㈣㊀

百戒刀頭

忠義武俠小說

高景生著　余丹青圖

第二回：水鏡通明刀有缺　人天慘淡劍重來

就在這個時候，湖上卻傳來一種異聲，把范忠的視線再吸引到小艇那方面去。

這不是剛才那種嘯聲。嘯是清越響亮的，這卻是低沉的吟聲，甚而似是呻吟，屬於病態的聲音，聽來覺得很不舒服。

原來，古人造字，「口」字傍的有許多，各有意義。即以「嘯」、「吟」、「呻」三個字來說，便各代表三種不同的境界。前人有說：「吟嘯成群，邊聲四起」，吟與嘯雖然相連，但一高一低，一尖一沉，卻是相反。這兩種聲音合起來，成了交響合奏，自然成爲動人心絃的「邊聲」。但此時湖上的聲音，是先嘯後吟，並非合奏。嘯聲是極高極清，過了不久，才有吟聲起來，吟聲是極沉極重，未了變而爲呻，好像一個病重的人在那裏歎氣。

范忠聽得悚然，便把剛才的話擱下，問道：「是誰在那裏發歎呢？這好像有氣難伸，呻呻吟吟的，怪不好聽！」

他說道是發歎，又說呻呻吟吟，該是十分恰當的形容。常語有「無病呻吟」一句話，可知病人應該呻吟，無病而呻吟是反常了。呻與吟雖然相連，但吟有舒暢的吟，所謂「吟風弄月」的吟便是。相反便是痛苦的吟，到了極點便是呻。這兩者仍然有別。廣東人慣說的「呻氣」，將一個「呻」字用得極爲恰當。大概可以說，氣不得伸，發而爲吟爲歎，這便是呻。吟與歎兩者合併，再添一些痛苦的味兒，呻者自是可悲，聽者也覺不好消受。范忠所說正是這個意思。

東方生聽了，臉上透出一絲神秘的笑容，答道：「有了剛才的嘯聲，自然會有這種呻吟聲，鱷魚孤便是鱷魚潭啊！」

范忠不明所以，再傾耳靜聽了一會，雖覺呻吟之聲不絕，卻聽不出聲音，究竟是來自小艇上面，抑或來自湖底。

這便使他茫然似的問道：「爲甚麼你要這樣說呢？嘯聲來自湖上，你我都會聽得清楚，你說那是湖上美人所發，我也相信。但是，這種呻吟聲音又怎樣呢？是不是同樣出自湖上美人之口的呢？」

東方生打個哈哈才道：「這都是我引出來的啊？沒有我的嘯聲，就不會有湖上美人的嘯聲，也就不會有這一刻的呻吟聲，一人引一人，一級引一級，想來的確甚有意思。」㊀〇㊃

一〇三

楊橫屍

偵探小說

・以而・

十五：同樓住客，全不知情

朱探長便對那些客人說：「我可以對各位說，死者並非住客何方仁，而是一個名叫柯不爲的人，座上各位，有認識柯不爲這個人嗎？」

各人對朱探長這樣率直坦白的聲明，都感到有些訝異，不過，卻沒有一個人，表示認識柯不爲。

朱探長繼續說：「那麼，各位有人認識何方仁嗎？」

他們都搖頭，表示並不認識。

朱探長再對他們說：「我們警方，已查得此案，必與女人有關，各位可曾見過，有女子出入過二百零二號客房嗎？」

在座的人仍搖頭，而且異口同聲說：「從來未見過有女子進入那個房間呀。」

朱探長便偕同旅店經理林飛平夫婦，同進入二零二號房間，在室內到處檢視，甚至衣櫥、浴室，也細心找尋殆遍。原來，他是希望找到一些有關女人的用品，如髮針，甚至染有口紅的香煙蒂等。但結果全無發現。

朱探長最後取去面巾及浴巾各一條，準備交由化學組檢驗之後，再進入旅店的會客廳。向在座各住客，進行詢問。

「各位在星期六或星期日兩晚，可曾聽到二零二號房裡，發生過吵鬧或不尋常的聲響嗎？」

有兩三位承認在那兩天晚上，曾經走過二零二號門前，但未聽到房內有特殊的動靜。

朱探長得不到要領，便悄然離座。他對林經理夫婦說：「現在我們要找尋的，就是何方仁這位住客。假如他回來，就請你們立刻撥電話通知警署。也可以對他說明，警方要和他會面。」

「好的，朱探長，我們一定照辦。」

「唔，」朱探長臨行前又對他們說：「明天，我就要去找何方仁的保證人胡大德先生了。」

發酬通告

本報五月份下半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取，爲荷。

編輯部啓

清晨

・萍雨・

「你找總經理？」言下之意是你也配？

「他在不在？」

「把名片拿來，替你傳達。」

修毅一言不發，直往前走。

「喂，這裏是本白擋！」

他已經走到經理室，也不敲門，直衝進去。

「誰？」裏面有一聲低吼。

「我！」修毅直挺挺地站着，頭昂得很高。

安樂椅中的胖子半仰起身，我看到了那張在電視上、報紙上常常出現的臉孔。

「你——」頓一頓，認出來了。「我早就知道你總有一天要回來！肚子餓得受不住了吧？要爭強，你還不是那種料！」

修毅走前兩步：「我回來告訴你，媽媽死了！」

「死了就死了，做甚麼大驚小怪？」

「她的命不比彼比值錢，是不是？」

「人遲早要死的，你嚷甚麼？何況她老早就是廢物了。一個瘋子，不過是活死人！」眼鏡片後射出兩點冷光：「你倒是長高了不少，像大人了。是不是想回來住？我可以收留你。塌塌拉拉的，丟人！」

「我來談媽媽的事。」

「人死了，還有甚麼好談？」

「你要爲她辦理後事，辦得風風光光，她是你的元配妻子！」

「妻子？」他哈哈大笑：「眞是！」

「你得正正式式的發訃聞，好好的找個墳地，這是你爲她做的第一件事，也是最後一件事。」

「你在發甚麼神經？胡說八道！」

「說！你答不答應？」

「你以甚麼身份問我？」

「我母親的兒子！」

「我是不是你的父親？」

「我沒有這樣的父親！」

「我也沒有那樣的妻子！」

修毅迫近他，沉着臉，聲音裏充滿怒火：「媽媽現在躺在精神病院的太平間！你是她的兒子，你有本事自己去把她風光大葬。」

「我要你去！」火山爆發了。

「我回來告訴你，媽媽死了！」㊃㊀

兇宅

歷史小說

南宮搏

打聽內幕

康蘇表面上與平日一樣，但他天性好奇，再者，他是外國人，對於中原的事，缺少心理上的共鳴，因爲段氏的叛案中也有康居國人在內，他有意去探探究竟。

康蘇有他自己的門路——在大唐的皇都長安，外國人很多，每一夥外國人都有自己活動的空間，康居人有幾個活動場所，其中有兩個是康蘇時時去的。現在，他又去了。爲了事涉蘇知道的一家，他有好奇心而不敢造次，他和自己的族人閒談，打聽近來有沒有新人到來。

「現在，比以前少得太多，從嶺南那邊來的人，簡直沒有，從西北路來的，也很少，而且大多是老人，有些人，還出了亂子！」一名做販賣的康居人說：「近來，聽說有我們的人被關了起來的！」

康蘇不着意地哦了一聲，又說：「是自己人，有沒有法子可以救助？讓他們在牢裏，可不好，我們大夥幫一把！」

「不行，聽說是關在府的大牢，那是重罪犯，不像是爲盜竊之類。」

「我們的人怎會犯重罪的？」康蘇故意問。

「不一定，這回聽到說，眞是重罪，和黨項人、蕃人勾結在一起，還有漢人，我聽說，但不大清楚！」

康蘇以打聽到訊息而興奮，很快地問：

「我有好些天沒來了，這些事是什麼時候的？怎麼我會連訊息都不曉得？」

「我是前幾天聽龐馬行的馮康金說的，也不知道底細，好像是和我們這夥人沒來往的！」

康蘇得知了一條傳出消息的線索，他離開，再去找馮康金——個龐馬販子，有一個時期做買賣發達，很賺了一些錢，近年的兵亂中，馮康金幾乎失去所有，不過，馮康金又有本事恢復，現在雖不及從前，但在經商的康居人，馮康金依然是比較富有的一人。

馮康金的姓氏，是頂了主人的，他是獲得自由的馮氏家奴，但眞正的來歷也少有人知，祇是，康蘇知道這人，因爲馮康金這一系，在康居本國也是貴族，因國內爭權鬥爭失敗而被賣到外國的，現在，康居國的政情早就有了變化，馮康金如果回去，可以收回以前的財產和地位，祇是，在中原久住了的馮康金，也不想回故國了。

康蘇與馮康金之間，有族系上的關係，在中原，他們的來往並不密切，但彼此有一定程度的了解。

康蘇找到他時，馮康金很直率地說出了段嚴武一案中的康居國人，就是蘇祇勃那一系的，情況相當的嚴重。他說了，失着詢問：

「你是爲永樂里的屋子的舊主人來問訊的？」㊀〇㊀

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（或其他）請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：　　　電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如寄中文稿，請將「英文稿」二字劃去，寄來英文稿則將「中文稿」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位
不得超過四段

分類廣告
搬運

大利搬屋公司
3-836132-655845
3-381714-881730
5-445058-438642

中聯搬運公司
香港-717922·708973
九龍-333560·333532
旺角-315656·319845

立勝公司搬屋
港：772755　773544
九：848810　885280

達誠公司搬屋
K—932338·955740
H—445298
港九新界取價從廉

安全搬屋公司
九K·675872·K·672704
港H·444566

福來搬屋公司

招生

慧命功

鄧桂廚師訓練學院

打字
保證出入口文件打字
香港必文秘書打字中心　商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440
旺角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電859364

洞玄術

英人聲帶　英婦主理

TOEFL
安徒列博士主理、香港商科語言書院
由歐美博士　授課早午晚新班
專人免費代辦留學手續介紹美加學校
旺角彌敦道605號新興大廈三樓電858440
旺角彌敦道601號創興銀行大廈5樓電859364